

# La Noticia™

18 al 24 de febrero del 2009 • SEMANAL

Al Servicio de la Comunidad Latinoamericana

Año 12 • Nº 566 • FREE • GRATIS

*The Spanish-Language Newspaper*

[www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)

704-568-6966

## Inmigración

Departamento de Defensa  
**Pedirán que  
residentes  
temporales  
puedan entrar  
al Ejército**



Por primera vez desde la guerra de Vietnam, el Departamento de Defensa apuntará a reclutar a inmigrantes con residencia temporal, de acuerdo con un proyecto dado a conocer por el Teniente General Benjamin Freakley, encargado del reclutamiento de voluntarios del Ejército.

Pág. 19 >>

## Locales

**Nuevo intento  
para impedir  
educación de  
indocumentados**

Diego Barahona A.

El Senador Philip Berger introdujo al Senado de Carolina del Norte un proyecto de ley que busca impedir que los estudiantes indocumentados se puedan educar en un Instituto Universitario. Activistas piden llamar a los legisladores, para que esta ley no se apruebe.

Pág. 6 >>

## Inmigración

**Dudas  
del inmigrante**

Miguel A. Manna

¿Qué puede hacer un indocumentado para obtener un permiso de trabajo?

Pág. 18 >>

## Nacionales

**Plan de rescate económico  
Gobierno hará recortes  
de impuestos**

*El plan de rescate económico de 787.000 millones de dólares firmado el 17 de febrero por el presidente Barack Obama, trata de detener la crisis de la economía nacional. Inyecta fondos en proyectos de infraestructura, salud, fuentes de energía renovables y conservación. Hay un recorte de impuestos de 400 dólares para la mayoría de los trabajadores y de 800 dólares para las parejas. La Casa Blanca estima que en Carolina del Norte se conservarán o crearán 105.000 empleos.*

Pág. 4 >>



## Locales - Charlotte

**Cincuenta patrullas  
adicionales en las  
calles**

Rosario Machicao

Una flota de 50 patrullas de policía están ahora habilitadas para ser usadas por oficiales del Departamento de Policía de Charlotte Mecklenburg (CMPD) como parte del programa "Take Home Vehicle Program", una nueva iniciativa del jefe Rodney Monroe que permite a los oficiales incluso llevarse las patrullas a casa, para dar más presencia policial en las calles.



Pág. 7 >>

## Policial

**Latino muerte  
por culpa de  
conductor ebrio**

Diego Barahona A.

*La noche del 13 de febrero el vehículo en el que viajaba el salvadoreño José Orlando Barahona Cortez fue chocado por un auto que venía a exceso de velocidad, conducido por una persona que estaba bajo la influencia del alcohol. La víctima murió en la escena.*

Pág. 5 >>

## Salud

**¿Es el jabón  
antibacterial  
más efectivo  
que el jabón  
regular?**

María Noriega

La División de Alimentos y Medicinas del Departamento de Agricultura del estado, informa los resultados de las últimas investigaciones sobre las ventajas y desventajas de los jabones antibacteriales.

Pág. 20 >>

**Latino community asks for justice**

pág. 16 >>

# Michael C. D'Agata, Abogado

*Buscaré los más altos resultados en tu caso.*

**La eficiencia de un abogado no se basa en el idioma que habla, pero sí en la manera en que defiende a sus clientes. Llámame y déjame poner mi experiencia y conocimientos a tus servicios.**



- **Accidentes de trabajo**
- **Accidentes de autos**
- **Heridas personales**
- **Compensación laboral**
- **Muerte por negligencia**

No importa  
donde vivas en  
Carolina del Norte,  
yo te puedo ayudar!

*se habla español*

**Llame GRATIS**

**704-375-1960 / 1888-464-6290**

**BUTLER  
& QUINN, PLLC**  
Attorneys at Law



**Abogados** Le ayudamos en todo el estado de Carolina del Norte.

- **ICE- Deportaciones**
- **Defensa Criminal**
- **DWI • DWLR**
- **Violaciones de Tráfico**
- **Violación de Probatoria**
- **Violencia Doméstica**
- **Todo Tipo de Accidentes.**

**Vamos a corte de inmigración**

**¡1<sup>ra</sup> Consulta  
GRATIS!**

Trabajamos los sábados  
con previa cita.

**4801 E. INDEPENDENCE BLVD, SUITE 700,  
CHARLOTTE, NC 28212**

Nos encontramos en la Torre Dorada



Sylvia  
paralegal  
704-661-9940



Jacqueline  
Najera  
paralegal



Raquel  
paralegal  
704-302-3544



Editt  
paralegal  
704-890-0095

**704-569-9800  
1-866-471-2006**



**¿Se ha lesionado en un  
accidente? Podemos ayudar.**

¡Nuestro atento personal y los abogados lucharán para conseguirle la compensación que usted se merece!



Fernando Cardoso  
*Ajustador de Seguros*

Lisa Lanier  
*Abogada*

José E. Ortiz  
*Ajustador de Seguros*

**Accidentes automovilísticos  
Fallecimiento malicioso • Negligencia médica  
Compensación por lesiones de trabajo**

• Usted NO PAGA  
un sólo centavo hasta  
no haber cobrado  
su dinero

**704-341-5558**

o llame las 24 Hrs: 1-888-AYUDESE

• Visitas a domicilio  
• Consultas GRATIS

*Lanier*  
LAW GROUP, P.A.

Atendiendo en toda Carolina del Norte

Oficinas en: Charlotte, Durham, Fayetteville, Greensboro, Greenville, Raleigh, Wilmington & Winston-Salem

10130 Mallard Creek Drive, Oficina 300, Charlotte, NC 28262

# Abogado Hispano Estefan R. Latorre



Si usted no es totalmente bilingüe, su abogado debe serlo

Tenemos más de 30 años de experiencia y hemos representado, exitosamente, a más de 15.000 clientes ¡LLAMENOS! la consulta es gratis. En caso de accidentes, sólo cobramos si ganamos el caso.

### Accidentes

- Muertes por negligencia
- Accidentes de automóvil
- Accidentes de trabajo
- Lesiones personales...  
-espalda, cuello, piernas, brazos
- Lesiones en la cabeza...  
-cerebro, cara, ojos, dientes
- Cicatrices desfigurativas
- Negligencia médica

### Defensa Criminal

- Asaltos • Robos • Drogas
- Violencia doméstica

### Violaciones de tránsito

- Manejando sin licencia
- Exceso de velocidad
- DWI (Manejando bajo influencia de alcohol o drogas)

### Inmigración

- Naturalización
- Peticiones familiares

### Divorcio

### Corporaciones

Apertura de compañías

**704-344-0004**  
**1-800-966-6769**  
2629 Central Ave.,  
**CHARLOTTE,**  
NC 28205

**704-878-9969**  
**Fax: 704-344-0434**  
206 Signal Hill Dr.  
**STATESVILLE, NC 28625**

**704-283-1100**  
**Fax: 704-283-1102**  
423 W. Roosevelt Blvd.  
**MONROE, NC 28110**

## TUVISTE UN ACCIDENTE DE CARRO

Llámanos te Ayudaremos Inmediatamente!

**Ayuda Instantánea Para Los Lesionados!**

Desafortunadamente, los accidentes de carro son extremadamente comunes. Pueden tener graves efectos en las víctimas dejándolas seriamente heridas y con daños permanentes.

# DeMaine

CENTRO DE AYUDA PARA ACCIDENTADOS

**RECUPERACION AL MAXIMO!** **LA PRIMERA CONSULTA GRATIS!**

Llámanos 24/7 si estuviste involucrado en un accidente de carro, motocicleta, de camión, en un accidente en el trabajo o si sufriste cualquier tipo de lesiones.

**24 HR SERVICIOS DE EMERGENCIA**

North Tryon St. North Charlotte 704-372-6960 504 Eastway Drive Plaza Bojangles Rd. I

Greenville 864-232-2292 500 Poinsett Hwy., Greenville, SC 29609

South Charlotte 704-554-9711 6253 South Blvd.

[www.demainechiropractic.com](http://www.demainechiropractic.com)

OBTENGA DISHLATINO CLÁSICO POR

# \$14.99 al mes POR 6 MESES\*

**¡ALGÚN DÍA, CADA UNO ME MIRARÁ EN DISHLATINO!**

- Más de 15 Canales de Películas incluyendo HBO por 3 meses\*
- 1 AÑO DE cinemax POR 1¢
- Instalación Profesional GRATIS \*requiere contrato

MÁS DE 65 CANALES EN ESPAÑOL!

INCLUYE CANALES LOCALES

## USAT 1-800-655-8155 704-361-0240

Oferta de programación: Requiere la participación en el programa Digital Home Advantage con contrato de 24 meses. Después del período promocional, el cliente debe llamar para bajar de categoría de programación o los precios sin promoción aplicarán. Promoción de Crédito de 6 meses: Requiere la compra de programación call. El cliente recibe un crédito cada uno de los primeros 6 meses de servicio. La cantidad del crédito depende del paquete de programación seleccionado. 3 meses de paquetes de películas Premium: El cliente recibe un crédito cada uno de los primeros 3 meses. Digital Home Advantage: Requiere la compra de programación call cada por 24 meses, número de seguro social, tarjeta de crédito válida y aprobación crediticia. Si el servicio es cancelado antes de que se cumpla el período de los 24 meses, se aplicará un cargo de \$300 ó \$12.50 por mes de servicio cancelado (el que sea menor). El equipo debe ser devuelto a DISH Network una vez cancelado el servicio. Se permite un máximo de 4 sintonizadores por cuenta. El precio mensual de los paquetes incluye una tarifa de alquiler del equipo de \$5.00 ó \$7.00 por el primer receptor, basada en el modelo. Una tarifa de alquiler mensual de \$5.00 ó \$7.00 será cobrada por cada receptor por encima del primero, basada en el modelo. Una tarifa de conexión al segundo televisor (TV2) de \$5.00 aplicará mensualmente por cada receptor de sintonizador doble. Esta tarifa será eliminada, mensualmente, por cada receptor continuamente conectado a una línea telefónica. Una tarifa de mejora de equipo alquilado aplicará basada en el modelo del receptor. Cinemax por un centavo: Requiere programación call cada y estar suscrito a la opción de pago automático con facturación sin papeleo. Si el pago automático con facturación sin papeleo es cancelado, Cinemax será removido de la cuenta. La oferta termina el 31/7/09, y está disponible en los Estados Unidos continentales para clientes residenciales nuevos y suscritos a DISH Network por primera vez. Todos los precios, paquetes y programación están sujetos a cambios sin previo aviso. Pueden aplicarse impuestos locales y estatales. Donde aplique, el impuesto sobre tarifas de alquiler de equipo y programación será cobrado por separado. Toda la programación de DISH Network y otros servicios provistos por el mismo están sujetos a los términos y condiciones del acuerdo promocional y del acuerdo de cliente residencial, disponibles en [www.dishnetwork.com](http://www.dishnetwork.com) o bajo solicitud. El cliente puede suscribirse solamente al paquete de canales locales perteneciente al área de mercado designada (DMA) donde el cliente reside. Los canales locales pueden requerir una antena satelital adicional DISH Network, instalada gratuitamente con la suscripción a canales locales en el momento de la instalación inicial. Los números de seguro social son utilizados para obtener calificación crediticia y no serán compartidos con terceros excepto con propósitos de verificación y cobranza o si son requeridos por autoridades gubernamentales. Todas las marcas de servicio pertenecen a sus respectivos dueños. HBO® y Cinemax® son marcas registradas de Home Box Office, Inc. ©2009 DEDC, Inc.

**dish NETWORK AUTHORIZED RETAILER**

Visítanos en nuestra página de Internet...

# www.lanoticia.com



**DAVID A. CONCHA, ABOGADO HISPANO**  
Licenciado en North Carolina y South Carolina  
Miembro Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AAILA)

**AMPLIA EXPERIENCIA EN LAS CORTES DE INMIGRACION Y CORTES DE DISTRITO**  
Hablabamos en su idioma sin necesidad de interprete

- ICE
- DEPORTACIONES
- RESIDENCIA
- CIUDADANIA
- TPS
- H1-B
- VISAS DE PROMETIDA
- NACARA

- DWI
- NO LICENCIA
- LICENCIA REVOCADA
- EXCESO DE VELOCIDAD
- ACCIDENTES DE AUTO Y TRABAJO
- DIVORCIO (USA y otros países)

**Consultas por telefono. Facilidades de Pago.**  
Mis padres son inmigrantes y por eso entiendo sus problemas.

**Estacionamiento Gratis.**  
725 E Trade St.  
Charlotte, NC 28202

**704-525-8824**

Plan de rescate económico

# Gobierno hará recortes de impuestos

Rosario Machicao  
romy@lanoticia.com

En Denver, Colorado, el presidente Barack Obama firmó el pasado martes 17 de febrero la aprobación del plan de rescate económico por \$787,000 millones aprobado por el Congreso. Este dinero servirá para reactivar la economía del país, crear o conservar 3.5 millones de empleos, apoyar programas sociales, realizar cortes de impuestos y además será invertido en proyectos de infraestructura y cuidado de la salud.

“Lo que hoy firmo es un plan equilibrado con una mezcla de recortes fiscales y de inversiones”, y es un plan que “se pondrá en marcha con un nivel de transparencia y de rendición de cuentas sin precedentes”, destacó.

También significará un recorte de impuestos de \$400 para los trabajadores individuales y \$800 para las parejas, tanto para las personas como para los negocios.

“Este paso histórico no es fin de lo que haremos para revivir nuestra economía, sino que apenas es el comienzo. Los problemas que nos llevaron hasta esta crisis son profundos y generalizados y nuestra respuesta debe ser del mismo tamaño a la tarea que nos espera”, dijo Obama.

“Necesitamos estabilizar, reparar y reformar nuestro sistema bancario, y conseguir que el crédito vuelva a fluir para las familias y las empresas”, añadió el presidente.

La Casa Blanca estima que en Carolina del Norte se conservarán o crearán 105.000 empleos en Carolina del Sur 50.000.

## A nivel local y estatal

Este paquete económico se distribuirá en los estados para evitar el despido de trabajadores y cortes en su presupuesto.

Jennifer Roberts, presidenta de la Junta de Comisionados del condado de Mecklenburg, la comisionada Vilma Leake y el gerente del condado Harry Jones viajaron la semana pasada para buscar fondos para apoyar los \$430 millones del presupuesto en proyectos locales.

“Nuestras principales prioridades son construcción de escuelas, ampliación del Central Piedmont Community College, proyectos de parques y tránsito”, dijo la presidenta de la Junta de Comisionados.

El Departamento de Transporte de Carolina del Norte en vez de usar el dinero para terminar la I-485, mejorará la autopista 51. “Esto



“Lo que hoy firmo es un plan equilibrado con una mezcla de recortes fiscales y de inversiones”, y es un plan que “se pondrá en marcha con un nivel de transparencia y de rendición de cuentas sin precedentes”

significa trabajos para más personas en esta área como en la construcción de más escuelas”.

Roberts dijo que en un plazo aproximado de un mes, cada estado sabrá cuánto recibirá como parte de este paquete porque existe un déficit de \$140,000 en todos los estados.

El mismo martes 17, Bev Perdue, gobernadora de Carolina del Norte, nombró a Dempsey Benton, ex secretario de servicios humanos y de salud para dirigir la Oficina de Recuperación Económica e Inversión. “Esta persona se hará cargo de distribuir el dinero del paquete económico entre los diferentes condados, de acuerdo a la prioridad y urgencia de cada uno de ellos”, dijo Roberts.

## Para los contribuyentes

El paquete económico representa para los contribuyentes una disminución de sus impuestos. “Todos los contribuyentes deben presentar su declaración de impuestos del 2008, antes del 15 de abril de este año. Luego se iniciará otro proceso para devolver impuestos a las personas que ganen menos de cierta cantidad al año por medio de su número de Seguro Social”, dijo Roberts.

Las personas que reciben estampillas de comida, medicaid y asistencia económica como parte de los beneficios por desempleo contarán con este servicio por más meses. “Se extenderá los beneficios para las familias que más vulnerables han estado a esta crisis y se los ayudará a pasarla”.

Puede encontrar este artículo en [www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)

ASI PENSAMOS EN ALLSTATE™

QUIEN BIEN TE CONOCE,  
**MEJOR TE AYUDA**



**Elena Crees**  
836-A Williamson Road  
Mooresville  
elenacrees@allstate.com

Hablar español es sólo el principio. estamos aquí para atenderte no sólo cuando compras tu póliza, sino también cuando más nos necesites o para simplemente contestar tus preguntas. Llama o visítame hoy mismo.

**(704) 664-9525**



**Allstate.**  
Usted está en buenas manos.

Ven y compara tu póliza actual con una de Allstate.

Seguro sujeto a disponibilidad y calificaciones. Las pólizas de Allstate están disponibles sólo en inglés. Allstate Insurance Company and Allstate Property and Casualty Insurance Company, Northbrook, Illinois. El logotipo de las “Manos Ahuecadas” (“Cupped Hands”) es una marca registrada de Allstate Insurance Company. ©2005 Allstate Insurance Company.

## TAXES IMPUESTOS US Tax Expres\$

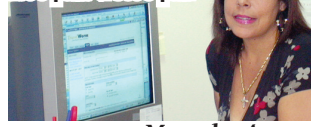
La DECLARACIÓN DE TUS IMPUESTOS son LA MEJOR PRUEBA de cuánto tiempo tienes en éste país...

Tu dinero en 12 ó 24 horas

- Impuestos electrónicos
- Individuales y de negocios
- Servicios de notario
- ITIN W-7
- Formularios 1099 Misc (Cuando tienes negocio propio)

**\$10**  
de descuento con este aviso

Abrimos los Domingos de 1:00 p.m. a 5:00 p.m



Mercedes Arroyo  
7211-11 "E" Independence Blvd., Charlotte, NC  
Cell: 704-605-4900  
704-531-2807

Confía en nosotros. Más de 13 años de experiencia.

Abrimos de lunes a viernes 9:00 a.m. a 7:00 p.m., sábados 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

¿Quiere vender su carro? ¿Quiere rentar casa?

Ponga un **aviso clasificado** en el 704-568-6966

Charlotte

# Latino muerto por culpa de conductor ebrio

Diego Barahona A.  
dbarahona@lanoticia.com

Otra muerte de un latino enluta las calles de Charlotte. La noche del 13 de febrero el vehículo en el que viajaba el salvadoreño José Orlando Barahona Cortez fue impactado por un auto que venía a exceso de velocidad, conducido por una persona que estaba bajo la influencia del alcohol. La víctima murió en la escena.

Según el informe de la policía, los hechos se produjeron alrededor de las 10:00 p.m. del viernes 13 de febrero, en 6200 N. Tryon Street, al este de la ciudad. José Barahona, de 46 años de edad habría estado conduciendo su vehículo, un Honda Accord 1988, en dirección a su casa sobre la N. Tryon, cuando intentaba virar hacia la izquierda hacia Arrowhead Drive, fue impactado por un Ford Fusion 2008, conducido por Mark Jefferson Belton III, de 20 años, el cual venía en dirección sur a exceso de velocidad.

El impacto fue fatal. José Orlando Barahona falleció en la escena, mientras que el otro conductor, Belton III resultó herido y fue posteriormente trasladado al Carolinas Medical Center.

Mark Jefferson Belton III fue acusado de asesinato en segundo grado, y de conducir con impedimento. La Unidad de Seguridad y Control de Tránsito del Departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg inició una investigación.

**Familiares piden ayuda a la comunidad**

José Barahona es padre de tres menores los cuales viven con su esposa en El Salvador. En Charlotte vivía con sus sobrinos, Roberto Risso Barahona lo recuerda. "Siempre fue una persona tranquila y trabajadora, a él no le gustaba beber, se dedicaba por entero a trabajar y ayudar a su familia, es por eso que estamos muy afectados, pues no podemos creer que le haya pasado esto a mi tío".

*La familia busca trasladar el cuerpo hacia su país natal, y por el momento no se encuentran en condiciones para hacerlo, es por eso que piden ayuda a la comunidad para que se solidaricen con esta familia latina y los ayuden a repatriar los restos mortales de la víctima.*

**"La comunidad estará vigilante"**

Para Maudia Meléndez, directora de Jesus Ministry Inc., la comunidad "debe estar vigilante sobre el desarrollo del proceso en este lamentable hecho". Meléndez agrega que el hecho de que ya se le hayan imputado cargos a quien provocó el accidente es un avance. La semana pasada representantes de las organizaciones Jesus Ministry Inc. y Unisal acompañaron a la viuda de Víctor Rodríguez (otro latino victimado semanas atrás por un conductor en las calles de Charlotte), a una rueda de prensa, para elevar su voz de protesta sobre la liberación del principal sospechoso de este crimen.

*"Tenemos que estar atentos al desarrollo de esos casos y no bajaremos la guardia hasta que se haga justicia", dijo Meléndez.*

Si usted quiere colaborar con la familia de José Orlando Barahona, puede obtener mayor información llamando al 704-323-1671.

**NEW YORK TRAVEL & TAX SERVICES**

**\$ TAXES AL INSTANTE \$**  
24hrs - e-File **IRS**  
1099 - W-7  
Reembolso electrónico

**Boletos de avión IATAN**  
Precios al mayor  
México • Centro & Sur América • USA

**Seguros de carros**  
Bajos precios mensuales \$45

**Notary Public/Translations**  
DMV • Placas & traducciones

**704-537-1040**  
**1-877-535-3232**  
3649 Central Ave., Charlotte, NC 28205

**DOWNER, WALTERS & MITCHENER, P.A.**  
ATTORNEYS AT LAW



**SUS ABOGADOS EN CHARLOTTE**

- Lesiones personales
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Lesiones en la cabeza
- Accidentes de carro
- DWI, tickets

**ACCIDENTES DE TRABAJO Y DE AUTOMÓVIL**

**¡TODA CONSULTA ES GRATIS!**  
Cobramos si ganamos el caso

**1-800-332-2486**

Linea las 24 horas  
**704-307-3158**  
Hablamos español



701 East Morehead Street  
Charlotte, NC 28202  
www.downerlaw.com

## AHORRE EN GRANDE\* en su seguro de auto

Es fácil ahorrar hasta \$523 y tener un buen servicio de reclamos 24 horas del día, 7 días a la semana.

• Auto • Hogar • Vida • Negocio



**MARIA GUADALUPE DAVIS**  
Agente Asociado  
3401 South Blvd., Suite A  
Charlotte, NC 28209  
**(704) 523-3666**



**Nationwide**  
Está De Tu Lado™

Llame ahora para obtener una cotización gratis.

\* Ahorros actuales pueden variar. Información de ahorro promedio anual esta basado en la política impuesta desde febrero de 2005. Sujeto a lineamientos de suscripción, revisión y aprobación. Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide Insurance están escritas en inglés. Nationwide Mutual Insurance Company y Compañías Afiliadas. Oficina Principal: Columbus, OH 43215-2220. No disponible en todos los estados. Nationwide y el marco de Nationwide son marcas registradas. Nationwide Está de Tu Lado es una marca de servicio de Nationwide Mutual Insurance Company.

## Inmigración es nuestra exclusividad

**¿Es su caso de Inmigración complicado o difícil?  
Estamos aquí para ayudarle**



**Douglas H. Kim**  
Abogado de Inmigración



- Representación legal en la corte de inmigración de **Charlotte, Atlanta y Virginia.**
- **ICE - visitas a la carcel**
- Siempre respondemos todas las preguntas de nuestros clientes.
- Servimos en todos los casos de Inmigración, desde **DEPORTACIONES HASTA PETICION DE FAMILIARES.**
- Servicios de traducción y notarizaciones
- El abogado Kim es tri-lingüe y lo atenderá en Español.

**704-504-0962**

220 Westinghouse Blvd. #401 Charlotte, NC 28273  
**www.inmigracionparati.com**  
Member of California BAR Miembro de Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA)

Auto · Casa · Negocio · Salud · Vida



Charlotte **704-566-8181**  
El Edificio Dorado. Piso 3 Oficina 300  
4801 East Independence Blvd. Charlotte, NC 28212

### Cualidades Que Nos Destacan

Velamos por los intereses de nuestros clientes.

Somos agentes expertos con mas de 30 años de experiencia en seguros personales y comerciales.

Trabajamos con varias aseguradoras de primera categoría para que usted pueda escoger la mejor opción.



Richard Latorre

SafeCo PROGRESSIVE GMAC FARMERS THE HARTFORD ZURICH BlueCross BlueShield of North Carolina

www.latorreinsurance.com

info@latorreinsurance.com

GREENE & ASSOCIATES

## ABOGADO DE IMMIGRACIÓN CHRISTOPHER T. GREENE

Con más de 10 años de experiencia en corte inmigración (Atlanta, Charlotte, Miami, New York, Los Angeles, etc.) y oficinas de USCIS en toda la nación.

- ★ Ayuda con casos de deportación y procedimientos de inmigración, audiencias en la corte (detenciones y multas) ICE
- ★ Solicitudes de residencia (Green Card) y ciudadanía
- ★ Peticiones de Trabajo (L-1, H-1B, E-1/E-2, R-1, etc)
- ★ Asilo político, TPS
- ★ Reforma migratoria



**704-525-9221**

9101 Southern Pine Blvd. Suite 290  
Charlotte, NC 28273

www.greeneimmigration.com

incluye **MÁS DE 35 CANALES EN ESPAÑOL**

**dish LATINO.** AZTECA AMERICA GOLTV UNIVISION GALVISON FOX SPORTS ESPAÑOL

ESPN DEPORTES TELEFUTURA - Y MUCHOS MÁS -

POR SÓLO **\$27<sup>99</sup>** AL MES

**¡Suscríbete YA!** Todos califican

**V & V Satélites**  
704-506-4664 • 704-957-0938

dish NETWORK AUTHORIZED RETAILER

**10 TAXES DINERO EN 24 HORAS**

\*ciertas restricciones aplican para el reembolso rápido

International Agency

SI NO TIENE W7 SE LO GARANTIZAMOS CON LA DECLARACION DE SUS TAXES

Ahora tambien ofrecemos seguros de Nationwide

Trae este anuncio y recibe \$10 de descuento

**GASTONIA** (704) 865-4456 W Garrison BLVD

**SHELBY** (704) 449-9613 Hwy. 74.

**LAKE WYLIE SC** 803-335-3777 244 Latitude Ln, Suite 105

**1 y 2 habitaciones**  
empezando desde **\$570**

• Piscina • Playground  
• Lavandería • Suficiente Estacionamiento  
• Muy cerca del Light Rail (tren) y la parada de autobuses • y mas...

**¡LLAME PARA LOS ESPECIALES!**

Pregunte por Patty o Roger  
Habla Español **704-527-9493**  
1120 -A Lake Mist Dr., Charlotte, NC

Carolina del Norte

# Nuevo intento para impedir educación de indocumentados

Diego Barahona A.  
dbarahona@lanoticia.com

El Senador Philip Berger introdujo al Senado de Carolina del Norte un proyecto de ley que busca impedir que los estudiantes indocumentados se puedan educar en un Instituto Universitario.

El proyecto de ley llamado "SB 155: Institutos Universitarios no pueden admitir a indocumentados" cuenta además con el patrocinio de los senadores Andrew C. Brock, Don East, James Forrester, Jim Jacumin Jerry W. Tillman. Fue introducido el 11 de febrero y al día siguiente pasó al Comité de Educación del Senado.

Actualmente los estudiantes indocumentados no pueden estudiar en

cartas o visitando a quienes tienen el poder de decisión en sus manos", asegura Godínez.

### Sugerencia para llamar

Según un comunicado enviado por El Pueblo Inc., se puede llamar al Líder del Senado, el Presidente Pro-Tempore es el Senador Marc Basnight (teléfono: 919-733-6854), al ayudante del Presidente, Senador Charlie Smith Dannelly (teléfono: 919-733-5955) o al líder de la mayoría del Senador Tony Rand (teléfono: 919-733-9892). "También se puede llamar a nuestros representantes y dejarles saber lo que pensamos", dice Godínez.

"Generalmente llamar a un re-



Organizaciones de defensa de los derechos de los inmigrantes, piden a la comunidad llamar al Senado de Carolina del Norte, para pedir que no se apruebe una ley que pretende prohibir oficialmente el acceso de los estudiantes indocumentados a los institutos universitarios.

los institutos universitarios de Carolina del Norte, debido a una decisión del Sistema de estos centros educativos adoptada a mediados del 2008. Sin embargo, una comisión de ese sistema está estudiando si se admitirá a estos estudiantes en el futuro o no. "El ingresar este proyecto de ley es un intento por oficializar este impedimento", dice Irene Godínez Directora del Programa de Defensa de Derechos de El Pueblo Inc.

### Llamar para influir

La coalición llamada Adelante, que reúne a cerca de 20 organizaciones que abogan por los derechos de los estudiantes indocumentados entre ellas El Pueblo Inc. y la Coalición Latinoamericana, están haciendo un llamado a la comunidad para que pueda llamar a los legisladores y expresarles su oposición a que se apruebe dicho proyecto de ley.

"Tenemos que resaltar nuestro punto de vista y creemos que podemos influir en los legisladores, pero eso se logrará actuando, es decir haciendo llamadas o escribiendo

presentante por teléfono sólo dura menos de dos minutos, se va a tener que dar un poquito de información, la cual incluye el nombre y la ciudad en la que vive. Mientras más llamadas se hagan, más atención se pondrán a nuestras opiniones.", afirma la funcionaria de El Pueblo Inc.

Se sugiere que la llamada sea corta, y si la persona indicada no está disponible, dejar un mensaje de voz con el siguiente mensaje: "Le pedimos que por favor vote en contra del Senate Bill 155: Community Colleges Can't Admit Illegal Aliens." Después de este comentario, se pueden agregar algunos puntos relevantes que apoyan su petición. Se sugiere da su opinión en una manera positiva.

Para encontrar a su representante, puede acceder a la siguiente página de Internet:

<http://www.ncga.state.nc.us/GIS/RandR07/Representation.html#byDistrict>.

Puede encontrar este artículo en [www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)

Charlotte

# Cincuenta patrullas adicionales en las calles

Rosario Machicao  
romy@lanoticia.com

Una flota de 50 patrullas de policía están ahora habilitadas para ser usadas por oficiales del Departamento de Policía de Charlotte Mecklenburg (CMPD) como parte del programa "Take Home Vehicle Program", una nueva iniciativa del jefe Rodney Monroe que permite a los oficiales llevarse las patrullas a casa para ser utilizados por los oficiales inclusive en sus horas libres.

servirá para que la comunidad al verlos se sienta más segura y que los potenciales criminales reduzcan sus actividades ilícitas", dijo el jefe Monroe.

## Ciento setenta patrullas al final del verano

Después de habilitar estos 50 patrullas a oficiales del CMPD, el 15 de mayo se entregará una cantidad similar y se espera que para fines del verano sean un total de 170



El jefe del Departamento de Policía de Charlotte Mecklenburg Rodney Monroe inició el programa Take Home Vehicle Program por el cual, oficiales de este departamento llevarán las patrullas en horas fuera y dentro del trabajo.

Este anuncio fue dado a conocer el viernes 13 de febrero con la presencia de los oficiales, representantes de la ciudad y el condado en el Eastland Mall.

Estos vehículos aunque no son nuevos, han sido habilitados y preparados para convertirse en patrulleros y el CMPD se está encargando de que tengan computadoras, dispositivos de control de velocidad, entre otros.

"Estos autos van a servir para múltiples propósitos: primero para ser utilizados por los oficiales dentro y fuera de sus horas de trabajo. Ellos deben estar conscientes que "siguen siendo policías", aún en sus ratos libres y estar atentos a lo que ocurre en la comunidad. También

vehículos que estarán más visibles en la comunidad y ayudarán a reducir el crimen.

Los oficiales a los que se les asignó estas patrullas viven dentro de la jurisdicción de la ciudad de Charlotte y trabajan manteniendo las calles seguras. No pertenecen a ningún área en especial, sino que están distribuidos por toda la ciudad, pero muchos oficiales viven en el área norte o sur de Charlotte.

"El CMPD pagarán la gasolina que las patrullas utilicen y los oficiales serán responsables de no exceder los límites del condado y actuar de manera apropiada", aseguró el jefe de policía.

Puede encontrar este artículo en [www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)

CHARLOTTE \* MONROE



William J. Devin, III

## ABOGADO

Lesiones Por:

- Accidentes de Trabajo
- Accidentes de Auto

Tickets de Tránsito:

- DWI (Manejar bajo influencia)
- Violaciones de Tránsito



Llámenos • ¡Consulta GRATIS!  
HABLAMOS ESPAÑOL  
Pregunte por Maritza o Bianca

## 704-566-3434



5309 Monroe Rd. Suite C  
Charlotte, NC 28205



# Los Taxes™

para nuestra gente

Nosotros si sabemos de Taxes...

- Si no tiene seguro social le ayudamos con el trámite de su ITIN o W-7
- Hacemos taxes de años anteriores
- Préstamo instantáneo en 5 minutos
- Reembolso en 24 horas con Préstamo Anticipado
- Depósito Directo
- Reembolso en una Semana
- Aprobación del IRS en 24 horas.

"Estamos certificados por el IRS para tramitar el numero federal ITIN para personas indocumentadas"

Llámenos o Visítenos hoy y reciba **\$15.00** de descuento

## 704-535-6011

Estamos adentro de Wireless Toyz  
6906 Albemarle Rd., Charlotte NC 28227  
[www.LosTaxes.com](http://www.LosTaxes.com)

## LATINOS EN AMERICA INC.

Rosalia Benito

# TAXES

W7- Su cheque en 24 horas  
Reembolsos electrónicos  
Efile IRS

Alguno de estos problemas?  
Llámenos, lo esperamos en nuestra nueva dirección

3547 N. Sharon Amity Rd. Oficina 202

a sólo dos minutos de la dirección anterior  
¡Si tiene alguna duda con nuestra dirección no dude en llamarnos!

Estimados gratis

Tel. (704) 890-8537 (704) 712-6696  
(704) 563-4340 fax (704) 563-4359

- \*¿Problemas con sus taxes? ¿No le llegó su W-7?
- \*¿No le llegó su cheque?
- \*¿No está de acuerdo con su reembolso?
- \*Correcciones años anteriores



ACCIDENT & INJURY CENTER

DR. KAPLAN • QUIROPRÁCTICO

# ¿Ha tenido un accidente?

## Automóvil - Trabajo - Deportes - Caídas - Golpes



Saida  
(704) 777-0905

Clínica #1  
5410 N. Tryon St. (esq. Eastway)  
Charlotte, NC  
(704) 372-7200

# ¿Sufre de dolores

- Cabeza
- Cuello
- Cintura
- Espalda
- Piernas

24  
HORAS  
AL DÍA

Si no contestamos, deje mensaje y enseguida devolveremos su llamada.



Araceli  
(704) 777-0904

Clínica #2  
2501 Beatties Ford Rd.  
Charlotte, NC  
(704) 393-8447

Horario: Lunes, miércoles, y viernes 9 a.m. a 6 p.m.  
Martes y jueves 9 a.m. a 7 p.m.



Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después.

# Buscan entendimiento entre latinos y afroamericanos

Rosario Machicao  
romy@lanoticia.com

Para lograr un acercamiento entre la cultura latina y la afroamericana, La Coalición Latinoamericana y el Comité de Relaciones Comunitarias de Charlotte Mecklenburg organizan la iniciativa Alianza Afro-Americana y Latina, cuyo primer encuentro se realizará el sábado 28 de marzo.

“Estamos preparando esta iniciativa desde hace

un año entre varios miembros de la comunidad”, dijo Rubén Campillo, coordinador de asuntos comunitarios de la Coalición Latinoamericana. “Es importante que ambas comunidades se encuentren cara a cara, conversen y busquen el acercamiento entre ambas, que en muchos casos enfrentan similares retos en la sociedad”, dijo Willie Ratchford, director ejecutivo del comité de relaciones comunitarias de Charlotte Mecklenburg.

## Comunidades compartiendo un sueño

La iniciativa está abierta a todos. Las personas o familias interesadas en participar pueden llamar a inscribirse gratuitamente en la Coalición Latinoamericana. “Esperamos tener asistencia de adultos y jóvenes que asistan a escuelas secundarias que puedan conversar y aportar con sus opiniones”, dijo Campillo. “Es bueno tener la presencia de los jóvenes, quienes son los que en sus escuelas o entre los amigos viven día a día los problemas entre ambas culturas y la falta de comunicación entre ellas”, afirmó Ratchford.

Ese día los asistentes conocerán la historia de ambas comunidades y las similitudes que tienen, el poder político y económico en Estados Unidos y en Carolina del Norte como una manera de interpretar ideas y conflictos de ambas comunidades.

“Tratamos de crear el ambiente propicio para que personas de ambas culturas se sientan tranquilas de expresar su opinión. Se espera que después de este día se forme un comité que organice actividades donde se propicie el diálogo, la comunicación y el entendimiento”, dijo Campillo.

Para dar a conocer las actividades e iniciativas en las que trabajen miembros de ambas comunidades se ha creado la página web:

[www.unitysummit.org](http://www.unitysummit.org)

El primer día se espera la presencia de alrededor de 150 personas a quienes se les ofrecerá desayuno y un almuerzo con comida representativa de cada grupo. Habrá también danza, teatro y poesía.

## Conocer a diferentes comunidades

Según los organizadores, estas sesiones servirán a los latinos a dejar de lado los falsos mitos acerca de otras comunidades y también darse a conocer para ser entendida.

Igualmente los organizadores aseguran que si cada uno de los grupos comunitarios se reúne únicamente entre ellos mismos, nunca van a conocer ni entender a los demás. Los van a mirar con desconfianza, temor y van a criticar sus acciones. Pero si existe la comunicación, ambas pueden hablar de sus puntos de vista, compartir en los que están de acuerdo y respetar los que son de diferente índole.

*“Las charlas son en inglés, pero se contará con intérpretes bilingües para facilitar el diálogo. Habrá facilitadores que ayuden a cada mesa a realizar las actividades. La historia de cada comunidad las van a dar a conocer dos docentes universitarios, uno de la UNC Charlotte y otro de Davidson College. También van a tocar el tema del ambiente político y económico”.*

Al final del evento se realizará una encuesta en relación al trabajo en grupo y se podrá grabar en vídeo los comentarios de los asistentes.

## Comunidades compartiendo el sueño

Sábado 28 de marzo de 8:30 a.m. a 2:15 p.m.

Friendship Missionary Baptist Church  
3400 Beatties Ford Rd.

Gratis

Inscripciones: 704-941-6730

¿NECESITAS SEGURO DE AUTO?  
LLÁMAME PRIMERO.

AHORRO PROMEDIO ANUAL: **\$353**

EN PROMEDIO, LOS CONDUCTORES QUE SE CAMBIARON DE:

Geico	ahorranon \$518 con Allstate
Progressive	ahorranon \$464 con Allstate
State Farm	ahorranon \$234 con Allstate



**JOSE VALBUENA**  
704-679-3949  
5110 Park Rd.  
Charlotte  
Valbuena@allstate.com

Ahora puedes ahorrar aún más con Allstate.

Conductores que se cambiaron a Allstate ahorraron un promedio de \$353 al año. Cuando estés comprando un seguro de auto llámame primero. Te sorprenderás con todo lo que podrías ahorrar.



**Allstate.**  
Usted está en buenas manos.

\*Pólizas sólo en inglés. Ahorros promedio están basados en la información reportada a nivel nacional por clientes automotrices de Allstate por las pólizas escritas en el 2007. Ahorros actuales varían. Allstate Insurance Company, Northbrook, IL. © 2008 Allstate Insurance Company

**CAMBIESE DE DISH A DIRECTV**

Más de **45** Canales en Español

Más de 20 Canales en Inglés

3 meses GRATIS de HBO, STARZ, SHOWTIME

pregunte como obtener un receptor HD y 1 DVR GRATIS

Hasta 4 receptores e Instalación GRATIS

1-866-622-7003

GK Satellites 704-248-6615 / 704-281-0281



**\$1499** mensual



**\$10** menos con este aviso

**OFRECEMOS SERVICIO DE ORTODONCIA**

Felecia Burrige, DDS

**¡Tenga dientes sanos y una sonrisa bella de por vida!**

Llame hoy  
Dra. Felecia Burrige  
**704-536-0811**

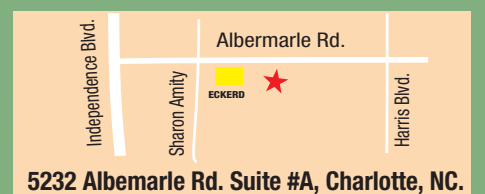
**Oferta especial para nuevos pacientes**

**\$100**

- Exámen
- Rayos X
- Limpieza

(Valor regular de \$233)  
No cubre limpieza profunda (enfermedad en las encías)

**Se habla español**



• Visa • Mastercard • Discovery • American Express

Cámara de Comercio Latinoamericana

# Exponen plan de gobierno para los bancos

Diego Barahona A.

Dentro de la reunión del almuerzo mensual de la Cámara de Comercio Latinoamericana de Charlotte, realizada el lunes 16 de febrero, varios empresarios latinos pudieron escuchar la situación en la que se encuentra el denominado Programa de Alivio a Activos en Problemas (TARP por sus siglas en inglés), en una conferencia dictada por Tony Wolfe, Presidente Ejecutivo de Peoples Bankcorp.

El TARP implica la creación de la Oficina de Estabilidad Financiera, dentro de la actual Oficina de Finanzas Domésticas del Tesoro, que se encargará de las adquisiciones de activos en problemas en el sistema financiero, hasta por un máximo de \$700 mil millones; además, implica la creación del fondo de financiamiento de seguros para activos en problemas. La versión aprobada, contiene algunas normas específicas, como la expansión de la garantía federal por depósitos de \$100 mil a \$250 mil hasta el fin de 2009, en un intento por dar una señal de confianza en el sistema, mientras que restringe el uso de estos recursos para compensaciones a altos ejecutivos, entre otros temas.

“Tememos que esto se convierta en una nacionalización de los bancos -dijo Tony Wolfe- pues el gobierno regularía buena parte de las decisiones que tomen los bancos que se acojan a este plan”. A pesar de esto Wolfe dijo que en las circunstancias actuales este tipo de



De Izquierda a derecha Tony Wolfe Presidente Ejecutivo de Peoples Bankcorp, Manuel Rey presidente de la Cámara de Comercio Latinoamericana, Bernardo Llerenas de Bank of America.



## CENTRAVEL COSTA AZUL TRAVEL

**LA AGENCIA HISPANA MÁS GRANDE DEL PAÍS  
CON LOS PRECIOS MÁS BAJOS DEL MERCADO.**

¿Paquetes  
vacacionales?!  
ORLANDO, LAS VEGAS,  
CANCÚN y más.

Destino	Destino
MEXICO..... \$145	GUATEMALA..... \$181
GUADALAJARA..... \$185	SALVADOR..... \$301
LEON..... \$309	SAN PEDRO ZULA..... \$325
VERACRUZ..... \$344	TUGUCIGALPA..... \$292
ZACATECAS..... \$390	MANAGUA..... \$181
AGUASCALIENTES..... \$482	BOGOTA..... \$199
MORELIA..... \$399	QUITO - GUAYAQUIL..... \$446
SAN LUIS POTOSI..... \$482	LIMA..... \$446

**¡Llámanos hoy!**  
**704-552-8565/1-888-627-8585**  
 900 E. Arrowood Rd., Suite - B, Charlotte, NC 28217

PRECIOS EN BASE A VIAJE SENCILLO  
 Precios no incluyen impuestos. Sujetos a cambios sin previo aviso, aplican restricciones.

## ¡No compre casa!

Sin antes consultar con Jackie y Lilian

### Compra, venta y renta de propiedades



Lilian Broker/Realtor  
**704-530-4024**



- Programas con W-7
- Propiedades embargadas
- Casas nuevas y usadas
- Inversionistas y compradores por primera vez

**¡GARANTÍA GRATIS DE UN AÑO**  
con la compra o venta de su casa!



Jackie Broker/Realtor  
**704-560-2067**

acciones pueden ir en beneficio del consumidor.

#### Los bancos en el estado

Wolfe aseguró que a diferencia de otros estados, los bancos en Carolina del Norte se encuentran traba-

jando estrechamente con los clientes, en aras de mantener la confianza. “Los bancos aquí realizan importantes actividades, son proactivos con la comunidad, están realizando un buen trabajo”.



# DIRECTV Más

## ofrece una señal 100% digital

99.9% del tiempo con sol o con lluvia

### Únete hoy a la familia de DIRECTV Más™



Con DIRECTV Más™ recibes más de 45 canales en español\* de toda Latinoamérica, acceso a más de 230 en inglés y más de 125 en Alta Definición (HD)††.

Paquetes comienzan con el **BÁSICO™**

**\$19.99** al mes por 12 meses\*\*

Precio incluye un crédito de \$10/mes por 12 meses después del reembolso por Internet o por teléfono\*\*.

**GRATIS** INSTALACIÓN ESTÁNDAR HASTA EN 4 HABITACIONES. Sin necesidad de comprar equipo.



**GRATIS** ACTUALIZACIÓN DE DVR O RECEPTOR HD ¡Pregúntanos cómo!



Los modelos pueden variar. Con la activación de un paquete FAMILIAR ULTRA™ o superior. Requiere mantener programación, DVR y/o cargo por acceso a HD†.

**GRATIS POR 3 MESES**

**HBO** **starz** **SHOWTIME**

7 canales 12 canales 9 canales

Con la activación de un paquete FAMILIAR ULTRA™ o superior.

Ofertas válidas hasta 03/03/09 y están sujetas a aprobación de crédito. Se requiere tarjeta de crédito. Sólo para clientes nuevos (se requiere alquiler del equipo). Debe mantener la programación, el DVR y/o el acceso a HD. Existe un cargo de arrendamiento de \$4.99/mes por el segundo receptor y cada uno adicional.

¡Compara y cámbiate! Recibe una señal confiable con sol o con lluvia.

ON COMMUNICATIONS 704-309-8293

Distribuidor autorizado de DIRECTV



MÁS PASIÓN. MÁS EMOCIÓN. MÁS TELEVISIÓN.™

No se requiere tarjeta de crédito en MA y PA. \*Incluye canales en inglés con audio alternativo en español. ††Cantidad de canales HD (Alta Definición) varía basado en el paquete seleccionado. Para tener acceso a la programación de DIRECTV HD, se requiere una tarifa de acceso a HD (\$9.99/mes), un satélite DIRECTV Slimline, un receptor DIRECTV HD y equipo de televisión HD. \*\*FACTURA DE CRÉDITO/OFERTA DE PROGRAMACIÓN; LÍMITE DE UNA OFERTA DE PROGRAMACIÓN POR CUENTA. Características de los paquetes, nombres y precios: BÁSICO \$29.99/mes, FAMILIAR ULTRA \$54.99/mes. Al activar el sistema DIRECTV, el cliente recibirá instrucciones para la redención (incluido en su primera factura de DIRECTV, en un envío separado o en el estado de Nueva York, recibido del minorista) y deberá aceptar los términos de las instrucciones. La rebaja comienza de 6-8 semanas después de recibir el reembolso por Internet o por teléfono. El tiempo y la duración de la promoción dependen de la fecha de devolución. La cuenta debe ser considerada en buen manejo por DIRECTV a su única discreción, para que se mantenga elegible. DIRECTV no se hace responsable por correo atrasado, perdido, ilegible, mutilado, incompleto, mal dirigido o sin sello. Oferta de crédito limitada a una factura por cuenta. SI DESPUÉS DE 12 MESES CONSECUTIVOS (3 MESES EN EL CASO DE HBO/STARZ/SHOWTIME), EL CLIENTE NO CONTACTA A DIRECTV PARA CAMBIAR EL SERVICIO, ENTONCES TODOS LOS SERVICIOS A LOS QUE SE SUSCRIBIÓ CONTINUARÁN AUTOMÁTICAMENTE EN EL DECIMOTERCER MES (EL CUARTO MES EN EL CASO DE HBO/STARZ/SHOWTIME), A LAS TASAS VIGENTES, INCLUYENDO LOS \$4.99 AL MES DE CARGO POR ARRENDAMIENTO POR EL SEGUNDO RECEPTOR Y POR CADA RECEPTOR ADICIONAL. El sistema DIRECTV puede restringir el acceso a canales. En ciertos mercados, la programación y los precios podrían variar. †OFERTA DE DVR O RECEPTOR HD: La rebaja para el equipo avanzado requiere la activación del paquete CHOICE XTRA o superior, FAMILIAR ULTRA o superior, Jadeworld; o cualquier paquete combinado de servicio internacional elegible que incluya el paquete PREFERRED CHOICE (\$32.99/mes). Se requiere una suscripción al servicio de DVR (\$5.99/mes) para el arrendamiento de DVR y DVR de Alta Definición (HD); y un cargo por acceso a HD (\$9.99/mes) para el arrendamiento de HD y DVR HD. LÍMITE DE UN REEMBOLSO DE EQUIPO AVANZADO POR CUENTA DE DIRECTV. INSTALACIÓN: Sólo instalación profesional estándar; la instalación personalizada tiene un cargo adicional. ARRENDAMIENTO DEL SISTEMA: Se requiere la compra de 18 meses consecutivos (24 meses para los receptores avanzados) de cualquier paquete de programación base de DIRECTV (\$29.99 al mes o más) o cualquier paquete combinado de servicio internacional elegible. EN CASO DE NO ACTIVAR TODO EL EQUIPO DEL SISTEMA DE DIRECTV DE ACUERDO CON EL APÉNDICE DE ARRENDAMIENTO DEL EQUIPO PUEDE RESULTAR EN UN CARGO DE \$150 POR CADA RECEPTOR QUE NO SEA ACTIVADO. SI USTED NO CUMPLE CON MANTENER LA PROGRAMACIÓN, DIRECTV PUEDE COBRAR UN CARGO PRORRATEADO DE HASTA \$480. LOS RECEPTORES SON PROPIEDAD DE DIRECTV EN TODO MOMENTO Y DEBEN SER DEVUELTOS TRAS LA CANCELACIÓN DEL SERVICIO O SE APLICARÁN CARGOS ADICIONALES. PARA OBTENER MÁS DETALLES, VISITE [directv.com](http://directv.com) O LLAME AL 1-800-DIRECTV. La programación, los precios, los términos y las condiciones están sujetos a cambio en cualquier momento. Los precios se aplican al servicio residencial. Los impuestos no están incluidos. La recepción de la programación de DIRECTV está sujeta al Acuerdo del Cliente de DIRECTV; se puede obtener una copia en [directv.com/legal](http://directv.com/legal) y ésta se incluirá en la primera factura. ©2008 DIRECTV, Inc. DIRECTV, DIRECTV Más, BÁSICO, FAMILIAR ULTRA, el logotipo Estilo Ciclón y Más pasión. Más emoción. Más televisión. son marcas comerciales de DIRECTV, Inc. Todas las demás marcas y marcas de servicio son propiedad de sus respectivos dueños.

## Officinas de los Abogados Christopher T. May P.C. & Joseph Estwanik IV P.L.L.C



Christopher T. May, PC

Joseph Estwanik IV, PLLC  
JD/IMBA  
Hablo español

Experiencia,  
profesionalismo  
y dedicación  
a su servicio

### Accidentes

- Accidentes de automovil
- Accidentes de trabajo
- Compensacion laboral
- Muerte por negligencia
- Lesiones personales
- Lesiones y heridas en la cabeza

**Consulta  
Gratis**  
Cobramos cuando  
ganemos el caso

### Violaciones de tránsito

- DWI (manejando bajo la influencia de alcohol o drogas)
- Manejando sin licencia
- Exceso de velocidad
- Tickets de tránsito
- Delitos menores (Misdemeanor)

200 Queens Road, Suite 100 Charlotte NC 28204

**704-900-2850**

Lo atenderemos en español. Sábados solo con cita.



## Cartelera comunitaria

### Mecklenburg

#### Pruebas gratuitas de VIH/SIDA y sífilis

El Departamento de Salud del condado de Gaston y GHOP (Gaston HIV Outreach Program) estarán realizando pruebas gratuitas y confidenciales de HIV/SIDA y sífilis en los siguientes lugares:

Todos los jueves de 5:00 a 7:00 p.m. en Carolina Total Care en 311 Willow Street, Gastonia, NC 28052 (Se regalarán tarjetas de compras de Wal-Mart a las primeras cinco personas que lleguen cada jueves).

Mall de Gastonia (401 Cox Rd. Gastonia) el 21 de febrero de 10:00 a.m. a 2:00 p.m.

Estética Ana's Gold Fingers (307 D. East Franklin Blvd., Gastonia) el 27 de febrero de 3:00 a 6:00 p.m.

Para mayor información llamar a Vicky Zubieta al 704-853-5280.

#### Clases de computación en la Biblioteca

La Biblioteca Pública del condado de Mecklenburg ofrece clases de computación básica gratuita en español en su local de Mountain Island Library, ubicada en el 4420 Hoyt Galvin Way, Charlotte, NC 28214.

Los interesados pueden llamar al 704-416-5705 los lunes de 9:00 a 11:00 a.m. y hablar con José Argueta. Las clases son individuales y pueden ser elegidas entre las 4:00 y 6:00 p.m. los lunes, martes y jueves.

#### Preparación de impuestos gratis

La Coalición Latinoamericana ofrece el servicio de preparación de impuestos gratis a las personas que hayan ganado en el 2008 menos de \$42,000 en su local ubicado en el 4949-B Albemarle Rd.

Las personas interesadas deben llamar al 704-531-3849. Se atenderá los sábados y domingos de 1:00 a 6:00 p.m.

#### Clases gratis de computación

Scorpio CompuSchool proveerá clases gratuitas para latinos en Plaza Fiesta (3700 Avenue Of The Carolinas). Las clases serán orientadas al aprendizaje básico de una computadora, cómo recibir/enviar correo electrónico, cómo crear un archivo, cómo grabar fotografías, etc.

Los interesados pueden comunicarse al 803-831-0226 para reservar su puesto o para responder cualquier tipo de pregunta.

#### Se necesita voluntarios en el área médica

Charlotte Community Health Care está buscando voluntarios que sean médicos con título, enfermeros, terapeutas físicos y nutricionistas que puedan donar algunas horas en el día o la noche para proveer servicios de salud en su clínica gratuita. Esta clínica sirve a adultos con bajos recursos económicos que no tienen seguro de salud y viven en el condado de Mecklenburg.

Se pide que la ayuda voluntaria sea de por lo menos tres horas por semana. Los interesados pueden llamar al 704-316-6563 y comunicarse con Beth Kinny.



### ¡Su Dentista en Español!

Siéntase en confianza de poder explicarle en su propio idioma las molestias y mejoras dentales que usted desea!



12105 Copper Way  
Suite 200  
Charlotte, NC 28277  
(Área de Ballantyne)

Sheila Gordon-Holt,  
D.D.S., P.A.

- Extracciones
- Coronas
- Puentes
- Implantes
- Blanqueos dentales - ZOOM!



Financiamiento para pacientes que califiquen.  
Aceptamos casi todos las compañías de seguros.

**704.542.2325**

¡Bienvenidos pacientes nuevos, atendemos emergencias!

### Su \$ en minutos \$ RAL \$ • Somos E-Filers del IRS

- **IMPUESTOS ELECTRÓNICOS.**
- Devolución rápida por préstamo bancario
- Recibe tu dinero en minutos (RAL)
- Cálculos antes de llenar planillas
- Entregamos cheque de devolución o cambiamos cheque
- ENMIENDAS Y AÑOS ANTERIORES
- Resolvemos problemas de W-7 e Impuestos
- Depósito directo a su cuenta bancaria

\$\$\$

Somos Agentes Autorizados del IRS para tramitar su W-7 (ITIN) con impuestos.

Visítanos o llámanos hoy mismo:

**Latin & American Services, LLC**  
8829 East WT Harris Blvd., Suite 125, Charlotte, NC 28227

**704-537-9099**

Abierto de lunes a sábado





Obtenga Dish sin documentos

**38 CANALES EN ESPAÑOL**

**\$14.99 al mes**

\*Aplican restricciones

**ACEPTAMOS W-7**

Todos califican

**DIRECTV**

Hasta 4 recibidores con el Canal Centroamerica TV

**\$14 AL MES**

**Instalaciones y reinstalaciones: 704-239-4690**

### Union

## Clases de computación

La Biblioteca Pública de Union en Monroe está ofreciendo clases de computación gratuitas en su local de 316 E.Windsor St.

**Básico & Word I;** 2 de marzo a las 11:00 a.m. y 16 de marzo a las 6:45 p.m.

**Word II:** 4 de marzo a las 10:00 a.m. y 17 de marzo a las 6:45 p.m.

**Excel I:** 6 de marzo a las 10:00 a.m. y 23 de marzo a las 6:45 p.m.

**Excel II:** 9 de marzo a las 10:00 a.m. y 24 de marzo a las 6:45 p.m.

**Internet:** 10 de marzo a las 10:00 a.m. y 30 de marzo a las 6:45 p.m.

**Email:** 12 de marzo a las 10:00 a.m. y 31 de marzo a las 6:45 p.m.

Mayor información llamando a Oscar Ortiz  
al 704-283-8184, ext. 243.

# BBB advierte sobre reembolso anticipado

Debido a la crisis económica, muchas personas quieren tener su dinero lo más rápido posible para pagar servicios en sus casas o utilizarlo en los gastos diarios, pero el BBB (Better Business Bureau) en Charlotte advierte a los contribuyentes a analizar detenidamente la solicitud para obtener un reembolso anticipado sobre la presentación de sus impuestos anuales.

“El interés de estos préstamos son excesivamente altos, muchas compañías incluyen adicionales gastos administrativos”, dijo Tom Bartho-

lomy, Presidente y CEO de The Better Business Bureau of Southern Piedmont.

Para evitar solicitar un préstamo anticipado, el BBB da algunos consejos: realizar su declaración de impuestos de manera rápida y segura por internet y pedir un depósito directo en la cuenta de banco, donde estará disponible entre 8 y 15 días, no recibir el reembolso en una tarjeta de crédito, no comprar artículos costosos con el reembolso, pedir otra forma de financiamiento.

Y para mayor información o consejos visitar [www.bbb.org](http://www.bbb.org)

## Pista de patinaje será ahora campo de fútbol

Akbar Majeed un empresario de Charlotte ha convertido la pista de patinaje del Eastland Mall en un campo de fútbol para ofrecer esparcimiento a los jóvenes de la zona.

Su compañía, Concrete2Green fue fundada en la comunidad de Harlem en New York City tiene ahora su sede principal en Charlotte. Su misión es tomar los campos abandonados o espacios descuidados bajo techo y convertirlos en campos de fútbol para permitir el acceso a jóvenes afroamericanos y latinos.

“Estamos tratando de revitalizar las comunidades dándoles a los jóvenes algo que hacer”, dijo Majeed. “Se enseña a los jóvenes a participar en equipos y beneficiarse de los beneficios del ejercicio físico.

El campo de fútbol está abierto todos los fines de semana de 1:00 a 6:00 p.m. de manera gratuita, pero en marzo se extenderán las horas a días de semana y se empezará a cobrar \$1 a \$5 por visita.

La inauguración oficial será el sábado 28 de febrero, donde habrá danzas latinas, show musicales, torneo de fútbol para diferentes edades y clínicas para enseñar lo básico de este deporte.

## Lanzan Telemundo en las Carolinas

La división de Carolina de Time Warner Cable anunció el lanzamiento de Telemundo, en Carolina del Sur y Carolina del Norte. “El lanzamiento de Telemundo en las Carolinas cumple con el cometido de expandir nuestros servicios a los clientes latinos que viven en estos dos estados”, dijo Brian Kelly, TWC Presidente de Servicios Residenciales.

Telemundo se transmitirá a través del canal 188 en Columbia, 177 en Greensboro, 557 en Charlotte, 900 en Iredell, 379 en Raleigh y 878 en Wilmington.

Estará disponible a los clientes de TWC básico con una caja digital y a los clientes de televisión digital sin costo adicional.

# M. DeVondria McClure, P.C.

ABOGADA



M. DeVondria McClure  
Abogada

ACCIDENTES DE AUTOMOVIL

★  
DEFENSA CRIMINAL

★  
INMIGRACION

★  
DWI  
(Manejando bajo influencia de alcohol)

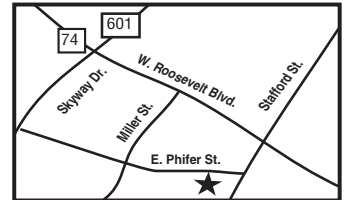
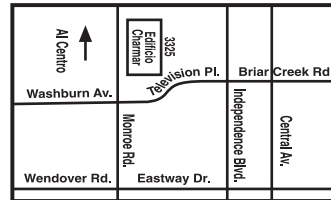
★  
VIOLACIONES DE TRANSITO

★  
LEYES DOMESTICAS Y DIVORCIOS

HABLAMOS ESPAÑOL

**CHARLOTTE**  
3325 Washburn Ave.  
Oficina 212  
Charlotte, NC 28205  
**704-372-2031**

**MONROE**  
320 East Phifer St.  
Monroe, NC 28110  
**704-283-7343**



Oficinas abiertas de lunes a sábado

**CONSULTA GRATIS PARA:**  
Casos criminales • De tránsito • Accidentes de automóvil

## Feria de trabajo en Charlotte

Este jueves 19 de febrero se llevará a cabo una feria de trabajo en Charlotte en el Hilton Garden Inn, ubicado en Statsville Road, cerca de la salida 18 de la I-77 cerca a Harris Boulevard.

La feria será de 9:00 a 1:00 p.m. y participarán las siguientes compañías: ASG Security, Fortune Hi-Marketing, Jacob's Ladder, Devry University, Premiere Home

Health Care, United State Coast Guard, Aflac, TransTech y otras más.

Los puestos disponibles serán en áreas de restaurantes, hoteles, gerencia, oportunidades educativas, servicio al cliente, cuidado de la salud, entre otros. Para registrarse con su hoja de vida puede escribir a: [ncjobs@employmentguide.com](mailto:ncjobs@employmentguide.com).

## El Mundo del Latino

3720 EASTWAY DRIVE, CHARLOTTE, NC 28205

### TAXES

24 HORAS  
704-606-9662

**APLICA AHORA TU W-7**

**1099 PARA CONTRATISTAS**

**TAXES TAXES**



ALFREDO ESTRADA  
TEL: 704-536-3333  
FAX: 704-536-3522

**TAXES TAXES ELECTRONICOS**

**CONTABILIDAD AUDITORIAS**

**FORM 1099 W-7 W-7**

TAXES W 7

LUNES A VIERNES: 10 A.M. A 7 P.M. SABADO: 9 A.M. A 5 P.M.

**PARA SER LEGAL EN USA HAY QUE HACER LOS IMPUESTOS**

**REEMBOLSO EN 5 MIN.**

**ASEGURANZAS PARA CARROS**

**WORKERS COMP**

**TEL:**

**704-606-9460**

**ASEGURANZAS**

# Maestra busca enseñar más que español

Rosario Machicao  
romy@lanoticia.com

Desde hace casi cinco años, Tabitha Miller es profesora de español en Charlotte-Mecklenburg Schools y desde hace dos en West Charlotte High School. Obtuvo su licenciatura en español en Virginia Tech e hizo su maestría en literatura española y lingüística en la Universidad del Estado de Florida.

Ella dicta clases a los estudiantes de noveno a décimo segundo. Pero dice que los estudiantes tienen poco tiempo para aprender completamente el idioma, por lo que les ofrece vocabulario básico, reglas de gramática y conocimiento de la cultura latinoamericana y de la realidad de los inmigrantes en este país.

Ella dice que en sus clases se aprende con ejemplos de la vida real y utiliza para ello los periódicos en español, audiovisuales, gestos, música y hasta danza que los haga sentir el deseo de aprender y se les grabe en la mente como una experiencia más que como una clase teórica.

“Es importante que los estudiantes entiendan lo que es hablar otro idioma pero también el hecho que conozcan la cultura que lo habla y la



Tabitha Miller, profesora de español de West Charlotte High School enseñando a sus alumnos más que un idioma, una forma de comunicación.

comunicación que pueden tener con esta comunidad”, dijo la maestra.

### Ejemplos con los que sientan una conexión

Para motivar la atención y participación de sus estudiantes, Miller les da lecciones por medio de ejemplos. “En historia les puedo hablar del enfrentamiento de Cortez y Montezuma y de las diferencias de las culturas y cómo hasta ahora todavía hay prejuicios contra los que son diferentes a uno”, comentó Miller.

“Les digo que cada uno tiene una cultura y si uno no la conoce no puede juzgarla, hay que conocerla para respetar sus creencias”.

A sus estudiantes les gustan las clases y algunos inclusive han buscado trabajos donde pueden comunicarse con latinos en la comunidad. Están practicando el español, pero también se están relacionando con otras personas de otras culturas y aprendiendo a convivir con ellas.

“Estoy tratando de fomentar me-

jores relaciones entre los latinos y afroamericanos. Quisiera que se rompiera la barrera para que los estudiantes de cada una de estas comunidades aprenda de la otra y trabajen en conjunto, como lo tendrán que hacer cuando salgan de la escuela y vivan en Charlotte, una ciudad que cada vez va siendo más diversa”.

Otros de los ejemplos que también les da es el relacionado a Oscar Romero en la guerra civil de El Salvador que puede ser comparado con Martin Luther King, Jr. porque ambos luchaban por los derechos humanos.

Este será también el tema que ofrezca en la Conferencia Nacional de Profesores de Español y Portugués en julio próximo.

“Creo que memorizar palabras o verbos no es más importante que aprender a comunicarse con otros aunque se sepan pocas palabras y a la vez ser más tolerante con otros para fomentar un acercamiento y entendimiento de las comunidades que viven en una misma sociedad”, dijo la maestra de West Charlotte High School.



# Disfruta de una imagen y sonido 100% digital

## Únete hoy a la familia de DIRECTV Más™



Con DIRECTV Más™ recibes más de 45 canales en español\* de toda Latinoamérica, acceso a más de 230 en inglés y más de 125 en Alta Definición (HD)††.

<p>Paquetes comienzan con el <b>BÁSICO™</b></p> <p><b>\$19.99</b> al mes por 12 meses**</p> <p><small>Precio incluye un crédito de \$10/mes por 12 meses después del reembolso por Internet o por teléfono**.</small></p>	<p><b>GRATIS</b> INSTALACIÓN ESTÁNDAR HASTA EN 4 HABITACIONES. Sin necesidad de comprar equipo.</p> 	<p><b>GRATIS</b> ACTUALIZACIÓN DE DVR O RECEPTOR HD ¡Pregúntanos cómo!</p>  <p><small>Los modelos pueden variar. Con la activación de un paquete FAMILIAR ULTRA™ o superior. Requiere mantener programación, DVR y/o cargo por acceso a HD†.</small></p>
<p><b>GRATIS POR 3 MESES</b></p> <p><b>HBO</b> 7 canales   <b>starz</b> 12 canales   <b>SHOWTIME</b> 9 canales</p> <p><small>Con la activación de un paquete FAMILIAR ULTRA™ o superior.</small></p>		

Ofertas válidas hasta 03/03/09 y están sujetas a aprobación de crédito. Se requiere tarjeta de crédito. Sólo para clientes nuevos (se requiere alquiler del equipo). Debe mantener la programación, el DVR y/o el acceso a HD. Existe un cargo de arrendamiento de \$4.99/mes por el segundo receptor y cada uno adicional.

**¡Compara y cámbiate!** Tú te mereces un mejor servicio de televisión.

**VENEPAN SATELLITE INC**

**704-780-1218 • 866-283-9105 • 888-794-3060 0008**

Distribuidor autorizado de DIRECTV



MÁS PASIÓN. MÁS EMOCIÓN. MÁS TELEVISIÓN.™

No se requiere tarjeta de crédito en MA y PA. \*Incluye canales en inglés con audio alternativo en español. ††Cantidad de canales HD (Alta Definición) varía basado en el paquete seleccionado. Para tener acceso a la programación de DIRECTV HD, se requiere una tarifa de acceso a HD (\$9.99/mes), un satélite DIRECTV Slimline, un receptor DIRECTV HD y equipo de televisión HD. \*\*FACTURA DE CRÉDITO/OFFERTA DE PROGRAMACIÓN: LÍMITE DE UNA OFERTA DE PROGRAMACIÓN POR CUENTA. Características de los paquetes, nombres y precios: BÁSICO \$29.99/mes, FAMILIAR ULTRA \$54.99/mes. Al activar el sistema DIRECTV, el cliente recibirá instrucciones para la redención (incluido en su primera factura de DIRECTV, en un envío separado o en el estado de Nueva York, recibido del minorista) y deberá aceptar los términos de las instrucciones. La rebaja comienza de 6-8 semanas después de recibir el reembolso por Internet o por teléfono. El tiempo y la duración de la promoción dependen de la fecha de devolución. La cuenta debe ser considerada en buen manejo por DIRECTV a su única discreción, para que se mantenga elegible. DIRECTV no se hace responsable por correo atrasado, perdido, ilegible, mutilado, incompleto, mal dirigido o sin sello. Oferta de crédito limitada a una factura por cuenta. SI DESPUÉS DE 12 MESES CONSECUTIVOS (3 MESES EN EL CASO DE HBO/STARZ/SHOWTIME), EL CLIENTE NO CONTACTA A DIRECTV PARA CAMBIAR EL SERVICIO, ENTONCES TODOS LOS SERVICIOS A LOS QUE SE SUSCRIBIÓ CONTINUARÁN AUTOMÁTICAMENTE EN EL DECIMOTERCER MES (EL CUARTO MES EN EL CASO DE HBO/STARZ/SHOWTIME), A LAS TASAS VIGENTES, INCLUYENDO LOS \$4.99 AL MES DE CARGO POR ARRENDAMIENTO POR EL SEGUNDO RECEPTOR Y POR CADA RECEPTOR ADICIONAL. El sistema DIRECTV puede restringir el acceso a canales. En ciertos mercados, la programación y los precios podrían variar. †OFERTA DE DVR O RECEPTOR HD: La rebaja para el equipo avanzado requiere la activación del paquete CHOICE XTRA o superior; FAMILIAR ULTRA o superior; Jadeworld; o cualquier paquete combinado de servicio internacional elegible que incluya el paquete PREFERRED CHOICE (\$32.99/mes). Se requiere una suscripción al servicio de DVR (\$5.99/mes) para el arrendamiento de DVR y DVR de Alta Definición (HD); y un cargo por acceso a HD (\$9.99/mes) para el arrendamiento de HD y DVR HD. LÍMITE DE UN REEMBOLSO DE EQUIPO AVANZADO POR CUENTA DE DIRECTV. INSTALACIÓN: Sólo instalación profesional estándar; la instalación personalizada tiene un cargo adicional. ARRENDAMIENTO DEL SISTEMA: Se requiere la compra de 18 meses consecutivos (24 meses para los receptores avanzados) de cualquier paquete de programación base de DIRECTV (\$29.99 al mes o más) o cualquier paquete combinado de servicio internacional elegible. EN CASO DE NO ACTIVAR TODO EL EQUIPO DEL SISTEMA DE DIRECTV DE ACUERDO CON EL APÉNDICE DE ARRENDAMIENTO DEL EQUIPO PUEDE RESULTAR EN UN CARGO DE \$150 POR CADA RECEPTOR QUE NO SEA ACTIVADO. SI USTED NO CUMPLE CON MANTENER LA PROGRAMACIÓN, DIRECTV PUEDE COBRAR UN CARGO PRORRATEADO DE HASTA \$480. LOS RECEPTORES SON PROPIEDAD DE DIRECTV EN TODO MOMENTO Y DEBEN SER DEVUELTOS TRAS LA CANCELACIÓN DEL SERVICIO O SE APLICARÁN CARGOS ADICIONALES. PARA OBTENER MÁS DETALLES, VISITE [directv.com](http://directv.com) O LLAME AL 1-800-DIRECTV. La programación, los precios, los términos y las condiciones están sujetos a cambio en cualquier momento. Los precios se aplican al servicio residencial. Los impuestos no están incluidos. La recepción de la programación de DIRECTV está sujeta al Acuerdo del Cliente de DIRECTV; se puede obtener una copia en [directv.com/legal](http://directv.com/legal) y ésta se incluirá en la primera factura. ©2008 DIRECTV, Inc. DIRECTV, DIRECTV Más, BÁSICO, FAMILIAR ULTRA, el logotipo Estilo Ciclón y Más pasión. Más emoción. Más televisión. son marcas comerciales de DIRECTV, Inc. Todas las demás marcas y marcas de servicio son propiedad de sus respectivos dueños.

# Hispanic College Fund Ofrecen 15 programas de becas universitarias

Rosario Machicao  
romy@lanoticia.com

Cada año el Hispanic College Fund otorga más de 600 becas de estudio en todo el país. La convocatoria para el 2009 está abierta hasta el 15 de marzo, fecha en la que todos los interesados han debido llenar su solicitud por Internet y enviado los documentos necesarios.

La misión de esta organización sin fines de lucro, que fue creada en 1993, es proveer a los estudiantes de escuelas secundarias y universidades: visión, recursos y consejería necesaria para convertirse en líderes comunitarios y lograr carreras exitosas en negocios, ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas.



Cada año Hispanic College Fund otorga más de 600 becas a estudiantes latinos en todo el país.

“Nuestras becas fluctúan entre \$500 a \$10,000 de acuerdo a las calificaciones, necesidad y programa de becas”, dijo Lisa Sandoval, directora de comunicación. “Estas son renovables y se requiere que vuelvan a presentar la solicitud cada año”.

Las becas son otorgadas por organizaciones que colaboran con el HCF como Google, NASA, Sallie Mae Fund, Marriott, ALPFA, entre otras.

### Requisitos

Los candidatos deberán ser ciudadanos estadounidenses o residentes permanentes, tener un puntaje promedio de 3.0 y haber sido aceptados en una universidad o instituto universitario en Estados Unidos o Puerto Rico.

Deberán llenar la solicitud a través de la página de Internet: [www.hispanicfund.org](http://www.hispanicfund.org) y enviar los documentos que les piden cada uno de los programas específicos antes del 15 de marzo. Pueden llamar para consultas al 1-800-644-4223 en inglés o español.

“Muchos de estos programas solicitan certificados de calificaciones o ‘transcript’, cartas de recomendación, ensayo personal, hoja de vida, prueba de ingreso mensual de los padres, entre otros”, dijo Sandoval.

El resultado de la beca se da a conocer a los estudiantes en julio y el dinero se envía directamente a la universidad en la que ha sido aceptado.

“Existe también una beca especial para los estudiantes que han obtenido ayuda por más de dos años consecutivos. Ellos pueden solicitar ser aceptados en el Programa de Liderazgo del Instituto Karen Marquez para hispanos y profesionales. Al final de este programa en una gala especial en Washington se otorga 35 becas”, afirmó la directora de comunicaciones del HCF.

### Programa especial

Desde el 2004 el Hispanic College Fund ofrece también un programa para estudiantes de escuelas secundarias que se denomina Hispanic Youth Symposium. Este programa que se realiza cada verano cuatro días, tres noches en diferentes estados en el país sirve para que los estudiantes obtengan las herramientas necesarias para solicitar ingreso a una universidad y encuentren la ayuda financiera que requieren para pagar sus estudios.

Este año solo pueden solicitar ingreso los estudiantes que vivan en Central Valley, California; Albuquerque, New Mexico; Los Angeles, California; Dallas, Texas; Fairfax, Virginia y Baltimore, Maryland.

Cada año pueden agregarse más estados, si existe ayuda local que pueda auspiciar los talleres de más de 1200 estudiantes. “Estos estudiantes deben también solicitar ingreso en [www.hispanicyouth.org](http://www.hispanicyouth.org) para participar de los talleres de ensayos, competencias de hablar en público, arte, pruebas de talentos, entre otros. Al final otorgamos tres becas a los mejores estudiantes”.

Puede encontrar este artículo en [www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)

## ROBERT J. DEWEY, P.A. ABOGADO 30 años de experiencia



- Accidentes de auto / tránsito
- Accidentes de trabajo / laboral
- Defensa criminal
- Tickets de tránsito

Consulta GRATIS



Robert J. Dewey ABOGADO



Gloria Asistente Legal

Llámenos: Gloria ó Maria

Hablamos español

704-377-3737

3800 Monroe Rd., Suite B, Charlotte, NC.



## ¿Embarazada? ¡tranquila!

Usted es importante y podemos ayudarla.

1-866-805-2323

Podrá conversar confidencialmente en español con una persona amable y comprensiva sobre adopción.



CON DishLATINO OBTIENES EL PRECIO MÁS CHICO PARA QUE VEAS TELEVISIÓN A LO GRANDE



\$9.99 al mes

TOTALMENTE NUEVO RECIBIDOR HD-DVR VIP722



¿QUIERES DISFRUTAR DE ESTAS OFERTAS?

\$50 DE CRÉDITO EN LA PRIMERA FACTURA

GRATIS HBO y Starz POR 3 MESES REQUIERE CONTRATO

1 AÑO cine max POR 1 CENTAVO

¡Llama y pregunta cómo!



A & G SATELLITE SERVICES 704-756-0720





**TAXES**  
personales y para negocios  
Hacemos taxes de años anteriores

**ESTIMADOS GRATIS**

Reembolso en **24** horas  
Expertos a tu servicio

**EXPRESS TRAVEL PEÑAHERRERA**  
704-569-1911 • 704-536-1921

**¡Visítenos hoy mismo!**  
4525 The Plaza Rd.  
Oficina J-8  
(Dentro de The Plaza Marketplace)

**5933 Albemarle Rd.**  
Oficina B  
(A lado de Las Tortugas)

Raúl Peñaherrera      Sorel Peñaherrera

**Boletos de avión**  
Vuelos directos desde Charlotte

**Seguros de autos**  
Con licencia de su país, tenemos 6 diferentes compañías.



**BURN THE FLOOR**

¡Organize hoy su grupo de 10 personas o más y aproveche la promoción espectacular para grupos!

STANFORD BROADWAY LIGHTS SERIES  
**24-29 DE MARZO**  
BELK THEATER

**The PHANTOM of the OPERA**

La noche le pertenece a...

¡Organize hoy su grupo de 15 personas o más y aproveche los asientos reservados antes de que las entradas estén a la venta al público!

STANFORD BROADWAY LIGHTS SERIES  
**10 DE JUNIO HASTA EL 15 DE JULIO**  
BELK THEATER

704.379.1380 • Enviarnos un correo electrónico a [groupsales@ncbpac.org](mailto:groupsales@ncbpac.org) o visitarnos en nuestra página web [www.BlumenthalCenter.org/Groups](http://www.BlumenthalCenter.org/Groups)

## Dudas sobre impuestos



Eneida Orama

su tarjeta o carta de ITIN al IRS con una carta indicándoles que ya usted tiene número de Seguro Social desde determinada fecha. Debe incluir copia del Seguro Social seguro. Esto también lo protegerá a usted.

**Fui a hacer mis declaración de impuestos electrónicamente a través del préstamo bancario en 24 horas. Siempre el banco me ha aprobado los impuestos, pero este año no me aprobaron. No entiendo por qué.**

Debido a la situación de la economía y a los problemas con las instituciones bancarias, los bancos están siendo más exigentes y analizando nuevamente con cuidado a quien le aprueban los "préstamos bancarios en 24 horas".

*Debes entender que cuando usted recibe el dinero al instante o dentro de 24 horas, es porque sus impuestos fueron aceptados por el IRS electrónicamente y el banco decidió de aprobarle un préstamo de dinero.*

**Este año quiero sacar dos dependientes de mi declaración de impuestos, ya que son adultos y quiero solicitar por el W7 para incluir a otros dos dependientes menores de edad. ¿Puedo hacer esto?**

Usted solo puede incluir dependientes, sean adultos o niños, que realmente dependieron de usted en ese año, pero si lo que usted está haciendo es incluir o retirar dependientes para recibir un reembolso más alto, tenga mucho cuidado, porque esto es un fraude y las consecuencias no son buenas.

**Soy indocumentado pero tengo W7. ¿Qué me pasaría si el IRS encuentra que yo he cometido un fraude intencionalmente en mis impuestos?**

Dado el caso, si el IRS descubre un fraude, le cobraría el reembolso que recibió con multas e intereses, además puede ir a la cárcel y por tanto ser deportado. Un caso de estafa en impuestos sería un crimen federal.

**En años anteriores yo hacia mis impuestos con mi W7 pero el año pasado me legalicé y ahora tengo mi tarjeta de Seguro Social. Cuando haga mi declaración de impuestos ¿debo continuar usando la W7?**

Las personas que hacen su declaración de impuestos con W7 es porque no tiene un número de Seguro Social o no pueden obtener uno. Una vez que usted ya tenga a mano un número de Seguro Social propio, debe utilizarlo.

El contribuyente debe informarle al preparador que ya el tiene número de Seguro Social y debe devolver

Si tiene preguntas para este segmento, puede llamar a Eneida Orama al **(704) 537-9099**.

También puede escribir a: [clatinandameri@carolina.rr.com](mailto:clatinandameri@carolina.rr.com)

**Anuncie en nuestra Guía de Servicios**  
Para poner su aviso en esta guía llámenos **704-568-6966**

# Hugo Chávez gana referéndum

Hugo Chávez ganó el referéndum para enmendar la Constitución y suprimir el número mandatos para gobernar. Lo hizo por una ventaja de casi 10 puntos (54,36% frente a 45,63%).

El líder socialista apareció en el llamado 'Balcón del Pueblo' del Palacio de Miraflores, minutos después de que el árbitro electoral anunciara los resultados.

"Aquí está el pueblo de Simón Bolívar levantando las banderas de la dignidad, Ha ganado la dignidad de la patria contra los que niegan la patria, ha ganado la verdad a la men-

tira... Esto es una clara victoria del pueblo, una clara victoria de la revolución", señaló el mandatario.

Chávez dijo que este referéndum "abre las puertas de un tercer periodo revolucionario, que va desde 2009 al 2019 con un único camino: El socialismo.

Pero no puede acelerar mucho. Su victoria pone en evidencia que, casi la mitad de Venezuela, no está de acuerdo con su forma de gobernar, atemorizada por un discurso agresivo, una inseguridad desbocada y una galopante inflación.

## Mueren indígenas awá en Colombia

El comandante de las Fuerzas Militares, general Freddy Padilla de León, negó que las víctimas fueran colaboradoras del Ejército y condenó el crimen, cuya autoría fue reconocida por la guerrilla.

Piedad Córdoba, senadora liberal, quien ha trabajado en la liberación de rehenes en poder de la guerrilla, señaló que la muerte de los indígenas era "un tropiezo muy fuerte" en las gestiones para conseguir nuevas

liberaciones o un canje de secuestrados por guerrilleros en prisión debido a que podía radicalizar las posiciones del gobierno.

Por su parte, el presidente Álvaro Uribe, condenó desde Brasil, donde realiza una visita de Estado, el "cinismo" de la guerrilla de las Farc frente a la matanza de ocho indígenas.

Uribe rechazó que los terroristas se crean "con el derecho a apropiarse de la vida de un ser humano" y admitió que, con los indios de la etnia Awá el Ejército intenta establecer "un enlace de confianza".

CITY WAYS APPLIANCES SERVICES

## Gran Venta

- Lavadoras.....\$99 ↑
- Secadoras.....\$99 ↑
- Refrigeradores.....\$140 ↑
- Estufas.....\$119 ↑

Reparamos lavadoras, secadoras, refrigeradores y estufas.



Porfirio Peña Sánchez  
"A su servicio"



Llame hoy al  
**704-348-4044**  
2609 South Tryon St.  
Charlotte, NC 28203

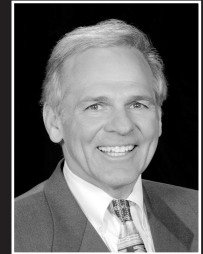


## ¡Su abogado en el Condado de Gaston!

- Accidentes de automóvil
- Muertes por negligencia
- Lesiones personales
- DWI
- Problemas de tránsito

## T.J. Solomon II

ABOGADO



Consulta GRATIS

516 S. New Hope Rd.  
Gastonia, NC 28052

704-865-4400

HABLAMOS ESPAÑOL

Deshágase de GRANDES TESOROS

Clasificados

La Noticia  
The Spanish-Language Newspaper

Llame al 704-568-6966







# Centro Médico Latino

Cuidado para toda la familia



EXAMENES DE LABORATORIO COMPLETO PARA DETECTAR TODO TIPO DE CANCER

Examen de Sangre completo por solo \$55.00  
Examen de Papanicolao \$50.00

**CUIDADO PARA LA MUJER**

- Exámenes de Papanicolao
- Exámenes de seno y Mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Tratamiento de Infertilidad
- Cuidado Prenatal • Infecciones Vaginales
- Planificación Familiar • Exámenes de Papanicolau

**CUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD**

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Electrocardiogramas
- Cirugía menor
- Colesterol
- Asma
- Artritis
- Impotencia
- Ansiedad
- Depresión
- Tiroides
- Obesidad

**CUIDADO PARA NIÑOS**

- Exámenes físicos
- Vacunas

"No necesitas cita, ven a vernos"

**Horario:** Lunes y martes 9 a.m. – 7 p.m. Miércoles a viernes 9 a.m. – 5 p.m. Sábado 9 a.m. – 1 p.m.

Aceptamos tarjeta de crédito, debito y pago en efectivo.



**PERSONAL MEDICO COMPLETO EN ESPAÑOL**  
1928 Randolph Rd, Suite 208, Charlotte, NC 28207

704-333-0465 • 704-333-0460 • 704-909-7736

## La Noticia™

The Spanish-Language Newspaper

### Presidente

Alvaro Gurdíán

### Directora

Hilda H. Gurdíán

### Editor

Diego Barahona A.  
dbarahona@lanoticia.com

### Reporteros

Rosario Machicao  
romy@lanoticia.com

### Escritores

Jennifer Roberts  
Maudia Meléndez  
Miguel Manna  
Dr. Carlos Jorge  
Maggie Giraud  
Eneida Orama  
María Noriega  
Eleazin Rubio  
Marco Astopilco  
Sem Moreno

### Recepción

Kendal Walters

### Director de Ventas

Andy Molina  
amolina@lanoticia.com

### Gerente de Publicidad en Español

Rosario Herrera  
rherrera@lanoticia.com

### Ejecutivos de Cuenta

Rodolfo Aguilera  
raguilera@lanoticia.com  
Carlos Herrera  
cherrera@lanoticia.com

### Directora de Arte

María E. Benton  
**Diseño Gráfico**  
Mario F. Castro

### Director de Informática

Alvaro Gurdíán Jr.

### Administración

Alejandrina Rosales

### Asistente a la Dirección

Marcela Sierra

### Director de Circulación

Alvaro Gurdíán

### Distribución

J. Guillermo Martínez  
Eduardo García  
Jorge García  
Edgar Silva Rodríguez

### La Noticia™

5936 Monroe Road  
Charlotte, NC 28212  
Tel: 704-568-6966  
Fax: 704-568-8936  
www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores, La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones.

Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio. La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads.

Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.

# Comunidad latina pide justicia

Diego Barahona A.

En algunas ediciones de La Noticia hemos publicado los trágicos eventos que rodearon a la muerte de Víctor Omar Rodríguez Rivas, un inmigrante salvadoreño de 31 años de edad, quien el 10 de enero luego de salir a comprar leche para su hijo de un año, fue atropellado por un vehículo propiedad de Tommy Eugene Falls en Central Avenue. El auto implicado huyó de la escena.

El dueño del vehículo fue arrestado al día siguiente por la policía como el principal sospechoso, pero un juez lo liberó pocos días después (el 2 de febrero), al “no hallarse suficiente evidencia”. En Charlotte es la segunda vez en ocho meses que un implicado en la muerte de un latino por atropellamiento es sacado de la cárcel en tiempo récord. Esta situación indignó a diferentes sectores de la Comunidad, representantes de las organizaciones Jesus Minity Inc. y Unisal acompañaron a la viuda en una rueda de prensa, para elevar su voz de protesta. En este punto vale la pena aclarar que lo que la comunidad latina está buscando es justicia.

La liberación del sospecho en tan poco tiempo y sin comunicárselo a la familia de la víctima, deja las siguientes sospechas:

1) Parece que el sistema de justicia local es indiferente. No existen suficientes jueces, los cuales suelen viajar continuamente a diferentes ciudades del estado, y por tanto da la impresión de que en el intento de agilizar los casos, los magistrados pueden tomar decisiones a la ligera, dando como resultado fallos que son insensibles ante el sufrimiento de las víctimas y condescendientes con los victimarios. Existen múltiples casos de criminales reincidentes que entran y salen continuamente de las cárceles de Mecklenburg.

2) Uno puede llegar a pensar que la justicia aquí no es ciega, sino antojadiza, pues procesa con ligereza a unos y con crueldad a otros. Si comparamos la apática liberación del sospechoso de la muerte de un ser humano, con la velocidad con la que se procesa a los detenidos indocumentados que son puestos en línea de deportación, muchos de caen presos los cuales por haber cometido faltas menores de tránsito. O

3) Tenemos una justicia dilatoria. Decir que no hay “suficientes pruebas” en la práctica es echar el caso de Víctor Omar Rodríguez Rivas al olvido, pero como dijo el poeta y escritor inglés Walter Savage Candor: “Demorar la justicia es injusticia”.

Mientras escribo esta líneas, otra muerte de un latino enluta Charlotte. La noche del 13 de febrero el vehículo en el que viajaba el salvadoreño José Orlando Barahona Cortez fue chocado por un auto que venía a exceso de velocidad, conducido por un conductor ebrio. La víctima murió en la escena, el victimario por el momento permanece detenido.

La Declaración Universal de los Derechos Humanos adoptada y proclamada por la Asamblea General de las Naciones Unidas dice en su artículo séptimo: “Todos son iguales ante la ley y tienen, sin distinción, derecho a igual protección de la ley...” (El énfasis es nuestro). Amparados en ese precepto es que exigimos se esclarezcan casos como los de Víctor Rodríguez ó José Barahona, exigimos que la muerte de estos padres de familia latinos no quede en la impunidad, simplemente exigimos justicia.

Señores magistrados, recuerden las palabras del Barón de Montesquieu: “La injusticia hecha a un individuo, es una amenaza hecha a toda la sociedad”. Nosotros estaremos vigilantes.

## Latino community asks for justice

In various editions of La Noticia we have published the tragic events surrounding the death of Víctor Omar Rodríguez Rivas, a 31-year-old immigrant from El Salvador, who on January 10th went out to buy milk for his one-year-old child and was run over by a vehicle owned by Tommy Eugene Falls. The involved vehicle fled the scene.

The owner of the vehicle was arrested the following day by the police as the primary suspect, but a judge released him a few days later (February 2nd) after not finding sufficient evidence. In Charlotte, this is the second time in eight months that a person accused in the death of a Latino by hitting them with their car is let out of jail in record time. This situation outraged different sectors of the community, and representatives from the organizations Jesus Ministry Inc. and Unisal accompanied the widow of the victim to a press conference to speak out in protest. At this point, it is worth clarifying that what the Latino community is seeking is justice.

The release of the suspect in such little time and without communication with the victim's family leaves the following doubts:

It seems that the local justice system is indifferent. There are not enough judges, and many have to travel continuously to different cities around the state. Therefore, this gives the impression that in an effort to speed up the cases, the judges can take decisions lightly, resulting in rulings that are insensitive to the victims' suffering and far too lenient with the perpetrators. Multiple cases exist of offenders who continually enter and exit Mecklenburg jails.

2) One can come to believe that justice here is not blind but variable, since it treats some lightly and others with cruelty. For example, compare the release of a suspect in the death of a human being with the speed in which undocumented immigrants are processed for deportation, many for having committed minor traffic violations.

3) We have a justice that is often drawn out. To say that there is not “sufficient evidence” is to in effect put the case of Víctor Omar Rodríguez Rivas out of the picture. But as the British poet and writer Walter Savage Candor said: “Delay in justice is injustice.”

While I write these very lines, the death of yet another Latino is being mourned in Charlotte. The night of February 13th, the vehicle driven by El Salvador native José Orlando Barahona Cortez was hit by a speeding car driven by a drunk driver. The victim died at the scene, and the perpetrator is still in custody.

The Universal Declaration of Human Rights, adopted and proclaimed by the General Assembly of the United Nations, says this in Article 7: “All are equal before the law and are entitled without any discrimination to equal protection of the law...” (Emphasis is ours). Under this precept, we demand that cases like those of Víctor Rodríguez or José Barahona be cleared up; we demand that the deaths of these fathers of Latino families don't go unpunished; we simply demand justice.

Esteemed judges, remember the words of Baron de Montesquieu: “Injustice done to one individual is a threat to all of society.” We will remain vigilant.

### Comuníquese con La Noticia - Nos encanta saber de usted:

Tratamos en lo posible de no cometer errores ortográficos o de otra naturaleza. Sin embargo si nota un error. Por favor llámenos al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

#### ¿Tiene una idea para un artículo?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

#### ¿Tiene una foto para publicar en La Noticia?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

o por correo a:

Editor

La Noticia

5936 Monroe Road, Charlotte, NC 28212

#### Para poner avisos clasificados

llame al 704-568-6966 ext. 100  
pregunte por Kendal Walters

#### Para poner un aviso desplegado

comuníquese con:

Rosario Herrera: 704-965-9443 rherrera@lanoticia.com  
Andy Molina: 704-221-0304 amolina@lanoticia.com  
Rodolfo Aguilera: 704-965-9250 raguilella@lanoticia.com  
Carlos Herrera: 704-965-9384 cherrera@lanoticia.com

#### Para suscripciones

Llame a Kendal Walters 704-568-6966 ext. 100

Tarifas de suscripción

• 3 años \$234 • 2 años \$156 • 1 año \$78 • 6 meses \$39

La Noticia, cada vez más cerca de la comunidad.

# Una comunidad unida es una comunidad respetada



Maudia Meléndez  
Directora Jesus Ministry Inc.

El año 2008 fue un año muy duro para la comunidad latina. Los arrestos y las deportaciones estuvieron ahí a la luz del día y muchos candidatos a puestos políticos tomaron a los inmigrantes como un vehículo para llevar sus mensajes hacia el pueblo votante, haciéndoles creer que los inmigrantes son la razón de todos los males de la sociedad y de la falta de empleo. Mientras escribo esta columna, muchas personas están camino a la deportación.

A pesar de que quienes han sufrido más son los indocumentados y las familias de padres inmigrantes con hijos nacidos aquí, no cabe duda que esta situación nos afecta a todos en general, ya que las lágrimas y el dolor nos duelen profundamente a quienes amamos a nuestro prójimo.

Con todo esto, personalmente me indigno cuando veo que la comunidad latina se continúa maltratando entre si y peleando unos con otros. Como me comentaba la señora Dora Oviedo, "muchas veces la gente pierde el tiempo maltratándose y juzgándose o levantando chismes y dividiéndose en muchos sitios, aún en lugares de trabajo. Los de un país se mueven por un lado y los de otro país se mueven diferente o murmuran sobre sus diferencias".

Ahora yo les digo: si seguimos así no llegaremos a ningún lado, pues tienen que recordar que la gente que nos maltrata si está unida y permanece en constante comunicación.

El 2009 es un año de retos para la comunidad latina. Las elecciones ya han pasado, algunos candidatos ganaron y otros perdieron sin embargo, los indocumentados siguen en la misma situación. Se dice que en la unión está la fuerza y en el año 2009 debemos de unir fuerzas y a través de este medio quiero pedirle a todas las comunidades latinas que se unan,


la organización que yo presido Jesús Ministry, Inc. (Ministerio de Jesús, Inc.) ha comenzado una campaña para unir a nuestras comunidades y acercarnos al gobierno y a las autoridades con mucho respeto y humildad, para que podamos ser oídos como todos los demás grupos y deseo que todos los que se desean unir a esta causa primeramente oren y pidan a Dios por la comunidad que no tiene documentos, para que las puertas de Washington sean abiertas y tengamos una reforma migratoria.

*Que también se unan a este urgente llamado de unión, hermandad y amistad todos los pueblos Latinoamericanos, para que seamos fuertes y podamos lograr un cambio que será bueno para todos.*

También pedimos voluntarios que puedan colaborar en nuestra oficina, para que cooperen con en este cometido; también que se acerquen a las reuniones que tendremos durante todo el tiempo que sea necesario, hasta lograr que esta comunidad sea de nuevo respetada como en los años 90's, cuando decían que los latinos eran excelentes, con altos valores familiares, y extraordinarios trabajadores. En ese entonces se hablaba sobre lo que realmente somos. El respeto se perdió poco a poco con nuestras malas actitudes y así mismo trabajando fuertemente, uniendo nuestras fuerzas, lograremos obtener de nuevo ese respeto.

**Maudia Meléndez**  
**Jesus Ministry Inc.**  
4901 Statesville Road  
Charlotte, NC 28269  
Teléfono: 704-532-8703  
E-mail:  
jesusministryinc@bellsouth.net

Para más recomendaciones escuche el programa radial de Jesús Ministry todos los sábados a las 11:00 AM por la estación **Poder FM 105.3**



**I WANT YOU!**

¿Auditoria IRS o North Carolina?  
**¡No tema! ¡Nosotros los enfrentamos por Ud.!**

Servicio de Contabilidad. Income Tax personal y de Negocios. Servicio e-file:  
**¡Reembolso en 24 horas!**

**M & N Solutions, Corp.**  
6604 E. W. T. Harris Blvd. Ste. C-2  
Charlotte, NC 28215  
**704-605-7042**  
**704-449-8110**  
**704-567-7661**



**Te sacamos de la Cárcel Bail Bonds**

**Fiancista**  
Ariel Faccinetti

Te ayudo a salir de la cárcel lo más antes posible  
**¡LLámame ahora mismo!**  
**704-605-3267**  
Estoy a sólo 10 minutos, 24 horas al día.  
4727 N. Tryon St., Charlotte, NC 28213



Anteojos y Lentes de Contacto

Oftalmología General y Pediátrica

Cuidado Avanzado de la Retina y Tratamiento del Glaucoma

Cirugía Estética de los Ojos y Procedimiento LASIK

**Una propuesta más razonable para el cuidado de sus ojos.**

Charlotte Eye Ear Nose and Throat Associates ofrece cuidado completo de los ojos y servicios especializados de la óptica. Esto quiere decir que proveemos un servicio total, desde anteojos y exámenes de la vista, hasta el procedimiento LASIK y cuidados avanzados de la retina. Somos el primer proveedor de la región para el cuidado de los ojos, oídos, nariz y garganta para adultos y niños por más de 80 años; usted se beneficiará de la conveniencia y seguridad de las más avanzadas técnicas y cuidados de alta calidad.

**CHARLOTTE EYE EAR NOSE & THROAT ASSOCIATES, P.A.**

Abra sus ojos a la calidad.  
¡Elija a CEENTA!

WE JUST MAKE SENSE.

GOODSENSES.COM

704.295.3000 800.654.3368

Visítanos en nuestra página de Internet...

**www.lanoticia.com**



## ADVERTISEMENT FOR BIDS

Sealed proposals will be received until 10:00 a.m. on March 19, 2009, Room 206 at the Facilities Management Building, The University of North Carolina at Charlotte, Charlotte, NC 28223, for the Residence Hall Fire Suppression Sprinkler System Installation (Pine, Maple, Elm) at University of North Carolina at Charlotte, Charlotte, North Carolina, at which time and place bids will be opened and read.

Complete plans and specifications for this project can be obtained, beginning on February 16, 2009, from the Engineer, HGI, Inc., 7508 East Independence Blvd., Suite 116, Charlotte, North Carolina, 28227, (704) 531-9077, for a deposit of \$100.00 per set.

A pre-bid conference will be held at 10:00 a.m. on March 3, 2009, Room 206 at the Facilities Management Building, The University of North Carolina at Charlotte, Charlotte, NC 28223. All prospective bidders are requested to attend.

This is a single prime contract open only to the following pre-qualified contractors:

The Conner Company, Charlotte, NC  
H. M. Kern, Greensboro, NC  
Lee Morgan, Inc., Charlotte, NC  
Tyler 2 Construction, Charlotte, NC

The state reserves the unqualified right to reject any and all proposals.

Beth A. Hardin  
Vice Chancellor for Business Affairs  
The University of North Carolina at Charlotte  
Charlotte, North Carolina



Miguel A. Manna

**A mi esposo lo despidieron por no tener papeles válidos. ¿Qué podemos hacer para obtener algún beneficio o permiso de trabajo en esta dura situación económica?**

El permiso de trabajo se pide al calificar para una visa de trabajo o por parte de la solicitud para la residencia. Pero en los dos casos tiene que calificar para el beneficio. Hay formas de hacerlo por empleo o por petición familiar. Pero la ley de inmigración se basa en hechos personales, por lo tanto no sé decirle que categoría le conviene más a usted. Le recomiendo que consulte con un abogado de inmigración para ver que categoría le puede ayudar o por lo menos ponerse en una situación donde pueda recibir beneficios en el futuro.

**Soy de El Salvador, llevo dos décadas viviendo en este país sin haber salido. Entre 1991-1992 apliqué por mi primer TPS, pero no me inscribí en el ABC y no solicité asilo político; actualmente estoy protegida por el TPS del 2001, he oído que aún así califico para aplicar por NACARA ¿Es esto cierto?**

Verifique exactamente cuándo entró a Estados Unidos. Para personas de El Salvador los requisitos de NACARA son los siguientes:

Entrada a Estados Unidos antes del 19 de septiembre de 1990.

Haberse registrado bajo el caso American Baptist Churches v. Thornburgh (ABC) antes del 31 de Octubre de 1991, ó

Haber solicitado el TPS antes del 31 de Octubre de 1991.

**Mi esposa me pidió la residencia hace casi cuatro años, en ese entonces era residente y ahora es ciudadana, e hizo una actualización y como al mes me llegó la aceptación y ahora ya me están llegando papeles del National Visa Center. Como entré ilegalmente y aquí sigo todavía, cuando me llegue la cita con inmigración a ciudad Juárez-México ¿me van a castigar o**

**se puede pedir un perdón para que no me castiguen?**

Por lo general las personas que entran a Estados Unidos sin papeles, tienen que regresar a su país de origen para volver a entrar legalmente. Existen hoy en día pocas excepciones a esta ley. Al ir a la entrevista en el consulado, el agente se dará cuenta de su entrada ilegal en ese momento recibirá un castigo de diez años.

Su esposa puede pedir un perdón basado en el sufrimiento que ella tendrá al estar separada de usted. Estas solicitudes de perdón requieren mucha evidencia para probar el sufrimiento de su esposa. El proceso también toma mucho tiempo, el cual usted estará en México sin poder volver a Estados Unidos. Pero si todo sale bien, usted recibirá su residencia y podrá volver a Estados Unidos de forma legal. Pero cuidado, el perdón solamente excusa una entrada ilegal. Personas con múltiples entradas ilegales pueden ser castigadas para siempre.

**Miguel A. Manna**

Abogado

Forsythe, Manna, and Reeves PLLC.

1701 First Baxter Crossing

Suite 202

Fort Mill, SC 29708

Teléfono: 704-651-9588

E-mail:

Miguel@fmrimmigration.com

## Latin & American Services, LLC

### Tarjeta de ID

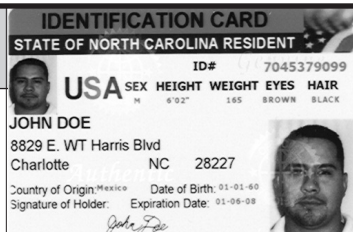
(Legal y Entregamos al instante)

- W7 ITIN e IMPUESTOS Electrónicos
- Escuela de manejar
- SEGUROS de Auto y Licencia DL123
- Envios, Giros, Buzón Postal Privado
- NOTARIO, Traducciones, Pago de Biles y Más

(NO Somos Abogados, ni damos asesoría Legal)

8829 E. WT Harris Blvd., Suite 125,  
Charlotte, NC 28227

(704) 537-9099



## Centro Médico de Reumatología, huesos, músculos, y articulaciones

Alireza Nami, MD | Melissa Yow, PA

- Artritis Reumatoide
- Osteoartritis
- Bursitis
- Tendinitis
- Osteoporosis
- Dolor de espalda
- Lupus
- Enfermedad Muscular
- Laboratorio interno
- Radiografía
- Terapia de infusión
- Estudios de investigación



Alireza Nami, MD

Se puede pagar en efectivo o con tarjeta de crédito

Aceptamos la mayoría de seguros

Hablamos español

¡Aceptando nuevos pacientes!

Horario de oficina: Lunes a Viernes 8:30 a.m. - 5:00 p.m. | ¡Llamar hoy para hacer su cita!

Joint and Muscle Medical Center  
332 Lillington Avenue  
Charlotte, NC 28204  
704-377-1216



Ballantyne Rheumatology  
8840 Blakeney Professional Drive  
Suite 101  
Charlotte, NC 28277  
704-541-2111

**¿Quiere vender su carro? Ponga un aviso clasificado en el 704-568-6966**

Si tiene preguntas de inmigración para este segmento llámenos al 704 568 6966 extensión 117, ó escribáenos a 5936 Monroe Road, Charlotte, NC, 28212 ó al correo electrónico: [editor@lanoticia.com](mailto:editor@lanoticia.com)

Esta columna proporciona información general sobre la ley de inmigración y no se refiere a casos individuales. La ley de inmigración cambia con frecuencia y debería tratar de consultar a un abogado para conseguir la información más reciente. La participación en esta columna no implica una relación de cliente con el bufete de Forsythe, Manna, Y Reeves. Esta columna es un servicio a la comunidad de La Noticia.

## Departamento de Defensa Pedirán que residentes temporales puedan entrar al Ejército

Por primera vez desde la guerra de Vietnam el Departamento de Defensa apuntará a reclutar a inmigrantes con visa de residencia temporal, quienes en un plazo de seis meses a partir de la fecha de contratación, podrían iniciar el trámite de ciudadanía, de acuerdo con el Teniente General Benjamin Freakley, quien encabeza el reclutamiento de voluntarios en el Ejército.

*La posibilidad de que los extranjeros residentes permanentes en Estados Unidos - titulares de la llamada 'tarjeta verde' o green card- se enrolaran en el ejército existe desde hace muchísimo tiempo.*

Pero por primera vez desde la guerra de Vietnam, el ejército -

embarcado simultáneamente en la guerra y ocupación de Irak y Afganistán- abrirá sus puertas a inmigrantes con visas temporales si han vivido en Estados Unidos por un mínimo de dos años.

### ¿Cómo funcionaría?

En el primer año de activación, el programa será para 1,000 lugares, principalmente para el ejército. Si este programa de prueba funciona, se ampliará a todas las ramas y podría ser de hasta 14 mil inscritos por año, lo cual equivaldría a uno de cada seis reclutas.

Las cuatro armas -Ejército, Marina de Guerra, Fuerza Aérea e Infantería de Marina- han excedido en los últimos cuatro meses sus metas de reclutamiento, pero tanto el Ejército como la Infantería de Marina necesitan un reclutamiento constante, sobre todo por las guerras prolongadas en Irak y Afganistán.



Plan piloto pediría reclutar al Ejército a inmigrantes que tengan residencia temporal.

## Más de 100 mil inmigrantes deportados son padres de ciudadanos americanos

Miles de niños estadounidenses se han visto afectados en la última década por la política de deportaciones del gobierno federal de Washington. Un informe divulgado el 13 de febrero reveló que más de 108 mil extranjeros expulsados eran padres de ciudadanos nacidos en Estados Unidos, cifra superior a lo estimado en octubre de 2007 por el Con-

sejo Nacional de La Raza (NCLR).

Según el reporte, elaborado por la Oficina del Inspector General (OIG) del Departamento de Seguridad Nacional (DHS), el Servicio de Inmigración y Aduanas (ICE) deportó a más de dos millones de inmigrantes entre 1998 y 2007, de los cuales 108,434 fueron padres de niños estadounidenses por nacimiento.

Agrega el informe que los expulsados habían violado las leyes de inmigración y que esos padres fueron deportados porque eran inmigrantes indocumentados o habían cometido un delito que afectaba a su estatus legal de permanencia en el país.

Su dinero lo está esperando. Usted no tiene por qué esperar.

**Le ofrecemos**

- Envío electrónico federal y estatal gratis para todos los clientes.
- **Reembolso instantáneo de hasta \$2,800.** Para los que califiquen.
- El costo de la preparación de impuestos se podrá descontar de su reembolso para que no tenga que sacar dinero de su bolsillo.
- Preparación de impuestos para todos los estados y años anteriores.
- Más de 20 profesionales bilingües (Español/Inglés)

**¡ESTIMADOS GRATIS!**

*Sirviendo a la Comunidad Latina desde 1996*

**Ofrecemos todo el año**

- Trámites de W-7 para usted y su familia
- Llenamos formularios de inmigración
- Notario público • Traducciones
- Carta poder • Permiso salida de menores
- Duplicados de licencias de conducir

**(704) 595-1914**

“Withrow Downs Center”  
11855-A North Tryon St. (Hwy 29)  
Charlotte, NC 28262

**LLEGO LA HORA DE COMPRAR SU CASA Y MYRNA MEDINA le puede ayudar. ¡LLAME AHORA MISMO!**

APROVECHE AHORA LOS PRECIOS ESTAN MÁS BAJOS QUE NUNCA

**SEMINARIO GRATIS**  
Fecha: **Sábado Marzo 7 1:30 p.m.**  
**1329 E. Morehead St. Charlotte, NC 28204**  
Para información adicional llame 704-408-3999

Usted está invitado a aprender sobre:

- Como calificar para la compra de su casa
- Reporte de crédito gratis
- Compre casas reposadas por bancos

**Myrna Medina**  
**704-408-3999**  
Realtor® / Broker  
myrnamedina@yahoo.com

RE/MAX EXECUTIVE REALTY 6842 Morrison Blvd Charlotte, NC 28211

Gente *Excelente* al servicio de una comunidad *Excelente*

**AWARDS**

www.excelenteawards.com

## Piden sensibilidad

La Raza y más de 1,200 organizaciones a favor de los derechos de los inmigrantes enviaron el 21 de enero una carta al presidente Barack Obama para que detenga las redadas y la deportación de indocumentados hasta que el Congreso debata y apruebe una reforma migratoria que incluya una vía de legalización.

El pedido enfatiza en el cuidado y amparo de padres de niños estadounidenses, quienes son privados de derechos constitucionales cuando sus padres son expulsados del país

en cumplimiento de políticas migratorias adoptadas durante la administración del ex presidente George W. Bush.

En los primeros 11 meses del año fiscal 2008 (1 de octubre de 2007 al 30 de agosto de 2008) el DHS realizó más de 1,200 redadas en centros de trabajo y arrestó a más de 6,800 trabajadores indocumentados. Durante el mismo período deportó a casi 350 mil indocumentados, cifra que representó un 20 por ciento más que los deportados en el año fiscal 2007.

# ¿Es el jabón antibacterial más efectivo que el jabón regular?

María Noriega

La División de Alimentos y Medicinas del Departamento de Agricultura de Carolina del Norte informa a la comunidad latina los resultados de las últimas investigaciones sobre las ventajas y desventajas de los jabones antibacteriales.

Hasta mediados de los años 90 no

existían en el mercado más allá de unas pocas docenas de productos antibacteriales. Actualmente existen más de 700 productos antibacteriales, los jabones antibacteriales se utilizan en un gran número de hogares. Sin embargo, muchos científicos no ven ninguna ventaja en ello.

Triclosan es el ingrediente más común en los jabones antibacteriales. Una de las investigaciones sobre el

tema concluye: "no existe evidencia de que el uso de jabón antibacterial que contiene 0.2% de triclosan provea beneficios comparado con el jabón regular, con respecto a la reducción de bacterias o a la disminución de un promedio de infecciones en personas saludables".

### Posibles desventajas

Algunos científicos afirman que el uso constante de jabón antibacterial en las casas podría de hecho

convertirse en una práctica peligrosa, debido a que las bacterias en el largo plazo podrían desarrollar resistencia a los agentes antibacteriales; no solamente al agente antibacterial empleado en el producto comprado sino incluso a otros agentes antibacteriales.

Los antibióticos son indispensables en el tratamiento de infecciones, sin embargo debido al abuso de estos o a su mal uso, actualmente existe una crisis de salud mundial pues muchas bacterias se han vuelto resistentes a los mismos.

Los productos antibacteriales fueron desarrollados y empleados con éxito en la prevención de transmisión de enfermedades causadas por micro organismos, tanto en los hospitales como en otros tipos de centros de salud. Y algunos investigadores sugieren que los productos antibacteriales deberían continuar utilizándose únicamente en centros médicos. En casa únicamente se recomendaría usarlos cuando algún miembro de la familia esté seriamente enfermo.

De acuerdo con varios estudios, el lavado de las manos con jabón y el baño diario reducen las infecciones respiratorias, la diarrea y la infección superficial de la piel. En estos casos los jabones antibacteriales no proveen ninguna ventaja comparados con los jabones regulares.

### La clave para combatir las bacterias

Los científicos e investigadores concuerdan en que el lavado apropiado de las manos es la clave para evitar un sin número de enfermedades. Es extremadamente importante lavarse las manos luego de ir al baño, antes de comer alimentos o bocadillos.

Quienes trabajan en el área de salud y los empleados de la industria de alimentos deben lavarse las manos no solamente en las ocasiones mencionadas; ellos deben cumplir exigencias adicionales. Pero todos, para hacer un buen trabajo, debemos lavarnos las manos por 20 segundos (tiempo mínimo necesario para que el jabón resbale las bacterias de las manos); lavar dorso y palma; debajo de las uñas y entre los dedos; en el borde del dedo pulgar. Secar las manos con papel toalla descartable es también una clave para mantener la salud.

## Especiales de muebles

Los 3 diseños mas populares...  
**AHORRE \$200<sup>00</sup>**

Tu Escoges  
**\$599.95**  
precio regular \$799<sup>95</sup>



Estilo de Transición en Marrón Oscuro



Estilo Contemporáneo en Marrón Claro



Estilo Tradicional en Azul Marino

# Kimbrell's

Kimbrell's Furniture City  
4524 - A South Blvd.  
Charlotte, NC 28209  
704-523-7693

Kimbrell's of Monroe  
1950 W. Roosevelt Blvd.  
Monroe, NC 28110  
704-289-1586

Kimbrell's North Park  
103 Eastway Drive  
Charlotte, NC 28213  
704-598-3833

Kimbrell's of Statesville  
146 E. Broad St.  
Statesville, NC 28677  
704-872-3691

Kimbrell's of Gastonia  
250 E. Main Street  
Gastonia, NC 28052  
704-864-5757

Kimbrell's of Concord  
18 Cabarrus Ave.  
Concord, NC 28025  
704-782-4934

Kimbrell's Home Furn. Inc.  
384 Church Street North  
Concord, NC 28025  
704-782-3174

CRÉDITO FÁCIL A SU ALCANCE ¿NO TIENE CRÉDITO?  
podemos ayudarle a establecer su crédito

¡CONVENIENTE FINANCIAMIENTO EN TIENDA!  
Visítenos en Internet: [www.kimbrells.com](http://www.kimbrells.com)

Aunque cada precaución es tomada, errores en precios y/o especificaciones pueden ocurrir en la impresión. Reservamos el derecho de corregir cualquier error.

Para más información llame a  
María Noriega, a la División de  
Alimentos y Medicinas del  
Departamento de Agricultura de  
Carolina del Norte al teléfono:  
**919-733-7366.**

## Federación Mexicana de Fútbol **Buscan reducir castigo de capitán del "Tri"**

**J**ustino Compeán, presidente de la Federación Mexicana de Fútbol (FMF), señaló que ya se hicieron las gestiones para que sólo se castigue con un partido a Rafael Márquez, quien fue expulsado en el partido ante Estados Unidos, en la primera fecha de la eliminatoria mundialista de la Concacaf.

“Existe la posibilidad, pero será directamente la FIFA, la que nos notificará, se toman su tiempo, pero nosotros ya hicimos llamadas y seguiremos haciendo otras llamadas para tratar de que el castigo sea de un juego”, señaló.

Márquez fue expulsado por cometer una falta al portero de Estados Unidos, Tim Howard, en momentos en los que México buscaba recuperarse de una desventaja de 1-0, y su salida hundió al equipo que acabó por perder 2-0.

El defensa del Barcelona atribuyó su expulsión, que se ha vuelto recurrente en partidos importantes de México, a su fuerte carácter y a su desesperación por querer ganar siempre. Márquez luego dijo ante los medios: “quiero pedir una disculpa pública, desde luego, a toda la afición, a mi país y a la gente de prensa por mi actuación de ese partido”.

### **No castigarán a Ramírez**

Compeán explicó que es muy importante contar con gente como el jugador del Barcelona, más ahora que en el representativo nacional vive momentos complicados y llenos de críticas.

“No podemos desconocer que es uno de los mejores jugadores a nivel mundial, lo demuestra en el equipo que está jugando como titular (Barcelona), entonces indiscutiblemente es un elemento que se necesita y es parte del plantel, ojalá quede en un partido, porque la verdad tenemos que sumar”, indicó.

Explicó que “el 28 de marzo (cuando se reciba a Costa Rica) es una fecha importante para todos nosotros y obviamente también el 1 de abril (visita ante Honduras) que es día de revancha, ahí tenemos que sumar pero ahora de visitantes”.

Sobre las críticas que ha recibido Márquez y que inclusive han pedido que se le quite el gafete de la Selección Nacional, Compeán explicó que ese es un asunto que le atañe únicamente al técnico sueco Sven Göran Eriksson y al grupo de jugadores.

Finalmente, sobre el golpe que le propinó Francisco Ramírez al jugador estadounidense Frankie Hedjuk al término del mismo partido, explicó que el auxiliar técnico ya ofreció disculpas y confió en que no exista ninguna solicitud por parte de la Federación de Estados Unidos de Fútbol para castigarle.



Rafael Márquez.

## Colombia

## América y Chicó siguen ganando

**A**mérica de Cali y Boyacá Chicó que representan a Colombia en la Copa Libertadores, han mostrando un desempeño perfecto en las dos jornadas que se han jugado del Torneo Apertura, lo que no ha podido hacer el Independiente Medellín.

América, en el último partido de la jornada sacó un importante triunfo de visitante por 2-0 ante un disminuido Atlético Nacional de Medellín, que debió jugar a puerta cerrada, por estar suspendido el estadio Atanasio Girardot.

Adrián Ramos y Víctor Cortés fueron los encargados de marcar los goles de la victoria del equipo

de Diego Edison Umaña, que hundió en el último lugar de la tabla de posiciones sin puntos, al Atlético Nacional, del ex mundialista técnico Luis Fernando Suárez, que aún no ha podido encontrar la senda del triunfo.

Por su parte, Boyacá Chicó, que debutó también con triunfo en la Copa Libertadores de América tras derrotar por 3-0 al Aurora de Bolivia, continuó su racha ganadora esta vez frente al equipo de Hernán Darío Gómez, al que se impuso por 1-0, en el estadio La Independencia de Tunja, en el centro del país, con gol de Antony Tapia.



El América de Cali continua imparable en el Torneo Apertura del fútbol colombiano.

No ha tenido la misma suerte, el tercer equipo en Copa Libertadores, Independiente Medellín, que perdió por 3-1 ante el Deportivo Cali que marcó por intermedio del

argentino Pablo Batalla, de Edgar Pardo y de Sergio Herrera, para sumar 4 puntos, luego del empate de la primera jornada.

## El Heredia domina en la liga de Guatemala

El líder Heredia mantuvo su racha goleadora y derrotó por 4-2 al local Suchitepéquez, en la segunda jornada del Torneo de Clausura 2009 de la Liga Nacional de Fútbol de Guatemala.

Los 'jaguars' del Heredia golea-

ron, de visita en la ciudad sureña de Mazatenango, a los 'venados' del Suchitepéquez y sumaron seis puntos para continuar en el primer lugar de la tabla de clasificación de la Liga.

El conjunto de los 'jaguars' había derrotado el 8 de febrero como local (4-2) los 'leones' del Marquense y, con el triunfo del domingo, se convirtió en el equipo más goleador del Torneo de Clausura 2009.

Heredia recibirá en la próxima jornada al subcampeón guatemalteco, el Municipal.

El puntero de la Liga también cuenta con los líderes de la tabla de cañoneros de la actual temporada, los guatemaltecos Mario Castellanos y Jhony Leonardo, ambos con tres goles.

El vigente campeón, el Comunicaciones, consiguió un empate 2-2 en

su visita al Marquense y se colocó en el segundo puesto de la tabla con cuatro puntos. El Marquense acumula una unidad.

Los goles del Comunicaciones fueron anotados por el delantero Jairo Arreola.

El Municipal aún no levanta cabeza y empató el domingo sin goles con el Xinabajul, con lo que el subcampeón sumó su primer punto en el torneo.

# LLEGO EL CAMBIO A CHARLOTTE

2009  EDADES DE 4 a 16 AÑOS

**Charlotte Power Sport Academy**  
PROGRAMA ACADÉMICO DE FUTBOL-SOCCER

**Desarrollo Técnico, táctico y Teórico de la filosofía del Fútbol/ Soccer**

INFORMACION Y PATROCINIO AL 704-777-2654

MOVILIDAD  
DISPONIBLE



The Latinos Are With You...! / Los Latinos Estamos Contigo...!

Mi Amigo / My Friend

NO A LAS DROGAS Y LA VIOLENCIA

PRACTICAS Y JUEGOS EN  5001 SOUTH BLVD. CHARLOTTE, NC 28262

PATROCINADORES APOYANDO NUESTRA MISION:

**Radio Lider**  
Television 1030 AM  
EL COMBO DEPORTIVO

**La Noticia**  
The Spanish-Language Newspaper

**GENARO'S**  
PRONTO EN  
PINEVILLE

## ADVERTISEMENT FOR BIDS

Sealed proposals will be received until 10:00 am on March 10, 2009 at the Facilities Management Building, Conference Room No. 206 at the University of North Carolina at Charlotte, Charlotte, NC for the Hawthorn Hall - Fire Safety Improvements Student Residence Halls, at which time and place bids will be opened and read. Proposals will be accepted only from pre-qualified Single Prime contractors as follows: The Conner Company, H.M Kern, Lee Morgan Inc., and Tyler 2 Construction.

Complete plans and specifications for this project can be obtained from the office of Schirmer Engineering at 125 Floyd Smith Drive, Suite 170, Charlotte, NC 28262 (phone 704-295-1300) after February 15, 2009 for a deposit fee of \$75. Business hours are 8:30 am to 5:00 pm.

An open pre-bid meeting will be held at 10:00 am on February 23, 2009 at the Facilities Management Building, Conference Room No. 206 at the University of North Carolina at Charlotte, Charlotte, NC. All prospective bidders are requested to attend.

An open, Preferred Brand Alternate meeting will precede the pre-bid meeting.

The state reserves the unqualified right to reject any and all proposals.

Owner:

Elizabeth A. Hardin

Vice Chancellor for Business Affairs

University of North Carolina at Charlotte



TM

# ¡Primer Filo

\*arte, cultura y entretenimiento en Charlotte • 18 de febrero del 2009



pág. 25



28

**Entretenimiento**  
Living Out



26

**Dominicanos festejan aniversario**  
de su independencia

## Estudiante de la semana



### Camila Marrafao

McClintock Middle School

Camila Marrafao tiene 14 años y está estudiando el octavo grado en McClintock Middle School. Nació en Sao Paulo, Brasil y llegó a Charlotte hace dos años y medio.

Después de estar casi dos años en clases de ESL, habla y escribe bien en inglés, así como el español y el portugués. Tiene 3.5 puntos promedio y desde que llegó a la escuela se ha ubicado en el cuadro de honor de su salón.

Dice que los idiomas son importantes para cualquier persona porque le permite comunicarse con personas de otras culturas y para conseguir mejores trabajos. Ella habla inglés, español y portugués.

Su materia favorita es la ciencia y el inglés. Le gusta la lectura, sobretodo temas reales o novelas de no ficción.

Pertenece al coro de su escuela y le gustaría seguir haciéndolo también cuando ingrese a la secundaria. Ella posiblemente ingrese a East Mecklenburg High School o a Myers Park High School.

La pintura ha sido otro de sus pasatiempos favoritos, que aunque ahora no ha dedicado mucho tiempo como cuando era niña y tenía un profesor particular, ahora quiere tomar algunas clases y poder mejorar la técnica que aprendió. "El arte me relaja y me gusta la creatividad. Uso varios materiales pero el que más me gusta son las témperas", dijo Camila.

También le gustan los deportes sobretodo el fútbol y dice que es seguidora del Palmeiras, club de fútbol de su país.

Al terminar la secundaria quiere regresar a Brasil para prepararse para ser una modelo profesional y luego estudiar leyes en la universidad y convertirse en una abogada. "Todavía no estoy segura del área de la abogacía que voy a seguir, pero se que podré ayudar a muchas personas a resolver sus problemas legales. Es una carrera muy exigente, pero creo que me va a dar mucha satisfacción realizar mi trabajo y ayudar a los demás".



De parte de  
Coca-Cola Bottling Company  
Consolidated of Charlotte

© 2005 The Coca-Cola Company. "Coca-Cola," the Dynamic Ribbon, "Coca-Cola Community Connection," and "Make it real" are trademarks of The Coca-Cola Company.

## POETA DI PASO



Poeta  
di paso

Pablo de Rokha  
(1894- 1968)

Pablo de Rokha seudónimo de Carlos Díaz Loyola, nació el 17 de octubre en Licantén, Chile. Obtuvo el Premio Nacional de Literatura de su país en 1965 y es considerado uno de los 4 grandes de la poesía chilena .

En 1902 ingresó al Seminario Conciliar San Pelayo de Talca, de donde fue expulsado en 1911 por herejía y ateísmo, aunque fue en verdad por leer a autores "prohibidos". Sus inicios poéticos se expresaron en este período, bajo el seudónimo de Job Díaz, para luego obtener el

seudónimo de El amigo Piedra.

Escribió para distintos periódicos, como La Razón y La Mañana. Publicó sus primeros poemas en Santiago en la revista Juventud de la Federación de Estudiantes de la Universidad de Chile (FECH).

En 1965 recibió el Premio Nacional de Literatura de Chile.

El 19 de octubre de 1966, fue nombrado Hijo Ilustre de Licantén. En 1967, publicó el que fue su último libro editado en vida, Mundo a mundo: Francia.

### Poema Niña De Las Historias Melancólicas

Niña de las historias melancólicas, niña,  
niña de las novelas, niña de las tonadas  
tienes un gesto inmóvil de estampa de  
provincia  
en el agua de otoño de la cara perdida  
y en los serios cabellos goteados de  
dramas.

Estás sobre mi vida de piedra y hierro  
ardiente  
como la eternidad encima de los muertos,  
recuerdo que viniste y has existido  
siempre,  
mujer, mi mujer mía, conjunto de mujeres,  
toda la especie humana se lamenta en tus  
huesos.

Llenas la tierra entera, como un viento  
rodante,  
y tus cabellos huelen a tonada oceánica,  
naranja de los pueblos terrosos y joviales,  
tienes la soledad llena de soledades,  
y tu corazón tiene la forma de una lágrima.

Semejante a un rebaño de nubes,  
arrastrando  
la cola inmensa y turbia de lo desconocido,  
tu alma enorme rebasa tus huesos y tus  
cantos,  
y es lo mismo que un viento terrible y  
milenario  
encadenado a una matita de suspiros.

Te pareces a esas cántaras populares,  
tan graciosas y tan modestas de  
costumbres;  
tu aristocracia inmóvil huele a yuyos  
rurales,  
muchacha del país, florecida de  
velámenes,  
y la greda morena, triste de aves azules.

Derivas de mineros y de conquistadores,  
ancha y violenta gente llevó tu sangre  
extraña,  
y tu abuelo, Domingo de Sánderson, fue un  
hombre;  
yo los miro y los veo cruzando el horizonte  
con tu actitud futura encima de la espalda.

Eres la permanencia de las cosas  
profundas  
y la amada geográfica, llenando el  
Occidente;  
tus labios y tus pechos son un panal de  
angustia,  
y tu vientre maduro es un racimo de uvas  
colgado del parrón colosal de la muerte.

Ay, amiga, mi amiga, tan amiga mi amiga,  
cariñosa lo mismo que el pan del hombre  
pobre;  
naciste tú llorando y sollozó la vida;  
yo te comparo a una cadena de fatigas  
hecha para amarrar estrellas en desorden.

Recuerda que puedes aportar a este espacio con versos de tu propia creación. Anímate y comparte esas líneas que guardas en tu cajón y que no es justo que mueran sin ser leídas.

Envíalas por correo electrónico a [romy@lanoticia.com](mailto:romy@lanoticia.com) o a nuestras oficinas:

La Noticia  
5936 Monroe Rd.  
Charlotte, NC 28212

# ¿Qué hay de nuevo Bakalao?

**O ¿qué hay de fresco bakalao? es una frase que se usaba mucho en los años 80 en el ambiente musical de Valencia, España para referirse a las novedades de la música de vanguardia.**

Ahora en el 2009 en Charlotte podemos hacer casi la misma pregunta. ¿Qué hay de nuevo Bakalao Stars?

Rosario Machicao

Muchas novedades es lo que nos tienen preparados este grupo de cinco integrantes que hacen música energética y divertida hace cinco años. Tienen a puertas, el concierto en The Evening Muse la misma noche que toca "One Big Love", una banda estadounidense que mezcla el rock y el hip hop. Están trabajando para sacar al mercado su demo de cuatro canciones y están preparando su segundo disco que esperan terminar a fines de este año.

"Esperamos que muchos nos acompañen esta noche y se den la posibilidad de escucharnos a nosotros y a un grupo estadounidense que está sonando mucho entre los jóvenes", dijo Javier Anzola, bajo de Bakalao Stars.

Tanto para su presentación de este 20 de febrero como para el demo y el nuevo Cd, Bakalao Stars se está preparando para interpretar "Manuela", "El bar Ska", "Ensalada de frutas" y "Bombón", sus más recientes composiciones.

No dejarán de tocar sin embargo, las canciones que más pegaron de su disco anterior: "Momentos Kodak", "Cocoa Brown", "Notika" y "Prende tu radio".

#### Sonido más compacto y armonioso

Christian Anzola en la batería, Jaime Bueno en la guitarra líder, Javier Anzola en el bajo, Daniel en la voz líder y Juan Manuel, guitarra no están tocando solos, ahora también los acompaña Palmer en los teclados.

"Sin dejar de lado la personalidad

energética y divertida del grupo, creo que hemos avanzado. Tenemos ahora un sonido más compacto y armonioso que le gusta mucha a la gente", dijo Javier.

Las letras siguen teniendo el humor característico de este grupo. "Bombón" habla de la conquista de una mujer en verano y de la sensación de esta enamorado. "Bar Ska" es la réplica de lo que se siente en un país latinoamericana y que se está viviendo en Charlotte a través de los festivales o conciertos.

#### Producciones musicales

En pocas semanas, Charlotte podrá apreciar el nuevo trabajo de Bakalao Stars con un nuevo demo que posiblemente venga incluido con las letras de las canciones. "Nuestro primer demo fue "Marioneta" y aunque no publicamos las letras, a los dos años en que sacamos el disco, muchos ya sabían y cantaban estas primeras canciones. Eso mismo queremos lograr con este nuevo demo, que todos ya reconozcan y canten estas cuatro canciones", agregó Javier.

Estas dos producciones van a incluir también temas a ritmo de calipso, punk, cumbia y funk. "Nos gusta la variedad y el público la recibe muy bien. También vamos a tener temas inspirados en el rock en español", añadió.

#### Bakalao Stars y One Big Love

The Evening Muse  
3227 North Davidson  
\$10  
10:30 p.m.  
704-340-7617



En pocas semanas, Charlotte podrá apreciar el nuevo trabajo de Bakalao Stars con un nuevo demo que posiblemente venga incluido con las letras de las canciones.

LA COALICIÓN LATINOAMERICANA CORDIALMENTE LE INVITA A CELEBRAR LA CULTURA Y TRADICIONES VENEZOLANAS EN EL:

# Carnaval en Venezuela

**Domingo, 22 de Febrero, 2009, 3:00 p.m.**  
Anexo del restaurante Don Pedro - 5317 Independence Blvd., Charlotte, NC 28212

**Favor de comprar sus boletos con anticipación porque la capacidad es limitada • adultos \$10.00 - niños \$2.00 - menores de 3 años GRATIS**

**¡Carnaval en Venezuela es una de las celebraciones más alegres del país, con danzas, música, máscaras y disfraces. Póngase un antifaz o una máscara y siéntalo!**

- \* Canciones venezolanas con el grupo musical *UltimaNota*
- \* Bailes folklóricos de Venezuela
- \* La presentación de danzas de tambores de *Barlovento*
- \* Interpretación musical del instrumento nacional de Venezuela "El cuatro"
- \* Bocadillos de la auténtica comida Venezolana
- \* Premios para los más creativos y originales disfraces, máscaras o antifaz de Carnaval

Para la compra de sus boletos por adelantado comuníquese con Lucila Ruvalcaba:  
[cultural@latinamericancoalition.org](mailto:cultural@latinamericancoalition.org)  
ó 704.941.6732.

COALICIÓN LATINOAMERICANA  
ARTS & SCIENCE COUNCIL

### YMCA Campamento de Verano

Pregunta por nuestros programas de asistencia financiera y formas de pagos por partes.

Inscripciones para el Campamento empiezan el **17 de Febrero**.

Los miembros del YMCA se pueden inscribir el **3 de Febrero**.

Visita nuestra página web para más información sobre las opciones cerca de ti en [ymcacharlotte.org](http://ymcacharlotte.org)

**¡YMCA tiene dos campamentos con estadía y las inscripciones son ahora!**  
**704-716-6292**  
campharrison.org  
camphunderbird.org

YMCA OF GREATER CHARLOTTE  
[www.ymcacharlotte.org](http://www.ymcacharlotte.org)

Misión de YMCA: Llevar a la práctica los valores cristianos a través de programas que fortalecen el espíritu, mentes, y cuerpos saludables para todos.

**¡Abierto todos los sábados!**

# Morocco LOUNGE

**10pm-2am**  
Mayores de 18 años

**Tocando lo mejor de la salsa y música latina**

**Abierto toda la noche para cenar.** **Entrada sólo \$5**  
**Vestimenta casual**

KING TUT CAFE & RESTAURANT  
391 Towne Centre Blvd., Pineville, NC 28134  
704-889-5464

Presentado por **nene's productions**

# Dominicanos festejan aniversario de su independencia

Rosario Machicao

La celebración de la independencia nacional es el día más importante en el calendario de los países latinoamericanos. República Dominicana celebra su independencia el 27 de febrero y por primera vez después de su fundación como organización sin fines de lucro, El Club de Dominicanos de Charlotte está preparando una gran fiesta.

El domingo 1 de marzo todos los latinos que quieran compartir esta celebración con los dominicanos pueden asistir en familia para conocer un poco más de esta cultura y disfrutar de la alegría de la música, danza y comida tradicional del pueblo quisqueyano.

#### Fiesta dominical

Solange Peralta del Club de Dominicanos de Charlotte dijo que la fiesta que tienen preparada será muy parecida a la que realizan en su país. “El mes de febrero es un mes de fiesta y la independencia

la celebramos como un gran carnaval, donde todos están ataviados con antifaces y máscaras del diablo cojuelo”, dijo Peralta.

Veinticinco niños vestidos con trajes multicolores alegran la tarde del domingo 1 de marzo al son de bailes tradicionales de este país como el merengue, la bachata, el perico ripiao y la mangulina, que son interpretados con instrumentos característicos como el acordeón, mandolina, tambora, huiro, entre otros.

“Vamos a tener también estos instrumentos en exhibición así como artesanía de nuestro país como las muñecas sin rostro y otros trabajos típicos de nuestro país”.

Entre una y otra actividad, los asistentes podrán bailar al ritmo de canciones tradicionales y lucir los antifaces o trajes de carnaval que utilicen ese día. “Vamos a elegir al mejor disfraz y lo vamos a compensar con un premio sorpresa. Espero que todos puedan ponerse algo diferente para hacer esta fiesta una celebración divertida, como se acostumbra en República Dominicana”, añadió la



“Vamos a tener también estos instrumentos en exhibición así como artesanía de nuestro país como las muñecas sin rostro y otros trabajos típicos de nuestro país”.

secretaria del Club Dominicano.

El ingreso a esta celebración es gratuita pero la comida que es en base a arroz, carnes y habichuelas será vendida a los asistentes.

La comida de este país es criolla porque tiene influencias de la comida africana y la europea con las variaciones de la cultura latinoamericana.

#### Dominicanos en Charlotte

En Carolina del Norte se estima que viven alrededor de 5000 dominicanos, 2500 de ellos viven en Charlotte. El Club Dominicano de Charlotte cuenta con 148 miembros activos, quienes trabajan para ayudar a sus compatriotas y la comunidad latina en sus necesidades básicas.

Muchos dominicanos llegaron a Charlotte por la posibilidad de establecer su vivienda y darles una buena calidad de vida para sus hijos. “La celebración de nuestra independencia será la manera como nuestros hijos conozcan su cultura latina. Así como queremos que además de hablar inglés, hablen su idioma natal el español, también queremos que conozcan sus raíces y celebren las tradiciones con su familia”, dijo Peralta.



#### Celebración de la Independencia Dominicana

Domingo 1 de marzo de 2:00 a 7:00 p.m.

Anexo Restaurante Don Pedro

5317 E. Independence Blvd.

Mayores informes;

704-644-9927 y 704-777-2833

## CHARLOTTE WOMEN'S PAVILION, PLLC

*Salud para la vida*

# ¡AHORA ABIERTO!

**Charles C. Anikwue, MD, FACOG**  
Junta Americana de Obstetricia y Ginecología

Proveyendo cuidado comprensivo durante su embarazo y nacimiento:

Otros servicios proveídos incluyen el manejo de papanicolao anormales y:

☀ **Tumores de fibrosis**

☀ **Quistes en los ovarios**

☀ **Pérdida de sangre anormal**

☀ **Consejo de Prenatalidad**

☀ **Endometriosis**

☀ **Colposcopy**

☀ **Crioterapia**

☀ **Control de natalidad**

☀ **Manejo de la menopausia y pos-menopausia**

☀ **Evaluación y tratamiento de la esterilidad**

☀ **Cirugía ginecológica**

☀ **NACIMIENTO NATURAL**

☀ **NACIMIENTO POR CESARÍA**

Satisfiriendo sus **NECESIDADES GINECOLÓGICAS** con exámenes físicos; incluyendo exámenes de los senos y la pelvis con papanicolao.

**ACEPTAMOS CLIENTES NUEVOS. SE ACEPTA LA MAYORÍA DE LOS PLANES DE SEGURO, PAGOS EN EFECTIVO Y TARJETAS DE CRÉDITO**

1928 Randolph Rd., Suite 206, Charlotte, NC  
(Frente al hospital ortopédico)

Abierto lunes a viernes, de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

¡Hablamos español!

**704.332.3308 | 704.332.3358**

# Berlín rinde honores a Latinoamérica

Parece que la Berlinale rinde pleitesía a Latinoamérica y al talento que atesoran sus directores y actores porque, tras lo que ocurrió el pasado festival 2008 en el que el brasileño José Padilha se llevó el prestigioso Oso de Oro con el filme "Tropa de élite", que nos mostraba las guerras en las favelas, este año le ha tomado el relevo "La teta asustada", una producción hispano-peruana, dirigida por Claudia Llosa.

En el filme la directora limeña, afincada en la ciudad española de Barcelona, nos relata la dramática situación de las mujeres que fueron violadas en Perú entre los años 1980 y 2000, durante las dos décadas que duró un período de terrorismo y soterrada guerra civil en ese país americano.



La directora Claudia Llosa, ganadora del Oso de Oro de la Berlinale con la película "La teta asustada".

La protagonista, Fausta, interpretada magistralmente por Magali Solier, es una de las hijas de esas violadas que trata de dar un digno entierro a su madre, haciéndose un alegato contra la impunidad de estos crímenes que se cometieron contra las mujeres de aquella época. El filme cuenta con la característica que casi en su mitad es hablado en quechua.

Claudia Llosa nació en Lima en 1976



El director argentino Adrián Biniez sonríe al sostener el premio Alfred- Bauer por su película "Gigante".

y en 1998 se licenció por esta Universidad en Ciencias de la Comunicación, para especializarse a continuación, en Nueva York, en Dirección Cinematográfica.

Antes de lanzarse al cine, trabajó en publicidad y televisión para empresas peruanas.

Tras su corto "Seeing Martina" (2004), debutó con el largometraje "Madeinusa" (2005), que fue reconocido con más de veinte premios internacionales.

La feliz directora ha comentado tras llevarse el trofeo en Alemania: "Necesitamos que la gente conozca nuestro cine. Ojalá este premio invite a más directores a levantar nuevos proyectos y al público a entregarse a nuestro cine y disfrutar de él".

Llosa abogó por que más mujeres se dediquen al oficio de cineastas y ha comentado que el estreno de su película en Perú tendrá lugar en la localidad de Manchay, donde rodaron la cinta, en una proyección al aire libre y gratuita, para hacer un homenaje y reconocimiento a todos sus vecinos.

#### También Uruguay y Argentina

Otro director que está de enhorabuena es el argentino Adrián Biniez, quien ha conseguido con "Gigante" el Oso de Plata, Gran premio del jurado del Festival de cine de Berlín, ex aequo con el filme "Alle Anderen" de la realizadora alemana Maren Ade.

En esta coproducción uruguayo-argentina, de la que su realizador ha comentado que "fue hecha entre amigos", también fue galardonada como la mejor ópera prima del festival y compartió el Premio Alfred-Bauer - quien fuera primer director de la Berlinale-, con la película "Tatarak" del polaco Andrzej Wajda.

La historia de esta película es la de un guardia de seguridad que sufre una timidez enfermiza y que, según palabras del director, "Quería mostrar lo que existe tras las cámaras de seguridad, donde siempre existe una persona. También he querido componerlo como si fuera un rompecabezas que se arma poco a poco".

## DENTISTA

**Dr. Minh Oai Vo**

Aceptamos todo tipo de seguro incluyendo Medicaid

**Hablamos español**

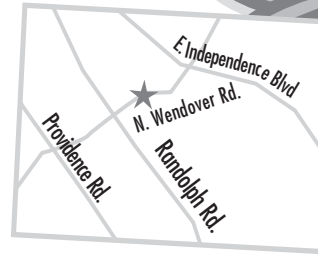
★ Hacemos extracciones de emergencia ★

**704-364-6666**

**469 North Wendover Rd. Charlotte, NC**

Los 7 días de la semana de 8:00 a.m. a 6:00 p.m.

**Abiertos los sábados y domingos**



© Copyright La Noticia



**Iglesia Bautista Biblia**  
(Bible Baptist Church)

2724 Margaret Wallace Road  
Matthews, NC 28105

**Teléfono: (704) 535-1692**  
**(704) 921-0825**

## Atención a la comunidad latina

Están invitados a asistir al servicio de alabanza y adoración en español aquí en la Iglesia Bautista (Bible Baptist Church)

**Domingo: 11:00 a.m.**  
servicio de alabanza y adoración

**Miércoles: 7:00 p.m.**  
Estudio bíblico y oración



**Viajamos a todo México y más países**



**¡Boletos de avión baratos llámenos!**

México.....	\$136	Honduras.....	\$209	Guatemala.....	\$125
Guadalajara.....	\$120	Ecuador.....	\$160	U.S.A desde.....	\$89
Lima.....	\$209	El Salvador.....	\$186		

\*Algunas restricciones aplican. Cambios sin previo aviso

**Paquetes vacacionales desde \$389**

**1-866-296-0606**  
**704-523-6506**

**Internet de alta velocidad**

**Al contratar internet reparación GRATIS.**

\*Aplican restricciones

**REPARACIÓN DE COMPUTADORAS**

**COMPUTADORAS**  
Somos la Solución

- Contamos con servicio a domicilio
- Ventas, actualizaciones y reparaciones con garantía
- Compramos o cambiamos laptops descompuestas
- ¡La revisión es gratis!

**NC 704-777-4300**  
**SC 803-327-2656**

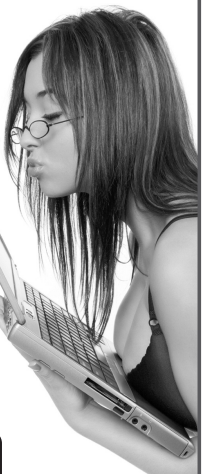
ventas@aecomputadoras.com  
Estamos en Plaza Fiesta (Colombia A1-A2 No nos confunda)

**Ve y habla con tu familia a través del Video Teléfono**

**Internet realmente ilimitado**

- Sin trucos o costos ocultos
- La velocidad 2 o 3 veces mas rápida que las compañías de celulares

- Instalamos TV's en la pared.
- Cableado oculto residencial y comercial.
- Diseño de profesional de páginas WEB.



Authorized Representative of **clearwire**  
wireless broadband

**CENTRO DENTAL COMUNITARIO**  
DR. GREGORY ABRAHMS & ASSOCIATES

**¡Gran Apertura!**

Para cita llame al **1-800-SONRISA**  
7 6 6 7 4 7 2

¡Nuevos pacientes bienvenidos!

**Servicio en español**

Atendemos emergencias, exámenes y servicio completo para adultos y niños.

Acceptamos seguros, Medicaid, tarjeta de crédito y pago en efectivo. Planes de pago disponible.

**Friendly Neighborhood Dental Center**  
Dentista General

**MOORESVILLE**  
591 River Highway Suite M.  
Mooresville, NC 28117  
Tome 77 Norte, salida #36, al lado de Lenny's y al frente de Target

**KANNAPOLIS**  
2482 Wonder Dr. NE  
Kannapolis, NC 28083  
Tome 85 Norte, salida #60, cerca de Wal-Mart

**CHARLOTTE**  
8170 S. Tryon St. Suite C,  
Charlotte, NC  
Charlotte, NC al lado de Dragon Buffet, cerca de Wal-Mart

**The Emory Law Firm**

**¿Lastimado y sin papeles?**

Nosotros si le podemos ayudar.

**Compensación laboral**  
**Accidentes de trabajo**  
**Accidentes de tránsito**  
**Muerte accidental**  
**Tickets y DWI**  
**Violencia Doméstica**  
**Cargos por droga**

**704-371-4333**  
Consulta Gratis

**704-712-5091**

Las 24hrs. del día tu amiga latina  
**Rossana Gonzalez**

820 Hamilton Street • Suite B3 • Charlotte NC 28206

**Servicios de impuestos en el area de CAROWINDS**

**¡Reembolso rápido!**

**\$25 de descuento** y un W-7 GRATIS con cualquier preparación de impuestos

- Hacemos todos los estados
- Precios mas baratos del area
- Servicio el mismo dia
- Individuales, negocios, y corporaciones.

Solo para clientes nuevos, con cupon valpak, un cupon por cliente. Presente este cupon cuando pida el servicio. No valido con otra oferta. Valido hasta 4/15/09

13209-F Carowinds Blvd. Charlotte  
Esquina de South Tryon (Hwy 49) y Carowinds Blvd.  
www.steelecreektax.com

**704-707-9205**  
Procesamos W-7

**¡GRAN OFERTA!**

**SIN SEGURO SOCIAL NI CONTRATOS**

**Paquete desde \$9.99**

★ 38 canales en Español ★

**TE MUDAMOS GRATIS**

**704-231-2849**  
Servicio las 24 horas

Y el Play Boy GRATIS

Acceptamos W-7

**Primera Iglesia Bautista de Indian Trail (First Baptist Church)**

**Gran venta de artículos de segunda mano**  
**Primavera/Verano. 4 de Abril, 2009.**

Bienvenidos los vendedores y compradores. Voluntarios y amigos pueden comprar la noche del viernes 3 de 5-9 de la noche. Participantes y amigos pueden hacer sus compras de 6-9pm.

La venta es el sábado de 7:30am-12:00pm. De 1:00pm - 2:30pm venta a mitad de precio.

Para más información y participar en la venta o ser voluntario visítenos en:  
**www.fbcit.org**

**¿Qué hacer adónde ir?**

02/18/09 al 02/24/09



**MIÉRCOLES 18**  
**Cambiando tiempos, cambiando mentes**

La UNC Charlotte y el Levine Museum auspician una serie de conversaciones mensuales de temas relacionados a la exhibición Nuevos Horizontes: un futuro multicultural. En esta primera cita estarán Michael Marsicano, Phil Dubois, Emily Zimmern y Harry Jones.

Levine Museum of the New South  
200 E. Seventh Street  
Gratis  
6:00 p.m.  
704-333-1887

**JUEVES 19**  
**Living Out**

¿A quién le importa los niños cuando tienes que vivir? La historia de una familia de El Salvador que deja a sus



hijos para emplearse como nanny del hijo de una pareja de abogados estadounidenses. Ambas madres tienen dificultades que son comunes a pesar de la distancia cultural.

Esta obra es una visión del sueño americano de manera dramática y cómica. Contiene lenguaje para adultos.

Great Aunt Stella Center  
926 Elizabeth Avenue  
\$15-\$20  
8:00 p.m.  
704-944-6014

**VIERNES 20**  
**Disney's High School Musical**

Como Bye, Bye Birdie, Grease y Footloose, High School Musical define una generación. La clásica historia de amor entre dos jóvenes estrellas muestra la vida americana contemporánea. Esta obra se mueve entre un cuento de amor por los deportes, el teatro y la familia. Una sensación del cine ahora podrá ser disfrutada en el teatro.

Halton Theater  
1206 Elizabeth Avenue  
\$16-\$18  
2:30 p.m.  
704-330-6840

**SÁBADO 21**  
**La verdadera historia de los tres cerditos**

Todos conocen la historia de los tres cerditos, pero conocemos la verdad? Scieszka se pregunta la verdad de este cuento en una brillante parodia. Este musical de rock pone al lobo en el banquillo y el público deberá decidir si es culpable o inocente.

Wachovia Playhouse  
300 East 7th Street  
\$14-\$18  
1:00 p.m.  
704-973-2780

**DOMINGO 22**  
**Carnaval en Venezuela**



Febrero es tiempo de carnavales en latinoamérica. Carnaval en Venezuela es una celebración alegre y vistosa con música, baile, disfraces, desfiles y comida. Disfruta de la música de UltimaNota, danzas folklóricas de Venezuela, Tambores de Barlovento, interpretación del Cuatro, comida auténtica, sorpresas y premios al disfraz o máscar más creativa y original.

Don Pedro's Restaurant Anexo  
5317 Independence Blvd.  
\$10 adultos, \$2 niños  
3:00 p.m.  
704- 941-6732

**LUNES 23**  
**Heathers**



Una joven que trata de ser parte del grupo conoce a un joven rebelde que le enseña una diferente manera de socializar. Después puedes quedarte a conversar con los otros asistentes sobre tu opinión de la película.

Actor's Theatre of Charlotte  
650 E. Stonewall Street  
Gratis  
8:00 p.m.  
704-342-2251

**MARTES 24**  
**Bill T. Jones/Arnie Zane Dance Company**

Esta compañía de baile está celebrando su aniversario número 25. El trabajo de ellos es explorar libremente dónde te lleva la música. Su repertorio es variado con una gran cantidad de imaginaria y estilo que se acerca al movimiento, voz y estilo.

Belk Theater  
130 North Tryon Street  
\$14-\$39  
7:30 p.m.  
704-372-1000



# La Noticia **Vivienda**™

Guía de recursos para su casa y apartamento



El cuidado  
de las plantas  
de interior

30

• Culinaria •



34

**Tomates rellenos**

• Jardinería •



32

**Plan gubernamental  
reduciría tasas de  
interés de préstamos  
en problemas**

• Hágalo usted mismo •



33

**Pequeñas ideas que  
iluminarán su hogar**

# GMC Property



**Apartamentos  
1, 2 y 3  
habitaciones**

**RENTA  
GRATIS**

**704-525-5081** 5029 Cherrycrest Ln., Charlotte, NC  
(Cerca de Carnicería La Mexicana de South Blvd.)



**704-525-0184**

639 Archdale Dr.,  
Charlotte, NC 28217

**1, 2 y 3  
habitaciones  
disponibles**

Cerca a la tienda  
La Mexicana de  
South Blvd.



**Renta GRATIS**



Desde

**\$460** 1 habitación

**\$685** 3 habitaciones

**Además tenemos  
Townhouses**

Entre semana de 8:30 a.m. a 5:30 p.m.  
Sábados de 10:00 a.m. a 4:00 p.m.

**704-523 6471**

- Excelente localización
- Gimnasio
- Preciosa piscina
- Juegos infantiles
- Lavanderías
- Cancha de fútbol

8508 Lodge South Circle,  
Charlotte, NC 28217.

**¡EXCELENTES  
PRECIOS!**

**1 y 2 habitaciones**

**Apartamentos  
espaciosos**

- Alfombra nueva
- "Vinyl" nuevo
- Aprobación inmediata
- Aceptamos W-7



Después de ver nuestras mejoras  
te querrás mudar con nosotros

Visítanos en:

220 Branchview Dr.  
Charlotte, NC 28217

(cerca de Compare Foods de Arrowood  
y el DMV de Nations Ford Rd.)

**(704) 527-2500**

**Apartamentos de  
1, 2 y 3 habitaciones**

Desde **\$465**

- Gimnasio
- Dos canchas de tenis
- Área de recreación
- Piscina
- Conexión lavadora/secadora
- Lavandería
- Mantenimiento de emergencia 24hrs.

**704-867-1611**



2442 Chartres Drive  
Gastonia, NC 28056

# El cuidado de las plantas de interior

En invierno muchas personas optan por trasladar sus pasión a la jardinería, dentro de casa, con plantas en macetas. Múltiples investigaciones plantean que los beneficios que aportan las plantas de interior van más allá de lo estético.

Las plantas en los lugares de trabajo reducen el estrés laboral y sus consecuencias, además en los lugares de estudio favorecen la concentración. En el Reino Unido se investigó durante un año un grupo de estudiantes a los cuales se les alternaban clases en aulas con plantas y sin ellas. Las plantas generan sensación de bienestar.

Tenga en cuenta las siguientes recomendaciones para su cuidado:

## La luz

A las plantas que necesitan la luz directa del sol deberemos colocarlas cerca de las ventanas e incluso algunas pueden estar en el exterior, pero previamente acostumbradas poco a poco.

La falta de luz se manifiesta en un alargamiento y debilitamiento de los tallos, en la palidez y amarilleo de las hojas y acaban cayendo.

Hay plantas que prefieren la sombra y nunca deberíamos dejarlas a pleno sol.

## La temperatura

Para la siembra y la germinación de las semillas la temperatura ideal oscila entre los 61°F y 77°F (16 y 25°C). Para reproducir por esquejes o división de plantas oscila para la mayoría de las plantas de interior entre los 64°F y los 79°F (18 y 26°C).

La floración exige temperaturas más altas y además la falta de calor retrasa el crecimiento.

## Humedad adecuada

La escasez de humedad del aire es uno

de los motivos más frecuentes por los que las plantas de interior se marchitan y mueren.

La pulverización de las hojas es un sistema que pretende disminuir la evaporación del agua y a la vez proporcionar mejores condiciones de humedad al entorno. Pero las flores no deben ser pulverizadas.

## El riego

Durante el invierno es más peligroso regar en exceso. La planta adulta ha de regarse abundantemente con largos intervalos entre uno y otro riego; por el contrario, las plantas más jóvenes precisan menos cantidad pero a intervalos más cortos.

La temperatura del agua deberá ser la del ambiente interior, para regar plantas tropicales. Si está muy fría puede ser perjudicial.

## La fertilización

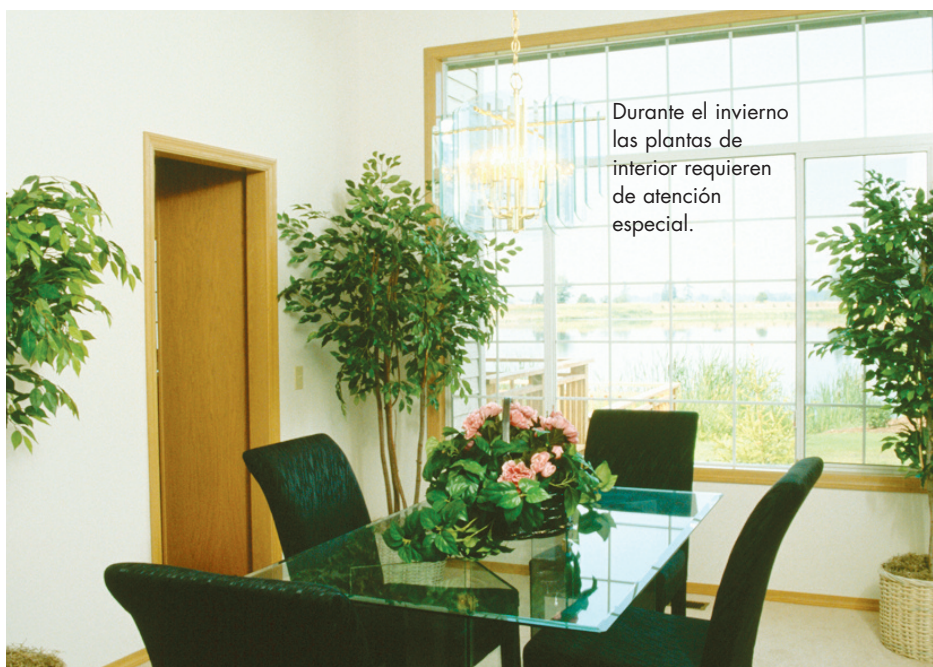
Las necesidades de alimento dependerá de la especie, la edad, de la estación del año y la fase de evolución en la que se encuentre, siendo la fase de crecimiento en la que mayores son.

La escasez de alimento producirá dificultades en el crecimiento y la floración será pobre. El exceso de alimento también es perjudicial.

## Cambio de maceta

Cuando las raíces de las plantas de interior no llenen la maceta (lo que detiene la floración), se hace necesario trasplantarlas a una maceta más grande.

Recuerde que es importante utilizar una buena mezcla de sustrato especial para plantas de interior. La excepción son las Clivia, Hippeastrum, Cinta y algunas más, que florecen mejor si están algo comprimidas.



Durante el invierno las plantas de interior requieren de atención especial.

# Chimeneas para todos los gustos

Las chimeneas no solo proporcionan calor, también son centros de reunión de los habitantes de una casa, pues la sola visión de las llamas invita a observarlas durante los meses de frío en invierno, aunque en la ciudad es difícil mantener una fuente de calor como ésta. La suciedad, la necesidad de leña y la instalación de salida de humos que requieren las chimeneas tradicionales, hace que muy pocos hogares puedan contar con ellas.

En la actualidad, las empresas se han adecuado a las necesidades de los hogares modernos y han creado chimeneas que se adaptan a las necesidades de hoy en día.

para facilitar su instalación en cualquier sitio del hogar.

Existen otros modelos de chimeneas fabricadas para ser alimentadas por etanol y admiten muchas posibilidades, desde abrir un vano en la pared o muro que separe dos habitaciones, hasta instalarlas en la sala de estar, o simplemente delante de una pared. Los precios oscilan entre los 2.000 y 4.000 euros (2.570 y 5.142 dólares).

Uno de sus diseños está realizado en metal, con unas dimensiones de 120 cm. de ancho por 54 cm. de alto, dispone de dos puertas correderas instaladas sobre guías en acero inoxidable, que se ocultan tras unos paneles en Wenge. Esta chime-



En la actualidad, las empresas se han adecuado a las necesidades de los hogares modernos y han creado chimeneas que se adaptan a las necesidades de hoy en día.

### Amplio mercado

Una amplia variedad de diseños se encuentran ya en el mercado, basándose en diferentes estilos y en novedosos sistemas de instalación y mantenimiento, que permiten disfrutar de una agradable temperatura y, además, de un entrañable adorno para cada ambiente.

Desde diseños minimalistas, transparentes, esféricos, colgados desde el techo o con sistemas de encastre en la pared, colocados a manera de cuadro o televisor, las chimeneas modernas ofrecen un elemento decorativo que nos devuelve la sensación ancestral del fuego en el hogar.

Estos nuevos elementos no requieren en su mayoría ni salida de humos ni conexiones eléctricas, por lo que su instalación se hace sencilla y rápida.

### Para instalar en todos los espacios

Una de las piezas más originales en chimeneas es la que ofrece la empresa Alfa. Se trata de una chimenea transportable, donde la llama es producida por el combustible biológico alfratol, que no produce ninguna cantidad significativa de humo ni de gases residuales. El elemento se puede descomponer en piezas

nea permite una visión directa del fuego y la convierte en un elemento decorativo y funcional al mismo tiempo.

Otro de los modelos que ofrece el mercado, posee una puerta corredera metálica sobre guías que permite ocultarla en verano y utilizarla en invierno, por lo que no resta sensación espacial al habitáculo. La Swing 90, que así se denomina, incorpora una bancada lateral y un rodapié en madera, haciendo de ésta un diseño minimalista de líneas rectas.



Desde diseños minimalistas, transparentes, esféricos, colgados desde el techo o con sistemas de encastre en la pared, colocados a manera de cuadro o televisor, las chimeneas modernas ofrecen un elemento decorativo que nos devuelve la sensación ancestral del fuego en el hogar.

**“Adiós casero”**  
**CASAS NUEVAS, BONITAS Y BARATAS**  
 Con menos de \$1.400 de inicial y pagos mensuales menores que la renta puede tener casa propia  
**Sin crédito, poco crédito, ¡No importa!**  
**McGary & Associates** ¡llame ahora, compre ahora!  
**704-578-3517 Cell • 704-814-6930 casa**  
 Emi Ramos, Realtor®  
 Especialista Residencial  
 Todas las áreas  
 REALTOR®  
 EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

**¡NO PAGUE MÁS RENTA! Este es el mejor momento de Comprar Casa**  
 Yo lo puedo ayudar a hacer su sueño realidad  
**LP Properties**  
 1625 South Blvd. Suite 204  
 Charlotte, NC 28203  
 ¡Llámemme hoy mismo!  
**704-201-5848**  
 Juan Valladares  
 Realtor/Broker

**Especiales de Invierno Sharon Pointe**  
 •1 hab \$590 •2 hab \$599 •3 hab \$750  
 Más agua/drenaje/basura  
 \$99.00 Depósito de seguridad con crédito aprobado  
 ¡\$45 de descuento en la aplicación con este aviso!  
 Aceptamos I-551, I-688(A), I-94, SS#. No W-7  
**Acceso conveniente al autobús de CATS**  
 Puede caminar a las tiendas locales como Compare Foods  
**Servicio en español**  
 Lunes a viernes 8:30 a 5:30 • Sábados 10 a 5 • Domingos 1 a 5  
**5626 Sharon Pointe Road. Charlotte NC, 28215**  
**704-569-1931**  
 ALBEMARLE RD. (74)

**1 habitación, 1 baño \$550.00**  
 Precio incluye luz y agua  
**\$300 depósito**  
**\$100 de descuento el primer mes con contrato de 6 meses.**  
**(704)-535-3333**  
 2700 Eastway Dr. F-2, Charlotte, NC 28205  
 (A dos calles de Central Ave.)  
**Aztec** apartments

**Este es el momento de Comprar tu casa**  
 No pierdas la oportunidad  
**María Martínez**  
 BROKER/REALTOR  
 Con Licencia en NC / SC  
**\$124,900**  
**704.771.4087**  
 Programas con W-7  
 5922-9 Weddington Rd., Wesley Chapel, NC 28104  
 www.mariamartinezrealtor.com

**¡Abramos juntos las puertas de su nuevo hogar!**  
 Llame a su agente hispana, puedo ayudarle.  
**Maria Teresa Naranjo**  
 Broker / Realtor  
 Cell 704-609-9784  
**\$134,900.00**  
 3 cuartos, 2.5 baños, piscina.  
 Excelente zona, Charlotte NC  
 maria.naranjo@allentate.com  
 www.mariateresainthecarolinas.com  
 Oficina: 2602 Roosevelt Blvd. West Monroe, NC 28110 • 704-291-8950

**Greenbryre APARTMENTS**

**RENTA desde \$500**

Disponibilidad inmediata

**Aceptamos W-7**

Mencione este aviso y la aplicación es GRATIS

La manera más fácil de rentar

En la mejor ubicación de Charlotte

- A 5 minutos del Eastland Mall • Piscina
- Conexión para lavadora y secadora • Lavandería disponible

**704-536-7171**

3431 N. Sharon Amity Rd.

Ahorre hasta \$1,000 Visítenos para más información [www.greenbryreliving.com](http://www.greenbryreliving.com)

**¡Múdense HOY con los mejores especiales!**

2 HAB. desde **\$590**

1 HAB. desde **\$460**

**Peppertree APARTMENT HOMES**

**704-537-5292**

Llamar para más información

Eastway Dr. Central Ave. Sharon Amity Rd. Precios sujetos a cambio

Westdale **VENGA HOY MISMO. QUEDAN POCOS APARTAMENTOS** 4335 Central Ave. Charlotte, NC 28205

**Klutts Property Management**

**Casas, condominios, dúplex**

Más de 900 propiedades disponibles

**RENTA CON OPCIÓN A COMPRA**

Contratos en español

4 habitaciones, 2.5 baños localizada en área céntrica

Lunes a viernes **704-554-8861** 8:30 a.m. - 5:30 p.m. Pregunte por Cesia

www.klutts.info/

1433 Emerywood Drive, Charlotte, NC 28210

1149 Delander Ln., Charlotte, NC 28214

Aceptamos W-7

**¡ Súper Especiales para mudarte Hoy mismo!**

- Con aire y calefacción eléctrica central.
- Conexión para lavadora/secadora.
- Cocinas totalmente equipadas, mini blinds.

Cerca de paradas de autobuses

**Forest Hills Townhomes**

704-568-4012 • fax 704-568-1295

5603 Farm Pond Ln., Charlotte, NC 28212

Agua, drenaje y basura incluidos en la renta

Mantenimiento para emergencias 24 horas al día

1 HABITACIÓN **\$440**

2 HABITACIONES **\$525**

3 HABITACIONES **\$650**

• Depósitos desde \$200

• Aceptamos W-7

• Hablamos español

• Atención amable y respetuosa

**¡Compre casa ahora!**

Buenas bonitas y baratas

**CECILIA CARBAJAL Broker/Realtor** Cell: 704-519-9199

**HECTOR CARBAJAL** 704-519-9198

**CECILIA KAMICHE** 704-650-2062

- Hasta \$10,000 de ayuda a compradores\*
- \$7,500 de crédito del IRS al comprar casa\*
- Bajas mensualidades
- Con o sin crédito, SS o W7

\*algunas restricciones aplican

**704-540-4646**

TRABAJAMOS LOS 7 DIAS DE LA SEMANA. [www.americasre.com](http://www.americasre.com)

**AMERICA'S Real Estate Group, Inc.**

**Educando / Ayudando a mi Comunidad Hispana !!!**

Tengo acceso a "Cientos" de Bancos

"Compras, Ventas y Refinanciamientos"

Evite FORECLOSURE

Vea sus opciones y planifique

**Ivette Yost**

Prestamista y Agente de Bienes Raíces

Cell. 704-208-8688

Fax. 1-877-839-0006

7945 N. TRYON ST "SUITE 106" CHARLOTTE, NC 28262

**REALTY6PERT LLC**

"We work with YOU and for YOU!"

NC Lic. 1-140861

# Plan gubernamental reduciría tasas de interés de préstamos en problemas

El plan de vivienda del Gobierno del presidente Barack Obama usará fondos públicos para ayudar a bajar las tasas de interés de los prestatarios en aprietos, y al Congreso se pedirá que apruebe más formas de modificar las hipotecas.

El secretario del Tesoro de Estados Unidos, Timothy Geithner, proyecta divulgar el plan en los próximos días, posiblemente dentro de una semana. Algunos elementos del plan se pueden poner en vigor de inmediato, y otros tendrá que estudiarlos el Congreso.

A nivel nacional las ejecuciones hipotecarias se dispararon el 81 por ciento el año pasado, a 2,3 millones, la mayor cantidad hasta la fecha, al caer los precios de los hogares y dificultarse la venta o refinanciación de las viviendas debido a las pautas hipotecarias más estrictas, según RealtyTrac Inc., firma que suministra estadísticas sobre el mercado inmobiliario. El Gobierno se ha comprometido a usar entre \$50.000 millones y \$100.000 millones para socorrer a los propietarios de viviendas, dinero que se tomará del programa de rescate bancario de US\$700.000 millones puesto en vigor el año pasado.

"Nuestro enfoque comenzará por usar todos los recursos del Gobierno para contribuir a bajar los plazos de las hipotecas y las tasas de interés hipotecarias", dijo Geithner a la Comisión de Banca del Senado.



Plan de rescate financiero, estaría también enfocado en ayudar a quienes tienen problemas con sus préstamos hipotecarios.

El Gobierno subvencionará la reducción de las tasas de interés colaborando con las firmas que se encargan del servicio de la deuda hipotecaria. De esa forma, dichas firmas pueden reducir los pagos mensuales de las familias sin defraudar a los inversionistas.

El nuevo plan, que no es definitivo y podría cambiarse, sería voluntario para las entidades prestamistas y las inversionistas. Su propósito es modificar préstamos que tengan un valor actual neto positivo, lo que significa que el costo de una ejecución hipotecaria sería mayor que el de ajustar los términos del préstamo.

Todas estas medidas se usarán para ayudar al propietario de vivienda a conseguir un plazo mensual al alcance de su bolsillo. Ese pago hipotecario mensual, comparado con el ingreso de la persona, será el enfoque del programa, en vez de la consecución de una tasa de interés determinada.

**Summit Ridge Apartaments**

**Especial \$200** de descuento en el primer mes de renta. Preguntele a Juan o a Denise

**1, 2 y 3** habitaciones

Precios empiezan desde solo **\$440**

**704-568-6319**

5923 Farm Pond Lane. Charlotte, Nc 28212

**¡UN MES GRATIS!**

**Oak Park** At BriarCreek

Precios comenzando en:

Studio **\$405**

1 recamara **\$505**

2 recamaras **\$605**

¡Llámenos hoy!

**704-568-2474**

- ♥ Piscina olimpica
- ♥ Parque
- ♥ Muchas renovaciones

1425 Eastcrest Drive Charlotte, NC 28205

# Pequeñas ideas que iluminarán su hogar

La luz es un elemento indispensable dentro del hogar. Su colocación puede agrandar espacios, hacerlos más acogedores, darles un toque romántico o imprimir un aspecto divertido.

Las lámparas, las velas y la luz natural son las tres fuentes con las que se puede jugar para lograr el efecto deseado. Sin embargo, con un poco de imaginación, y algunos materiales económicos, iluminar nuestro hogar puede resultar altamente atractivo y divertido.



## Lámparas de metal

Creativas y divertidas lámparas que harán de su sala un lugar más cómodo y cálido.

### Materiales

- Dos latas vacías de leche en polvo, chocolate en polvo, pintura, pan rallado, etc...

- Punzón o broca.
- Cable eléctrico.
- Pintura plástica de color blanco.
- Dos portalámparas.
- Dos focos.
- Antioxidante.

### Paso a paso

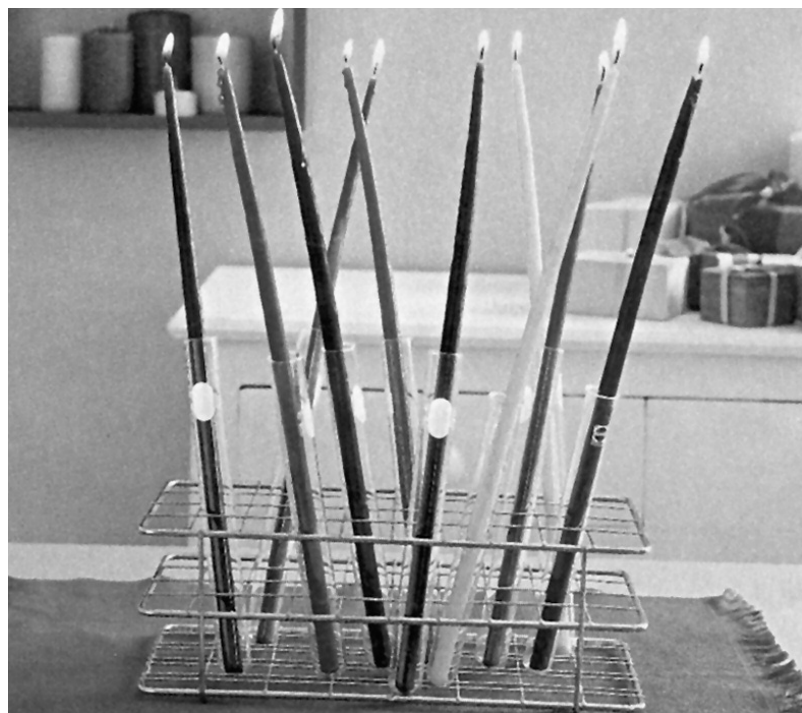
1. Limpie las latas perfectamente y perforo el centro de la base utilizando para ello un punzón o una broca. Intente que el agujero quede centrado, de lo contrario la lámpara no tendrá equilibrio y se caerá hacia uno u otro lado.

2. Con una brocha, aplique una mano de antioxidante a la lata, deje secar y dé una mano más

3. Una vez hecho esto, piense en el color que más combina con la sala donde piensa colocar sus lámparas. Con una brocha o un pincel aplique un par de capas de pintura del color elegido, y deje que seque.



4. Cuando esté bien seco, pase el cable eléctrico por el agujero. Enrosque un porta lámparas y una el cable al punto de luz del techo.



## Velas de colores

Las velas son románticas, sugerentes y muy decorativas. Pruebe a comprar unas cuantas alargadas, delgadas y de distintos colores. Busque alguna rejilla metálica o un ladrillo con agujeros de los usados en algunas construcciones. Meta las velas dentro de tubos de ensayo y éstos en los diferentes agujeros de la rejilla o del ladrillo. Tendrá un original candelabro que dará a su casa un toque personal.

## LISTA GRATIS DE CASAS

- 3135 Reid Brook Ln- 4 habitaciones, 2, 1/2 baños, chimenea, aire central, casi nueva. Por **\$995** al mes.
- 9920 Parkridge- 3 habitaciones, 1, 1/2 baños, jardín grande cercado, aire central. Por **\$595** al mes.
- Apartamentos en Tryon Hills- 2 habitaciones por **\$475** al mes. 1 habitación por **\$415** al mes.
- 325 Ramsey St- 3 Habitaciones, rancho de ladrillo, aire central, pintada. Por **\$645** al mes.
- 2333 Bancroft St- 2 habitaciones, ladrillo, cerca del centro. Por **\$595** al mes.
- 409North Summit- 3 o 4 habitaciones, pintada, alfombra, jardín cercado, aire central, cerca de la 77 y el centro. Por **\$695** al mes.
- 3540 Burkland Dr- 4 habitaciones, 2 1/2 baño, aire central, casa caso nueva. Por **\$745** al mes.
- 1420 Anderson St- 2 habitaciones, pintado. Por **\$445** al mes.

STIKELEATHER REALTY

**704-537-3900**

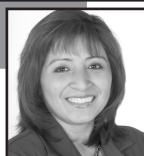
4915 Monroe Road  
Charlotte, NC 28205

[www.stikeleatherrealty.com](http://www.stikeleatherrealty.com)

**"Nosotros  
hablamos español  
y queremos hacer  
negocio con usted"**

Visite nuestra página de internet o llame a nuestra oficina al 704-537-3900.

Hacemos el contrato en español y nuestra LISTA GRATIS de casas para la renta es en español.



**Celia Estrada**  
Broker

**(980)722-9298**



## ¿Piensa en comprar o vender su CASA?

- Con crédito o sin crédito
- Le ayudamos a vender su casa y conseguir la próxima casa
- Programas con W-7



**Sonia Enamorado**  
Realtor/Broker  
(704)807-5097

**Llámenos.. trabajamos los 7 días de la semana**  
Nuestros servicios al comprador son ¡Gratis!

1921 Central Ave. Charlotte, NC 28205  
[celiaestradarlts@yahoo.com](mailto:celiaestradarlts@yahoo.com)



Si desea obtener más información, comuníquese con:

### Oscar Reto

Assistant VicePresident

Oficial de prestamos hipotecarios

704-386-6075

[oscar.e.reto@bankofamerica.com](mailto:oscar.e.reto@bankofamerica.com)

## ¿ES ESTE EL MOMENTO ADECUADO PARA COMPRAR O REFINANCIAR?

**Bank of America puede ayudarte a decidir**

Programa para compradores de vivienda por primera vez

Requisitos de crédito flexibles

Soluciones hipotecarias accesibles

Muy poco o ningún depósito inicial

Asesoramiento a cada paso del proceso



©2008 Bank of America Corporation

puede que se apliquen otras restricciones. Para obtener más información, contacte a Bank of America. Crédito sujeto a aprobación. Se aplican las normas de crédito normales. Los programas, las tasas, los términos y las condiciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Bank of America, N.A. Miembro de la FDIC. Igualdad de oportunidades en préstamos hipotecarios.

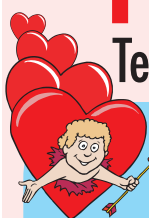


**¿Quiere vender su carro?  
¿Quiere rentar casa?**

**Ponga un aviso clasificado en el 704-568-6966**

# "Feliz San Valentin"

Te enamorarás de nuestros apartamentos



## LANDINGS Apartamentos

**Especial de \$99 al mudarse**

**1 2** RECAMARAS  
DISPONIBLE

**DESDE \$499**



- Apartamentos espaciosos
- Cerca de la ruta del autobus
- Conexión para lavadora y secadora
- Alberca, gimnasio y sauna
- Hablamos su idioma
- Muy cerca de la 77 y uptown

Llamar al: **704-523-2700**  
711 Farmhurst Dr. Charlotte, NC 28217

**Aceptamos W-7**

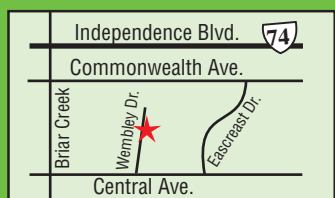


## WEMBLEY Apartamentos

**Presente este cupon y la aplicación sera gratis**

**2** RECAMARAS  
DISPONIBLES

**DESDE \$549**



- Apartamentos remodelados y equipados con refrigerador, estufa y lavaplatos nuevos
- Conexión para lavadora y secadora disponibles.
- Area de recreación y parqueaderos disponibles
- Hablamos su idioma

Llamar al: **704-537-2561**  
1317 Wembley Dr., Charlotte, NC 28205

**Aceptamos W7**

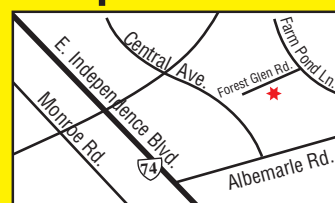


## Eagle Woods Apartamentos

**Aceptamos W-7**

**1 2 3** RECAMARAS  
DISPONIBLE

**DESDE \$525**



- Apartamentos remodelados y equipados con refrigerador, estufa y lavaplatos nuevos
- Conexión para lavadora y secadora disponibles.
- Area de recreación y parqueaderos disponibles
- Nueva administración
- Hablamos su idioma

Llamar al: **704-537-8353**  
6110 Forest Glen Rd., Charlotte, NC 28212

**Gratis: solicitud al presentar este aviso**



# Tomates rellenos



### Ingredientes (Para 4 personas)

- 1/2 taza de maíz desgranado tierno
- 4 cucharadas de arroz, previamente hervido
- 1/2 zanahoria, rallada
- 1 huevo duro, picado
- 1/2 cebolla, finamente picada
- 4 cucharadas de mayonesa
- Sal y pimienta a gusto
- El jugo/zumo de medio limón
- 4 tomates
- Hojas de lechuga
- Queso rallado
- Perejil picado

### Preparación

Vaciar 4 tomates medianos, quitando el centro. Colocarlos en una bandeja y hornearlos en temperatura media, hasta que la piel de los tomates se arrugue.

A parte, mezclar el maíz, el arroz, la zanahoria, el huevo y la cebolla con 4 cucharadas de mayonesa, sal, pimienta y jugo de limón. Dejar escurrir.

Con la mezcla anterior, rellenar los tomates y acomodar en una fuente decorada con hojas de lechuga.

Espolvorear queso rallado y perejil picado. Mantener en el refrigerador unos 10 o 15 minutos antes de servir.

### Propiedades

El tomate posee grandes virtudes por su contenido vitamínico. Es defensor del sistema inmunológico; además, por sus componentes energéticos de vitaminas y minerales para los enfermos crónicos. Es un renovador de la sangre. Es útil para enfermedades de los riñones y las vías circulatorias. Su jugo al igual que el tomate entero, es muy recomendable para los niños. Ayuda al buen desarrollo de aquellos que necesitar una dosis extra de hierro, cobre, vitaminas A, B y C.



## TRYON HILLS APARTMENTS ¡APARTAMENTOS DISPONIBLES PARA LA RENTA!

Llamos para nuestras nuevas  
**¡OFERTAS ESPECIALES!**

**1 Dormitorio \$400/mes**

**2 Dormitorios \$450/mes**

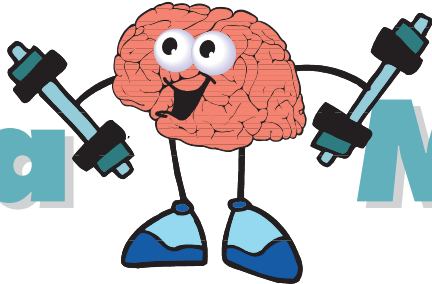
**¡BAJO NUEVA ADMINISTRACIÓN!**

- Economicos apartamentos de 1 y 2 Dormitorios
- Pisos de Madera
- Calefaccion
- Aire acondicionado
- Area de Juegos para Ninos
- Areas Verdes
- Servicio de Lavanderia
- Cerca a Centro comerciales, Uptown y Transporte Publico

**704-537-3900**

**STIKELEATHER REALTY AND INVESTMENT CO.**  
4915 MONROE ROAD, CHARLOTTE NC 28205

# Gimnasia Mental



6		4				5		
	7	1		5	8	2		
	9		4		1		8	
2	1		3				5	
			1	9	5			
	4				2		6	3
	2		8		4		3	
		8	6	3		7	2	
		3				8		9

### ¿Cómo se juega Sudoku?

No necesita saber matemáticas para jugar Sudoku, es simplemente un rompecabezas de números. El objetivo es rellenar todas las casillas con números del 1 al 9 sin que se repita el mismo número ni en la misma fila o en la misma columna o subcuadrícula. Un Sudoku está bien planteado si la solución es única.

### Ejemplo

1	6	7	9	3	2	5	4	8
8	2	3	1	5	4	7	9	6
4	5	9	8	6	7	3	1	2
2	4	8	3	1	5	9	6	7
6	3	5	7	9	8	1	2	4
7	9	1	4	2	6	8	3	5
3	7	4	2	8	9	6	5	1
5	1	2	6	7	3	4	8	9
9	8	6	5	4	1	2	7	3

### Solución de la semana anterior

7	6	4	8	9	2	1	5	3
5	8	2	7	1	3	9	6	4
1	3	9	4	6	5	8	7	2
4	5	1	6	2	9	3	8	7
8	2	3	5	7	1	4	9	6
6	9	7	3	4	8	2	1	5
2	1	5	9	3	7	6	4	8
9	7	6	2	8	4	5	3	1
3	4	8	1	5	6	7	2	9

Avisos clasificados, una gran opción para su negocio.  
**704-568-6966**

## Presto TAX

EXPERIENCIA Y SERIEDAD



**Reembolso Rápido**

¿Para que esperar por horas haciendo cola?  
¡Venga y se le servirá rápido, y reciba el mismo reembolso!

- ★ Los precios más bajos de Charlotte  
*(Desde \$ 89) compare*
- ★ Trabajamos con W-7. Formas: 1099 y W-2. Corporaciones y negocios

**¡Además!**

Servicios de Interpretación  
Notario público

¿Deseas comprar o vender tu casa?



Eddie Gutierrez

**Llámanos hoy mismo ó visítanos**

9216 University City Blvd.  
Charlotte, NC

(Estamos en área de la Universidad, inmediatamente al cruzar la Universidad de Charlotte, hacia Concord)

**704-900-5262**

Para su comodidad ya abrimos en

**La Popular**  
4843 South Blvd., Charlotte, NC  
**704-672-9906**

PROMOCIÓN

**GRATIS**  
una tarjeta de

**\$25**

Sólo referir a 2 amigos.

# Guía de Servicios

La Noticia

**PRONTO & CARPET**  
**"Limpiamos alfombras"**

Alfombras de:  
 Apartamentos/casas; lavamos interior de vehículos, usamos alta tecnología

*Especial de la semana:*

**\$15.00** por área desde 4 áreas ó más

**\$69.00** Vehículos pequeños

Llámanos: 704-258-9790 • 704-552-8523

**CONCORD TRAVEL & TAX SERVICES**  
**704-707-3879**

Los boletos más económicos al precio al por mayor

Estamos procesando taxes del 2007 con el ultimo talon de cheque.

- Income tax, W-7
- Trámites de Seguro
- Notary public

**AUTOBUSES PARA MÉXICO**

241-B1 Cabarrus Ave, Concord, NC 28025  
 ★ Gratis - 1877-836-7792 ★

**Conozca su nuevo amor**

**Fotos de ultrasonido**  
 Perfecto para determinar el sexo del bebé y visualizar el movimiento del feto

**\$99**  
 3D/4D ultrasonido

**THE PRENATAL PICTURE**

Cerca de Carolina Place Mall

8000 Corporate Center Drive, suite 113. Charlotte, NC 28226  
 L-V 9am-5pm **704-421-5505 / 1-877-543-2229**

**¡COMPRA TU ANTENA HOY!**

**36 CANALES EN ESPAÑOL**

**dish NETWORK**

**DIRECTV PARA TODOS**

**¡Lláname y estás aprobado!**

**¡INSTALACIÓN GRATIS!** hasta 4 habitaciones

**704-737-6551 704-737-6631**

**Transportes Mi Bonita**

Te llevamos al consulado mexicano (ida y vuelta) Raleigh, al aeropuerto y alrededores de Charlotte.

**704-563-3432**  
 Profesionales en transporte Vans de lujo con televisor

**LAVAMOS ALFOMBRAS**

Residencial, Comercial, Autos

- \* 1 Area: \$35
- \* 2 Areas: \$45
- \* 3 Areas: \$55

**704-804-2003**

**EL SERVICIO EN QUE SI PUEDES CONFIAR!**

WWW.GANETTIINC.COM

México Guatemala Honduras El Salvador Costa Rica

**VIAJES LATINOS**  
**LATIN TOURS**  
 AGENCIA DE VIAJES Y SERVICIOS

Boletos de avión y autobuses - Notary Public - Preparación de impuestos W-7 - Foto ID - Permiso de conducir Legalización de autos

**Paquetes Turísticos**  
 Mexico • El Caribe • Europa

South Blvd. .... 704-553-2473  
 Central Ave. .... 704-563-3060

**¡Llámenos GRATIS!**  
**1-888-462-2854**

Colombia Ecuador Perú Chile Argentina

**GK Marketing Satélites**  
 Profesionalismo y experiencia a tu servicio.

Ahora con el completamente NUEVO Recibidor HD-DVR VIP 722

**\$9.99** al mes

**\$10** menos con este aviso

Llame ahora sin compromiso  
**704-649-9707 • 704-248-6615**

**dish NETWORK LATINO**

**Producciones Valle**

**FOTOGRAFÍA Y VIDEO**  
 Con lo último en Tecnología.

**La mejor calidad al MEJOR PRECIO.**

Bodas ★ 15 años ★ Bautizos  
 Primera Comunión ★ Cumpleaños  
 Aniversarios ★ 3 años

**Llame al**  
**704-891-7805**

**Cambiamos VHS a DVD**

**video**

Los mejores momentos de tu vida en VIDEO Y FOTOGRAFÍA PROFESIONAL

**Hugo Leiva**  
**704-735-7172**  
**704-308-7447**

- 15 años
- Matrimonios
- Bautizos
- Presentaciones

**Hirsch Chiropractic & Wellness CL**  
 Dra. Miryam Hirsch

**¡No más dolor!**

**1er. día:** Consulta, examinación y radiografía  
**2do. día:** M & M, Acupuntura (Con micro corriente) y un mini masaje

Todo por sólo **\$49**

Llámanos al: **704-569-1567**  
 2125 N. Sharon Amity, Charlotte, NC 28205

**JB VIDEO & FOTOGRAFIA**  
**980-254-6835**

- \* 15 AÑOS
- \* MATRIMONIOS
- \* BAUTIZOS
- \* PRESENTACIONES y mucho mas

PAGALO EN PARTES

**WWW.JULIOBARRIGA.COM**

VAMOS A CUALQUIER LUGAR EN LAS CAROLINAS

**RESERVANOS\* Y RECIBE LIMOSINA GRATIS**

**AMIGO TRAVEL** **1-866-496-0799**  
 BOLETOS DE AVIÓN **www.amigoboleto.com**

¡Llámanos... te buscamos el mejor precio!

**Desde Las Carolinas**

Buscamos agentes o negocios para trabajar con nosotros con acceso directo a nuestras tarifas de mayorista.

Tarifas especiales para grupos de 10 ó más  
**1-800-259-4047**

**Taxi Amigo** **Atención 24 horas**  
 en Statesville

Te llevamos seguro a tu destino

**Al trabajo, aeropuerto, supermercados, clínicas, citas médicas etc.**

Somos bilingües **704-500-9296**

**dish NETWORK** **38 CANALES EN ESPAÑOL**

**\$85**

Con o sin documentos ACEPTAMOS W-7 Todos califican

**DIRECTV** Hasta 4 recibidores con el Canal Centroamerica TV

**\$14** AL MES

**Avon** Inicia tu propio negocio con sólo **\$10**

¡Llama hoy!  
**704-544-7663**

Instalaciones y reinstalaciones: **704-493-5072**

**LIDER SERVICES, INC. TAXES**  
 5205 MONROE RD-OF B, CHARLOTTE - 28205

**DE CUALQUIER AÑO - CON O SIN W7 - 1099**

SOMOS CONTADORES CALIFICADOS EN TAXES

- ▶ AUDITORIA DE WORKERS COMP - FEDERAL Y ESTATAL
- ▶ ASESORIAS - PAYROLL - CONTABILIDAD - NOTARIA

▶ SOLAMENTE UN CONTADOR PREPARA TAXES DEBIDAMENTE

**Descuento 15%** Nestor **704-335-1585**  
**RECUERDE - LAS CONSULTAS SON GRATIS - VISITENOS**

**TECH LTO** **Reparo y Vendo Computadoras**  
 Mantenimiento y reparación de computadoras

**Mejoras y mantenimiento Trabajos a domicilio**

Lláname **704-430-5993**  
**Ofrezco excelentes precios**

**Anuncie en nuestra nueva Guía de Servicios**

Para poner su aviso en esta guía  
**llámenos 704-568-6966**

## “Shouldn't you love what you do?”

Love every minute as a part of the Alltel Team, a company that's dedicated to your success.

### BILINGUAL FINANCIAL SERVICE REPRESENTATIVES

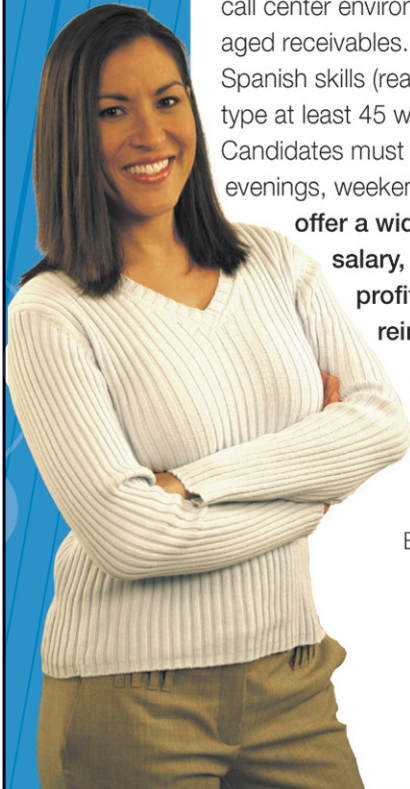
Pay is \$13.07 per hour plus 10% shift differential

The focus of a Financial Services Representative in an Alltel call center environment is to analyze accounts and collect aged receivables. All positions require bilingual English/Spanish skills (reading, writing and speaking), the ability to type at least 45 wpm and a high school diploma or equivalent. Candidates must be able to work flexible schedules including evenings, weekends and holiday hours. **Alltel is proud to offer a wide range of benefits including competitive salary, medical benefits, paid training, 401(k), profit sharing, incentive pay and tuition reimbursement.**

[alltel.com/careers](http://alltel.com/careers)

Choose: Search jobs; State: **NC**;  
Please apply to req # **274418**

Equal Opportunity Employer, M/F/D/V.



## ¡Se solicita personal bilingüe!

Para atender clientes en casa de cambio con horario flexible: entre las 12 del día y las 12 de la noche; y también

de 11 de la noche a 9 de la mañana (para locales abiertos 24 horas)

Se pueden llenar solicitudes en cualquiera de nuestros locales:



**Abierto 24 horas**  
4421 N. Tryon  
7010 Albemarle Road  
3711 Central Ave  
1800 S. Tryon  
4749 South Blvd  
6140 The Plaza  
302 East Franklin Blvd. en Gastonia

**Abierto tarde**  
7001-A South Blvd  
2454 Kannapolis Hwy. en Concord

### Requisitos:

- Experiencia no indispensable
- Ser mayor de 18 años
- Dispuestos a trabajar en horario flexible
- Trabajar algunos domingos
- Hablar inglés

Tel: **704-786-4547**

0 enviar solicitudes por fax al (704)721-3589

## ¡GANA MÁS DINERO!

Vende por catálogo



¡Productos de Calidad al Alcance de Todos!



Con el respaldo de:



Llama ya y pide tu catálogo

**¡GRATIS!**

**1.877.426.2627**  
**GANA MAS**

[www.intimahogar.com](http://www.intimahogar.com)

## La compañía de franquicias Jan-Pro fue nombrada la #1 de mayor crecimiento por la revista Entrepreneur.

Venga y vea porque somos la franquicia #1 y como usted puede llegar a ser uno de nuestros exitosos socios y miembro del equipo de Jan-Pro.

Cientos de personas se han asociado con Jan-Pro.

Como dueño de una franquicia de Jan-Pro le garantizamos clientes, instrucción completa y un plan para que su negocio sea un éxito.

Una mínima inversión de \$950.00 es todo lo que necesita para cumplir su sueño de ser dueño de su propio negocio comercial de limpieza con oportunidad de crecer con la compañía de franquicias #1 de mayor crecimiento en el mundo.

Para español llame al **704-553-8007**



¿Por qué elegir a alguien más que el #1?

## State Farm Insurance

### OPPORTUNITY: Multiple Line Representative

**Job Description:** Security, protection, peace of mind. That's what insurance is all about. Top performing, fun, small office environment seeks an Insurance Sales Representative that is responsible for assisting in development and sales of new/existing customers.

Seeking self-motivated, organized, dependable, enthusiastic individual for sales position in a top performing insurance agency. Must have computer skills and problem solving ability. Prior sales experience, P&C licensing, and knowledge of insurance preferred but not required.

Bi-Lingual is preferred. Must be willing and able to acquire insurance license within 1 month of hire if unlicensed. Agent will pay for training/licensing for successful candidate. Great opportunity for growth and career development.

**SUPERVISED BY:** Agent

#### RESPONSIBLE FOR SALES AND MARKETING FUNCTION OF AGENCY

- Responsible for Presenting Proposals for Auto, Fire, Life and Health and other products through State Farm and its affiliates
- Responsible for consistently conducting discovery conversations and uncovering needs with current and new clients
- Responsible for meeting Daily and Weekly Prospecting goals:
  - Daily Calls to Prospective Clients and follow-up to Proposals Given
  - Asking for Referrals
  - Providing Take Care +1 service to current clients Daily; pivot to other lines of insurance
  - Calling Current clients for multi-line opportunities
  - Setting appointments, creating awareness, planting seeds
  - Responsible for building Centers of Influence through weekly prospecting goals
- Accountable for achieving individual Production and Activity Goals
  - Daily activity log completion
  - Reaching sales goals
- Successfully complete all training, activity and licensing requirements of position in designated timeframe

#### ASSIST WITH DAILY OFFICE FUNCTION ACTIVITIES

- Provide a high-level of service to call-in, walk-in, click-in clients
  - Take payments, claims, client questions, changes
- Provide timely follow-up to email and phone calls

#### FULL TIME POSITION:

In Huntersville, North Carolina

For consideration fax resume to:  
**704-987-8885**

#### POSITION SUMMARY:

**Compensation:** Compensation is a base, commission, and incentive bonus.

#### Hours:

- Flexible Work Hours
- T, Th; 8:30am – 6:00 pm
- M, W, F; 8:30am – 5:00 pm
- Saturday: 9:00 am – 12:00 pm (once a month)



**Qupid**

Venda Calzado para Dama por catalogo,  
100% en ganancias y más  
**GARANTIZADO!!!!!!**  
llame suscríbese y pida su catalogo GRATIS!!!!

**1-877-746-3789**



**ANDREA** **TERRA** **cklass flexi**  
VA CONTIGO

**Inicie su propio negocio**

vendiendo calzado mexicano por catálogo  
**Directamente de compañía**

Llame gratis al **1-800-817-3048** | O visite nuestra página de internet:  
**www.andreashoes.us**

## Licitación

El Departamento de Administración de Ingeniería y Propiedades de la Ciudad de Charlotte está solicitando cotizaciones para:  
**Proyecto de mejoras de la intersección de Independence Blvd. y Harris Blvd. (Independence Blvd. @ Harris Blvd. Intersection Improvement Project).**

Información acerca del Proyecto #512-05-017 está disponible en la página web de la Ciudad de Charlotte <http://epmcontracts.charmeck.org>

## Asistente Bilingüe

Medio tiempo/Tiempo completo

Posición para oficina médica familiar.

Mande resume al **704-531-0464** o llame al **704-641-0970**

## Clasificados

### EMPLEOS

#### VENTAS

#### ¡VENDA!

Colchas, Cortinas. Ropa para toda la familia.  
Perfumes, ropa interior, playeras, gorras.  
Catálogo Disponible.  
**¡Llame Gratis Hoy!**  
214-350-3947 • 972-815-6885  
214-994-5586

• **Perfumes Zermat.** Altas ganancias, bonos y comisiones. Entrenamiento gratis. Productos en Charlotte. 704-449-7961.

• **Venta de perfumes** marcas famosas a precios de mayoreo. Catálogo gratis. 1-877-884-2627.

• **Se su propio jefe.** Gane hasta 50%. Venda Avon. Llame a Icela: 704-969-9526.

• **Vende Avon.** inicia tu negocio con \$10. Viviana: 704-712-2977.

#### EMPLEOS VARIOS

Se solicitan  
**Instaladores de alfombras y de laminas de madera** tienen que tener seguro propio (INS, WC), herramientas y van.  
Llame ahora al **1-847-657-9890**

#### ¡Se busca personal de limpieza!

Medio tiempo y tiempo completo disponible.  
Solamente personas bilingües

Dirección: Aldersgate CCRC  
3800 Shamrock Rd.  
**704-532-3100**  
Solicitar al departamento de Recursos Humanos

• **Solicito Instaladores de Internet** y vídeo conferencia. Experiencia mínima. Interesados enviar email: [contratistas@aecomputadoras.com](mailto:contratistas@aecomputadoras.com)

• **Meseras urgente.** Mas de \$1,000 semanal. 704-430-1170, 704-877-8436, 201-697-7662. Después 6:00 p.m. 5542 N. Tryon St. 28213. Risas Bar.

• **AGENCIA DE EMPLEOS,** trabajo para restaurante chino. 3125 Eastway Dr. #202. Charlotte. NC 28205. 704-605-3113.

• **Grupo musical necesita un tecladista** con experiencia. Informes: 704-794-3841.

• **Immediate opening for bilingual assistant manager** for large apartment complex. Fax resume to: 704-365-3501.

• **Se solicita muchacha con conocimientos en computación** y no necesita hablar inglés. 704-563-4340.

• **Necesito persona bilingüe** con experiencia en mecánica general y eléctrico en carros. 704-890-8920.

### SERVICIOS

#### REPARACIÓN

**Don Ramón**  
Arreglo de aire acondicionado y calefacción.  
**Cell. 704-582-1010**  
10 años de experiencia

• **"Javi Reparaciones".** Reparación de artefactos electrodomésticos. Arreglo su calefacción, aire, estufas, neveras, secadoras, lavadoras. Trabajo garantizado. P.L.C. 61AC -383796. No se cobra por el estimado. 704-493-4713.

• **FRANCO REPARACIONES.** Aires, calefacciones, neveras, lavadores, secadoras, estufas & Espresso machines. P.L.C. G5 105-366 estimado gratis. 704-777-2497.

• **Reparaciones de aire acondicionado,** calefacciones, lavadoras, secadoras, refrigeradores, estufas, calentadores de agua, electricidad y plomería. Gerardo 704-449-7011.

### ANUNCIE YA

• **Se hacen reparaciones de aire acondicionado,** calefacciones, refrigeradores, lavadoras y secadoras a domicilio. Informes con Gustavo al teléfono: 704-605-0587.

• **Servicio de computadoras.** Si necesita reparar, mejorar o comprar una computadora, nosotros le ayudamos. Tenemos computadoras usadas. Llame para detalles: 704-916-9025, 704-299-3741. José

• **Reparación de computadoras a domicilio.** Ingeniero Rosario 704-891-1598.

• **COMPUMEXICO.** Reparaciones de computadoras a domicilio. 704-777-0387. Lun a Viernes.

• **Reparación de computadoras,** y network cámara. 704-449-4821.

#### EVENTOS

• **DJs, entretenimiento.** Sonido e iluminación profesional, producción de eventos, cualquier lugar y evento. MINITECA VENMAN. [www.MINITECAVENMAN.com](http://www.MINITECAVENMAN.com) 704-449-7626, 704-574-0924.

• **Vídeo y fotografía.** Decoración de salón con globos y flores, rentamos manteles, forros, mesas, y sillas. 704-287-3091.

• **Sonido Latino** con el sabor musical y el mejor equipo para todo tipo de eventos. 704-492-0207.

• **Decoración de salones** en tela y globos. Renta de manteles y forros de silla. 704-492-7437.

• **Vídeo y fotografía,** decoración de salón. 704-492-4138.

**MUSIC NOVA DJ NOVA**  
Mobile DJ, iluminación y sonido. Pianista para bodas, 15 años, etc. Colección de música por laptop.  
**(704) 681-0593**  
[musicnova@hotmail.com](mailto:musicnova@hotmail.com)  
[www.youtube.com/musicnovadjnova](http://www.youtube.com/musicnovadjnova)

• **Luz y Sonido.** DJ Carlillos. 704-724-7061.

• **LOS MORALES- Cuarteto Musical.** Lo mejor de la música latinoamericana. [Bolero, Vals Peruano, Rumba, Balada, Cumbia y Bachata]. Se ofrecen también servicios de Serenatas y Misas. 704-258-5228, 704-668-6986, 704-543-4755. [www.gruposmoraless.blogspot.com](http://www.gruposmoraless.blogspot.com)

#### SERVICIOS VARIOS

• **¿LASTIMADO? SOBANDERO,** huesero con mucha experiencia a domicilio. Alberto: 704-713-7731.

• **Tree Service:** Hacemos toda clase de trabajo en arboles. Seguro, estimado gratis. Isidro Vega: 704-807-8779.

• **Compramos carros viejos,** chocados, abandonados o inservibles. Pagamos \$150-\$500. 704-458-0908.

• **Se venden y reparan antenas de Dish Newtwork,** tarjetas prepagadas, control remotos. Llamar al 704-909-7808.

• **Servicio de grúa.** Compramos todo tipo de carros para "junkers". Precios competitivos. 704-506-6622, 704-713-4541.

• **Se compran carros para "junkers"** de toda clase. Se pagan \$150-400. 704-323-1560.

• **Ecuamerica Express.** Llevamos paquetes a todo México, salidas todas las semanas. Teléfono: 704-644-8392, 704-877-8214.

• **Se hacen trabajos de enderezado/ pintura.** Cámara de pintura. 704-737-1789.

• **Taxi Amigo. Listo para ayudar.** Dentro y fuera de Charlotte. 704-575-7452, 704-575-8472.

• **Bail Bond- financista.** Te sacamos de la cárcel. Llame a Cecilia 704-891-6665.

• **Envíos para el Perú.** Llame a Cecilia 704-891-6665.

• **Compro recibidores de Dish** en buen estado. \$10 por caja. 704-361-0240.

• **Diseño, Alta Costura,** alteraciones. 980-939-9009.

• **Maestro de ESL (inglés)** certificado, con experiencia. Lecciones privadas. 704-560-5106. [hpeek@mindspring.com](mailto:hpeek@mindspring.com).

• **Mecánica en general.** Transmisión, frenos tune-up, trabajos garantizado a precios accesible. 704-631-6690.

• **Compramos carros para "junkers."** Se paga de \$150 hasta \$500, dependiendo el tamaño. 704-493-6600.

• **"Handyman."** Hago todo en casa, incluso computadoras. 704-449-4821.

• **Atención tecladistas o solistas.** Estoy a sus ordenes para sacar cualquier partitura de cualquier canción. 828-474-0997.

• **Compramos carros chocados,** inservibles para "junkers." Pagamos precios de \$100-\$400. Con título. 704-890-8708.

• **Para instalación de antena** llame al: 704-309-8293.

• **Se ofrecen servicios de "sheetrock,"** plomería, electricidad, carpintería, pintura. 704-496-0303.

• **Huesero con experiencia.** Tratamiento efectivo para dolor de espalda, cintura, torceduras, migrañas, estrés. A domicilio. 980-939-4104, 704-573-2262.

• **Servicios generales en electricidad,** plomería, refrigeración, instalaciones, reparaciones, estufas, calentadores, A/C. Mantenimiento de apartamentos, casas. Precios justos. 980-205-2617.

• **Servicios de electricidad y plomería.** 704-449-4821.

• **Para reparación de antena de dish** llame al: 704-309-8293.

#### REMODELACIÓN DE CASAS

• **Servicios de contratista.** Drywall, finishing, pintura, ladrillos, pisos de madera, insulation, metal framing, y tiles. 704-449-4821.

#### AGENCIAS DE VIAJES

**Boletos de avión super económicos.**  
Llame a Costa Azul Travel, su agencia latina. **704-552-8565.**

#### IMPUESTOS

• **Los Taxes.** Nosotros sí sabemos de taxes. Llame al 704-535-6011.

• **International Agency.** Le hacemos sus declaraciones de impuestos (taxes). Gastonia: 704-865-4456. Lake Wylie: 803-335-3777. Shelby: 704-449-9613.

#### RENTA VIVIENDA

##### HABITACIONES

• **Se renta habitación a persona sola** y responsable. 704-726-2499.

• **Habitación para rentar** a dos cuadras de Carolina Place Mall. \$350 por mes incluye utilidades. Dama de preferencia. 704-839-1978.

• **Se renta habitación a persona sola.** Area de Margaret Wallace y Idlewild. 704-294-2058.

• **Rento habitación en casa.** \$350, utilidades incluidos. 704-426-7392.

• **Rento habitación a persona sola** entre the Plaza/Harris Blvd. \$300. 980-254-1023.

• **Rento habitación,** baño privado. 704-779-2937.

• **Rento habitación** en la área de la Universidad. 704-605-7079.

• **Se renta habitación a pareja o mujer.** \$300 mas utilidades. 704-449-2168.

• **Habitaciones para rentar,** \$100 o \$125/semanales. Larry: 704-201-5000. Roberto: 704-309-9243.

• **Se rentan 2 habitaciones.** Una grande, amoblada con baño privado, \$500. Otra para persona sola, \$350. Steele Creek. 917-582-1541.

• **Rento habitación en casa familiar.** \$300, incluyendo servicios. Area de la universidad. 704-777-0686.

• **Rento habitación con baño,** para persona sola. 704-557-5533.

• **Se renta habitación,** baño privado. Entre Park Rd. y Matthews. \$350. 704-770-6257.

• **Se rentan 2 habitaciones.** 704-537-6566. Llamar después las 5 p.m.

• **Rento habitación** en Sharon Rd. West. 980-254-6832, 980-254-6831.

• **Rento habitación** entre Albemarle/Sharon Amity. 704-449-4821.

CASAS

**1116 New Day Ct.**  
4 dormitorios grandes + oficina + cuarto familiar y sala. Cerca a The Plaza e Eastway. \$1095 mensual. \$1200 de depósito. Agente **704-200-0562**

**4204 Bathurst Dr.**  
Mint Hill 3 dormitorios, cuarto extra, sala grande y con piso de ceramica. Patio cercado. \$1075 mensual. \$1100 de depósito. Agente **704-200-0562**

**RENTO BELLA CASA**  
Muy amplia. 2 pisos. 3 habitaciones más estudio/star. 2 1/2 baños como nueva. 1 garage cubierto. Comunidad tranquila y segura con piscina. Cerca de walt-mart de albemarle **\$1,000/mes.** 704-408-9055

Se Renta **casa por Nations Ford Rd.** Sur de Charlotte, 3 cuartos, un baño, patio, depósito. Sólo \$700 sin utilidades ó \$850 al mes con todas las utilidades incluidas. Llamar a Nancy **704-522-7110**

**Casa/Rentar** en Central Ave. 3/dormitorios, 2/baños **\$850** **704-231-5477**

**Duplex**  
2 cuartos, cocina grande. Estacionamiento privado, **\$575.** Cerca a South Blvd. y Tyvola. Minutos de SouthPark. **704-408-3999**

• **Se renta casa remodelada,** 4 habitaciones, 1 1/2 baños. Noreste Charlotte. Area de Albemarle. 980-522-7622.

• **Se renta traila** en N. Tryon. 4 habitaciones, 2 baños. Sala comedor. Remodelada completa. \$700. 704-241-2066. Leopoldo.

**Anuncie su aviso clasificado en el 704-568-6966**

**SE RENTAN VIVIENDA EN KANNAPOLIS, NC**

**\$450 CASA**  
3 cuartos, 1 baño

**\$425 MOBILHOME**  
3 cuartos, 2 baños

**\$350 MOBILHOME**  
2 cuartos, 1 baño

**\$325 DUPLEX**  
2 cuartos, 1 baño

Favor llamar para más información.

**980-355-1173**  
**KANNAPOLIS, NC**

• **Se renta casa en Charlotte.** 3 habitaciones, 2 baños, cocina, y sala. 704-681-3925.

• **Renta de casas,** condominios y apartamentos: 704-910-0086. United Homes Realty.

• **Se renta casa a familia pequeña.** Cerca de salida 40 de I-85. \$700/depósito. \$700/mensuales. 704-531-4656.

• **Rento bonita casa en muy buen estado.** \$975. Vecindario tranquilo, patio privado. 3 habitaciones, 2 baños. Habitación adicional con baño y entrada privada, que se puede sub-rentar. 6024 Misty Way Lane. Charlotte. 704-649-7176, 704-998-1824.

• **Se renta casa remodelada.** 2 habitaciones, 1 baño. Area Wendenover/Randolph. \$500/mensuales. 678-438-5869.

• **Se renta "duplex,"** 2 habitaciones, 1 1/2 baños, garage, y patio grande. \$750, más depósito. 704-882-6387. Dejar mensaje.

• **Se renta casa en área de The Plaza/Eastway.** 3 habitaciones, 2 baños. \$850/mensuales. 704-277-3892.

• **Se renta casa en área de I-77/Sunset.** 3 habitaciones, 2 baños. \$850/mensuales. 704-277-3892.

• **SE RENTA CASA** en área de Eastway. Amplio estacionamiento. 704-493-1733.

• **Se rentan casas.** En Gastonia, 3 habitaciones, \$695. En Charlotte, 4 habitaciones, \$985. Ruby: 704-366-0132.

• **Rento rancho cercado** con traila doble, 3 habitaciones, 2 baños, sala, comedor. \$700. Huntersville. 704-241-2066. Leopoldo.

APARTAMENTOS

**Apartamentos de 1 o 2 habitaciones** en la zona de University Ave.-N. Tryon. \$475-590/mensuales. Primer mes gratis. Piscina y cancha de basquetbol. Llamar al **704-267-6002**

• **Rento apartamentos de dos habitaciones,** baño y medio. Amplio y con zonas de estacionamiento. no necesitas documentos. Jorge: 704-537-2561.

• **Se rentan apartamentos de 1,2 y 3 habitaciones** cerca de Albemarle Rd pregunte por Juan o Denise y reciba \$200 de descuento. 704-568-6319.

• **Se rentan apartamentos** de 1 y 2 habitaciones cerca de South Blvd., Tyvola, y la parada del tren. Empezando desde \$570. Preguntar por Roger: 704-527-9493.

RENTA VARIOS

• **Rento 2 locales en Concord.** Uno ideal para restaurante y otro para lavandería u oficina. 704-340-2525.

• **Se renta lonchera o "coffeetruck."** Llamar a Hector: 704-553-6412, 973-800-3660.

• **Se renta un taller de carpintería y ebanistería,** totalmente equipado. O se renta solo el taller. 704-681-3925.

• **Se renta espacio de oficina** con las utilidades incluidas en 5205 Monroe Rd. 704-335-1585.

• **Se renta local comercial** para salón de belleza, oficina de médico o impuestos. 1,400 pies. Area de Eastway/Shamrock. Amplio estacionamiento. 704-532-4100.

VENTA- VIVIENDA

**VENTA CASAS**  
INTERES: 5.5% FIJO SIEMPRE  
TU ELIJES LA CASA QUE QUIERAS  
100% FINANCIAMIENTO CON CREDITO O SIN CREDITO  
LLAMAR: (704) 408-9055

**SE VENDE CASA ¡Excelente Precio!**

•••  
**Se vende casa a sólo \$29,900 – tiene 3 cuartos y 1 baño CASA.**  
Requiere reparaciones y remodelación.  
•••

Favor llamar para más información.

**KANNAPOLIS, NC**  
**980-355-1173**

• **¡Casas Embargadas!** Para más información llamar a: 704-910-0086. Lilian Reyes Broker/Realtor.

VENTA- AUTOS

• **Vendo Mitsubishi Montero 2000,** Ford Explorer XLT 2000, y Ford Explorer XLS 2000. Llamar por precios. 704-492-5464.

• **Vendo Mazda MPV 1991.** \$1,300, Dodge Grand Caravan 1999. \$2,500. 704-241-2066.

• **Vendo Nissan Pathfinder 1997,** Nissan 200 SX 1996, y Ford Mustang 1997. 704-492-5464.

• **Vendo Dodge Stratus 2004.** Buenas condiciones. 704-557-5533.

• **Vendo Toyota Tacoma 2000,** sencilla. Buen precio. 704-242-4952.

• **Vendo troca Ford F-150 1999.** Automática, cabina y media. \$4,200. 704-652-8918.

• **Vendo Nissan Pathfinder.** 220,000 millas. \$1,300. Buen estado. 704-606-8993.

VENTA VARIOS

VENTA NEGOCIOS

• **Se vende lonchera taquera** en buenas condiciones, buen precio. 704-323-1560.

• **Gran oportunidad.** Se traspasa restaurante mexicano. 704-504-2343.

ANUNCIE YA

**Jamco Distribuidores de perfumes**  
con mas de 36 años en el mercado vende perfumes al por mayor a excelentes precios(Compra minima requerida). 4406 E. Independence Blvd. Preguntar por Marvin: **704-535-6343**(ingles)

• **Se vende deli de comida hispana** con clientela establecida. Para más información llamar a Jose Reyes al 704-437-1577.

• **Vendo salón de belleza.** 704-309-7217.

• **Vendo tienda con muy buena clientela** por muchos años. Interesados llamar al: 704-441-9006.

VENTA VARIOS

• **Vendo equipo para salón de belleza y pedicure.** Interesados llamar al: 704-771-4899.

• **Vendo TV Panasonic 35".** Excelente estado \$200. Vendo TV Sony 30". \$300. No son plasmas o LCD TVs. 704-361-0240.

• **Se vende TV gigante RCA** del año 1999, y dos raquetas de tenis profesionales. Precios de remate. Llame hoy al Sr. Ricardo: 704-222-4343.

• **Lavadoras de buena calidad,** buenos precios, llame al 704-965-2612.

• **Secadoras de todos tamaños** y en excelente condiciones, llame al 704-965-2612.

• **Refrigeradores de todos tamaños,** precios reducidos, llame al 704-965-2612.

• **Estufa eléctrica, excelente condición,** precio reducido, llame al 704-965-2612.

**¿Quiere vender su carro? Ponga un aviso clasificado en el 704-568-6966**

**SUSCRÍBASE HOY MISMO**

Y RECIBA EN LA COMODIDAD DE SU CASA TODOS LOS EJEMPLARES.

La Noticia le ofrece información sobre:

- Donde aprender inglés gratis
- Donde enviar a sus hijos a estudiar una carrera
- Donde conseguir mejores trabajos
- Cómo comprar casa
- Cómo comprar vehículo
- Donde divertirse y conocer gente
- Actividades de nuestra comunidad
- Noticias locales, nacionales e internacionales.
- Quienes son los profesionales y empresas que quieren servirlo como usted se merece, con cariño
- Mucho más

Sólo llene esta forma

Nombre y Apellido: \_\_\_\_\_  
 Empresa: \_\_\_\_\_  
 Dirección: \_\_\_\_\_  
 Ciudad: \_\_\_\_\_  
 Estado: \_\_\_\_\_ Código Postal: \_\_\_\_\_  
 Teléfono: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_  
 Forma de pago:  Cheque  Visa  MasterCard  AE  
 Tarjeta No.: \_\_\_\_\_  
 Fecha de vencimiento: \_\_\_\_\_  
 Firma: \_\_\_\_\_

6 meses \$39  1 año \$78  2 años \$156  3 años \$234

y envíela a



**La Noticia**  
5936 Monroe Rd, Charlotte, NC 28212  
Tel: 704-568-6966 Fax: 704-568-8936

También puede solicitar su suscripción a través de Internet [www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)

# Bailando

a través de **Latinoamérica**



**Sábado 28**  
de marzo del 2009 ■ 7:30 p.m.

**¡Venga y disfrute de lo mejor de la música y bailes latinos!**

**Nuevos bailes y coreografías**

17 países representados



**Spirit Square  
McGlohon Theatre**  
345 North College St.  
Charlotte, NC 28202

Boletos  
\$15.00 adultos  
\$10 niños de 5-12 años

Venta de boletos:

**The Carolinas Latin Dance Company**  
704-872-4988  
latindancecompany@yahoo.com.

**Blumenthal Center**  
704-372-1000  
www.blumenthalcenter.org



Presentado por:



Patrocinado por:

